

Touriscope

987

1987

International Travel

Travel between Canada
and other countries

6-201

Voyages internationaux

Voyages entre le Canada
et les autres pays



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932)
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-4888)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.
1(613)951-7276

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-4888)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7276

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada

Education, Culture and Tourism Division
International Travel Section

Statistique Canada

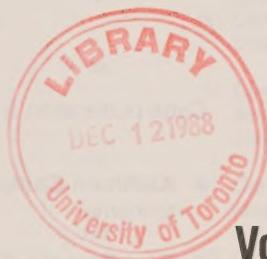
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Touriscope

1987

International Travel

**Travel between Canada
and other countries**



1987

Voyages internationaux **Voyages entre le Canada et les autres pays**

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

© Minister of Supply
and Services Canada 1988

Extracts from this publication may be reproduced
for individual use without permission provided the
source is fully acknowledged. However, reproduction
of this publication in whole or in part for purposes
of resale or redistribution requires written permission
from the Programs and Publishing Products Group,
Acting Permissions Officer, Crown Copyright
Administration, Canadian Government Publishing
Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

November 1988

Price: Canada, \$30.00
Other Countries, \$31.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 66-201

ISSN 0317-6738

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1988

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des
extraits de cette publication à des fins d'utilisation
personnelle à condition d'indiquer la source en
entier. Toutefois, la reproduction de cette publication
en tout ou en partie à des fins commerciales ou de
redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une
autorisation écrite du Groupe des programmes et produits
d'édition, agent intérimaire aux permissions, administration
des droits d'auteur de la Couronne, Centre d'édition
du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Novembre 1988

Prix: Canada, \$30.00
Autres pays, \$31.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 66-201

ISSN 0317-6738

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Paul Paradis**, Chief, International Travel Section
- **Lise Beaulieu-Caron**, Research, Analysis and Development Unit
- **Jeff Allen**, Estimates Officer

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Paul Paradis**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Lise Beaulieu-Caron**, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Jeff Allen**, Agent des estimations

NOTE:

Data contained in tables of this publication may not add due to rounding.

NOTA:

La somme des données des tableaux peut ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table of Contents

	Page
Review of International Travel 1987	vii
Travel to Canada by Residents of the United States	ix
Travel to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xiii
Travel to the United States by Canadian Residents	xix
Travel to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xxiii

Figure

I. Balance of Payments on Travel Account, Quarterly, 1982-1987	vi
II. Receipts on Travel Between Canada and All Countries, by Season, 1982-1987	vi
III. Payments on Travel Between Canada and All Countries, by Season, 1982-1987	vi
IV. Selected Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada for One or More Nights, 1987	xii
V. Selected Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights, 1987	xvii
VI. Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, 1987	xxii
VII. Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1987	xxvii

Table

Receipts and Payments on Travel Account	
1. Estimates of the Balance of Payments on Travel Account Between Canada and Other Countries, Quarterly, 1978-1987	2
2. Components of the Receipts and Payments on Travel Account, 1978-1987	3
3. Receipts and Payments on Travel Account Related to Canada's Imports and Exports (Balance of Payments Basis), 1978-1987	4
4. International Travel Accounts of Selected Countries, 1978-1987	5

International Travellers Entering or Returning to Canada

5. Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, 1978-1987	6
6. Number, Expenditures and Nights Stay of Non-Resident Travellers Entering Canada, 1978-1987	7
7. Summary of Trip Characteristics of Non-Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1978-1987	8
8. Travel by Canadians Abroad Related to Selected Economic and Demographic Series, 1978-1987	9

Table des matières

	Page
Revue des voyages internationaux 1987	vii
Voyages au Canada des résidents des États-Unis	ix
Voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis	xiii
Voyages aux États-Unis des résidents canadiens	xix
Voyages des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis	xxiii
Figure	
I. Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1982-1987	vi
II. Recettes des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1982-1987	vi
III. Dépenses des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1982-1987	vi
IV. Certaines caractéristiques des résidents des États-Unis entrant au Canada pour une nuit ou plus, 1987	xii
V. Certaines caractéristiques des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada pour une nuit ou plus, 1987	xvii
VI. Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus, 1987	xxii
VII. Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1987	xxvii

Tableau

Recettes et dépenses au compte des voyages

1. Estimation de la balance des paiements au compte des voyages entre le Canada et les autres pays, par trimestre, 1978-1987	2
2. Composantes des recettes et dépenses au compte des voyages, 1978-1987	3
3. Recettes et dépenses au compte des voyages par rapport aux importations et exportations canadiennes (base de la balance des paiements), 1978-1987	4
4. Comptes des voyages internationaux de certains pays, 1978-1987	5

Voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

5. Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, 1978-1987	6
6. Nombre, dépenses et nuits de séjour des voyageurs non résidents entrant au Canada, 1978-1987	7
7. Sommaire des caractéristiques des voyages des non résidents entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1978-1987	8
8. Voyages des Canadiens à l'étranger, selon certaines séries économiques et démographiques, 1978-1987	9

TABLE OF CONTENTS - Continued

Table

- 9. Person-trips, Expenditures and Nights Stay of Canadian Residents Returning from Trips Abroad, 1978-1987
- 10. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning After a Stay of One or More Nights Abroad, 1978-1987

United States Residents Entering Canada

- 11. Number of United States Residents Entering Canada, by Type of Transportation, Quarterly, 1978-1987
- 12. Summary of Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1978-1987
- 13. Number, Nights and Expenditures of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1987

Residents of Countries Other than the United States Entering Canada

- 14. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Type of Transportation, 1987
- 15. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Length of Stay, 1985-1987
- 16. Summary of Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights, 1978-1987
- 17. Number, Nights and Expenditures of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1987
- 18. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics and Purpose of Trip, 1987
- 19. Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1987

Canadian Residents Returning from the United States

- 20. Number of Canadian Residents Returning from the United States, by Type of Transportation, Quarterly, 1978-1987
- 21. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, 1978-1987
- 22. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1987

TABLE DES MATIÈRES - suite

Page

Tableau

- 9. Voyages-personnes, dépenses et nuits de séjour des résidents canadiens revenant de voyages à l'étranger, 1978-1987
- 10. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus à l'étranger, 1978-1987

Résidents des États-Unis entrant au Canada

- 11. Nombre de résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport et le trimestre, 1978-1987
- 12. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1978-1987
- 13. Nombre, nuits et dépenses des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada

- 14. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et le moyen de transport, 1987
- 15. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et la durée du séjour, 1985-1987
- 16. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1978-1987
- 17. Nombre, nuits et dépenses des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

- 18. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages et le but, 1987
- 19. Caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, et y séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1987

Résidents canadiens revenant des États-Unis

- 20. Nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport et le trimestre, 1978-1987
- 21. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, 1978-1987
- 22. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

Page

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

TABLE OF CONTENTS - Concluded**Table**

23. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Quarter of Re-entry, 1986-1987
24
24. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Type of Transportation, 1986-1987
25
25. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Purpose of Trip, 1987
26
26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1987
27
27. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents Returning from the United States, by Selected States, 1987
29

Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States

28. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1978-1987
30
29. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Selected Trip Characteristics, 1987
31
30. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Quarter of Re-entry, 1986-1987
32
31. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1987
33
32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1987
34
33. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents in Selected Countries, 1987
36

Appendix

- International Travel Statistics Description of Methods and Definitions
Travel and the Balance of Payments
Description of Methods
Estimation Method and Reliability Indicators
Definition of Terms

The Touriscope Family of Publications

TABLE DES MATIÈRES - fin**Page****Tableau**

23. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1986-1987
24
24. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le moyen de transport, 1986-1987
25
25. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le but du voyage, 1987
26
26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1987
27
27. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon certains états, 1987
29

Résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis

28. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1978-1987
30
29. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987
31
30. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1986-1987
32
31. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le but du voyage, 1987
33
32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1987
34
33. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents canadiens dans certains pays, 1987
36

Appendice

- Statistique des voyages internationaux, description des méthodes et définitions
41
- Tourisme et balance des paiements
42
- Description des méthodes
44
- Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité
48
- Définition des termes
52

Touriscope, une famille de publications
69**Page**

Figure I

Balance of Payments on Travel Account, Quarterly, 1982-1987

Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1982-1987

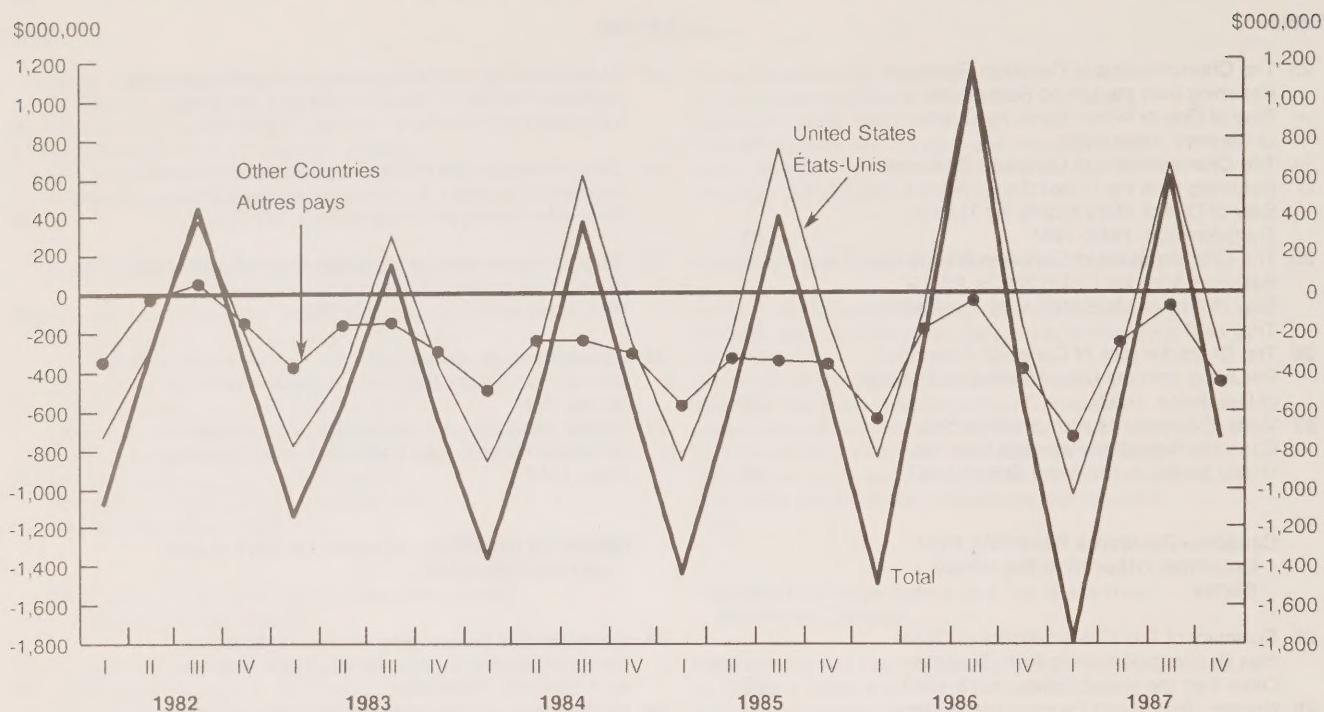


Figure II

Receipts and Payments on Travel between Canada and all Countries, by Season, 1982-1987

Recettes et dépenses des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1982-1987

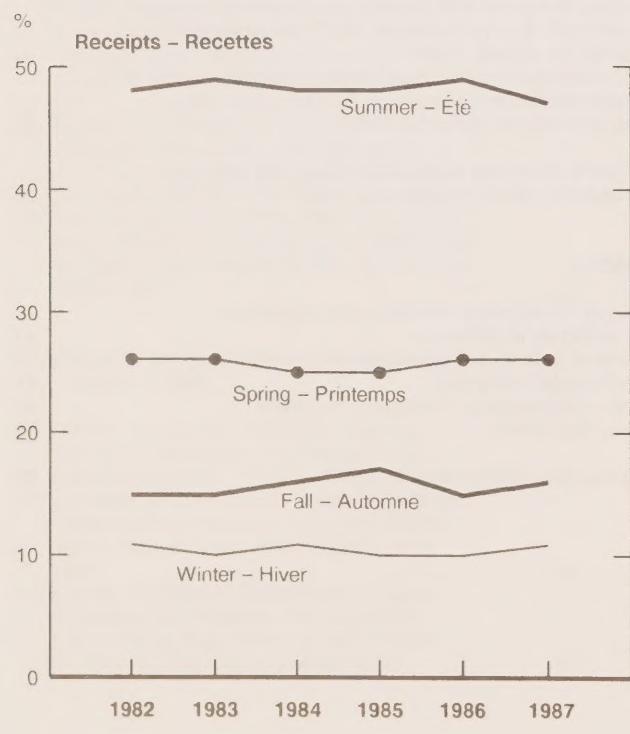
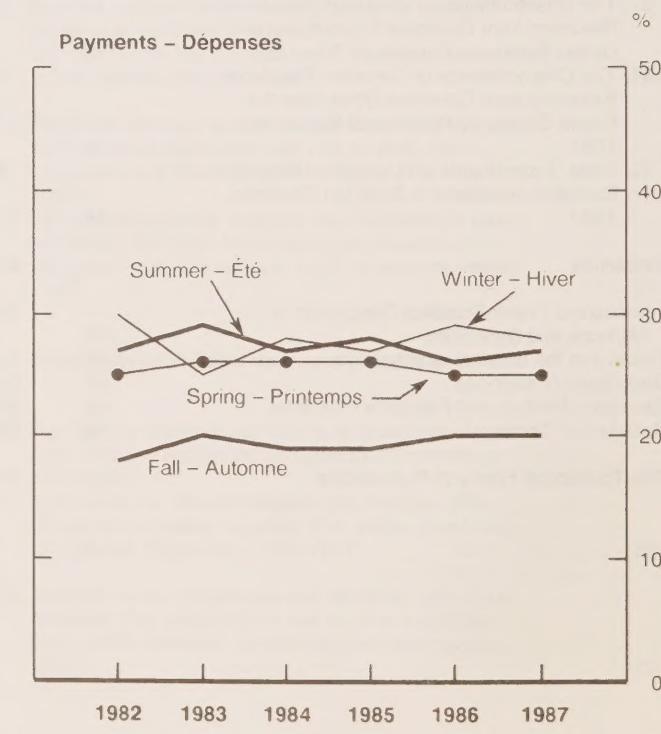


Figure III

Payments on Travel between Canada and all Countries, by Season, 1982-1987

Dépenses des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1982-1987



REVIEW OF INTERNATIONAL TRAVEL 1987

HIGHLIGHTS

- Increase in Canada's Travel Account Deficit.
- Canadians Made a Record Number of Trips Abroad in 1987.
- Record Number of Overseas Overnight Travel to Canada.
- Number of U.S. Trips of One or More Nights to Canada on Upward Trend Despite Decline from 1986.

BALANCE OF PAYMENTS ON TRAVEL ACCOUNT

Growing Deficit at Record High of \$2.5 Billion

Canada's international travel deficit registered a record \$2.5 billion in 1987, or double the exceptional results of 1986 which had reflected the attraction of Expo 86 in Vancouver. This represented a drop of 8% in receipts from the United States and an increase of 18% in total travel payments by Canadians. Strong income growth in Canada and the appreciation of the Canadian dollar vis-a vis the U.S. dollar, contributed to the rise in Canadian travel outside the country.

Second Highest Level in Travel Receipts After Exceptional Performance in 1986

During 1987, total travel receipts declined marginally by \$34 million to \$6,299 million. This relative stability obscured the fact that receipts from the United States dropped by 8% while other countries increased their spending by 17% during the same period. While receipts from the United States were down over 1986, they remained above their 1985 level by 13%. The recent pick-up in receipts from countries other than the United States followed a period of stagnation experienced between 1981 and 1985, influenced by weak economic conditions, currency controls and unfavourable exchange rates.

Strong Growth in Canadian Travel Payments

Total travel payments by Canadian residents grew by 18% during 1987 to \$8,828 million. Payments to the United States advanced by 17% to \$5,174 million while spending in other countries rose by 19% to \$3,654 million. Record numbers of Canadian trips abroad were registered during the year and

REVUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX 1987

FAITS SAILLANTS

- Augmentation du déficit du compte des voyages du Canada.
- Un nombre record de Canadiens ont effectué des voyages à l'étranger en 1987.
- Un nombre record de visiteurs d'outre-mer ont effectué des voyages d'une nuit ou plus au Canada.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués au Canada par des Américains suit une tendance à la hausse en dépit du recul enregistré par rapport à 1986.

BALANCE DES PAIEMENTS DU COMPTE DES VOYAGES

Le déficit grandissant atteint un sommet de \$2.5 milliards

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux a atteint, en 1987 le chiffre record de \$2.5 milliards, soit le double du niveau exceptionnel enregistré en 1986 en raison de l'attraction exercée par le tenue d'Expo 86 à Vancouver. Il est le reflet d'une diminution de 8% des recettes provenant des États-Unis et d'une augmentation de 18% des dépenses totales de voyages des Canadiens. La forte croissance du revenu au Canada et l'augmentation de la valeur du dollar canadien comparativement au dollar américain ont contribué à la hausse du nombre de voyages effectués à l'étranger par des Canadiens.

Les recettes de voyages ont atteint le niveau le plus élevé après celui, exceptionnel, de 1986

En 1987, les recettes de voyages globales ont subi une légère diminution de \$34 millions pour s'établir à \$6,299 millions. Cette stabilité relative relègue au second plan le fait que les recettes provenant de voyageurs américains ont diminué de 8% tandis que les dépenses des voyageurs d'autres pays ont augmenté de 17% au cours de la même période. Bien que les recettes provenant des voyageurs américains aient diminué par rapport à 1986, elles étaient tout de même supérieures de 13% au niveau de 1985. La reprise récente au chapitre des recettes provenant de voyageurs autres qu'américains fait suite à une période de stagnation allant de 1981 à 1985, caractérisée par une conjoncture économique incertaine, la réglementation des devises et des taux de change désavantageux.

Forte croissance des dépenses de voyages des Canadiens

En 1987, les dépenses de voyages globales des résidents canadiens ont augmenté de 18% pour atteindre \$8,828 millions. Les dépenses faites aux États-Unis et ailleurs se sont accrues respectivement de 17% et de 19% pour s'établir à \$5,174 millions et à \$3,654 millions. Les Canadiens ont effectué au cours de l'année un nombre record de

contributed to the strong increase in travel payments. This followed a much smaller increase registered in 1986, which reflected the effects of Expo 86 on Canadian travel patterns, as well as concerns for personal safety elsewhere in the world as a result of increased terrorism in Europe and the Middle East and the aftermath of the Chernobyl accident.

voyages à l'étranger, ce qui a contribué à la forte hausse des dépenses de voyages. Cette tendance fait suite à une augmentation beaucoup plus faible enregistrée en 1986, attribuable à la tenue d'Expo 86, aux préoccupations des voyageurs pour leur sécurité ailleurs dans le monde à cause de la montée du terrorisme en Europe et au Moyen Orient et aux conséquences de l'accident de Chernobyl.

TRAVEL TO CANADA BY RESIDENTS OF THE UNITED STATES

U.S. Overnight Trips to Canada On Upward Trend Despite Decline from 1986

The United States is Canada's primary source of foreign travellers for obvious geographic and economic reasons. In 1987, the number of travellers from the United States who stayed for one or more nights in Canada dropped by 7% to 12.7 million from the record level of 13.6 million in 1986. However, the 1986 figure reflected the effect of Expo 86 as a tourist-generating event. A strong upward trend has been evident since 1983 and the 1987 total represented a 10% gain from 1985.

Total Trips from U.S. Down from Previous Year

In 1987, of the 36.9 million United States person-visits to Canada, 24.2 million entered and left on the same day, while the remaining 12.7 million stayed for a duration of one or more nights. The same day traffic, 66% of the total, generated \$447 million in receipts; down 5% from the 1986 record of \$470 million. The remaining 34% spent \$3,410 million, down 8% from the 1986 record figure of \$3,704 million.

Given the response rate and questionnaire distribution patterns related to the survey on trips to Canada by United States residents, the following estimates of the characteristics of trips of one or more nights should be used with appropriate caution (please see note on methodology in the appendix of this publication).

East North Central Leads Travel to Canada

In 1987, the East North Central region of the U.S. regained its position as being the premier origin for trips of one or more nights to Canada. It provided 2.9 million visits, accounting for 23% of all overnight American trips, and (at 7%) represented the largest annual increase of any region. The New England region was up only 2% to 13% of all U.S. person-visits, while the West North Central maintained its 9% share of the overnight person-visits.

The other six American regions all posted losses with the Pacific region leading the declines, dropping 31% over 1986. Its share was reduced from second place at 21% in 1986 to its customary third in 1987, at 15% of the total person-visits. The Middle Atlantic was down 158,000 person-visits, dropping to second place at 23% of the total. The decrease in the number of

VOYAGES AU CANADA DES RÉSIDENTS DES ÉTATS-UNIS

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués au Canada par des Américains a tendance à augmenter bien qu'il ne soit pas aussi élevé qu'en 1986

Pour des raisons géographiques et économiques évidentes, la plupart des voyageurs étrangers au Canada viennent des États-Unis. En 1987, le nombre de voyageurs américains qui ont effectué un séjour d'une nuit ou plus a diminué de 7% pour s'établir à 12.7 millions comparativement au niveau record de 13.6 millions en 1986, attribuable toutefois au grand événement touristique qu'a été Expo 86. Une forte tendance à la hausse se dessine manifestement depuis 1983 et le total de 1987 représente un gain de 10% comparativement à 1985.

Le nombre total des voyages des Américains au Canada diminue par rapport à l'année précédente

En 1987, 24.2 millions des 36.9 millions de visites-personnes effectuées au Canada par des visiteurs américains ont été faites par des voyageurs qui sont entrés et sortis du pays en moins de 24 heures. Le reste, soit 12.7 millions, représente des voyages d'une nuit ou plus. Les voyages de moins de 24 heures, soit 66% du total, ont permis de recueillir des recettes de \$447 millions, soit une diminution de 5% par rapport au chiffre record de \$470 millions en 1986. Pour le reste, soit 34%, les dépenses ont atteint \$3,410 millions, une diminution de 8% par rapport au chiffre record de \$3,704 millions en 1986.

Compte tenu du taux de réponse et de la répartition des questionnaires de l'enquête sur les voyages au Canada des résidents américains, il faut utiliser avec prudence les estimations des caractéristiques des voyages d'une nuit ou plus (voir note sur la méthodologie dans l'annexe de la présente publication).

La région du Centre nord-est enregistre le plus grand nombre de voyages au Canada

En 1987, la région du Centre nord-est des Etats-Unis a repris le premier rang quand au nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués au Canada par des résidents américains. Cette région représente 2.9 millions de visites, soit 23% de tous les voyages d'une nuit ou plus faits par des Américains au Canada, ce qui constitue la plus importante augmentation annuelle (7%) de toutes les régions. En Nouvelle-Angleterre, le taux a augmenté de 2% à 13% de toutes les visites-personnes effectuées par des Américains tandis que dans la région du Centre nord-ouest, le taux des visites-personnes d'une nuit ou plus s'est maintenu à 9%.

On a signalé des baisses dans les six autres régions des États-Unis et la plus importante, de 31% par rapport à 1986, a été relevée dans celle du Pacifique, qui est passée de la deuxième place, avec 21% en 1986, à la troisième place, qui lui est habituelle, avec 15% des visites-personnes totales en 1987. On a enregistré 158,000 visites-personnes de moins dans le cas de la région de l'Atlantique, reléguée

U.S. resident trips originating from the Pacific, Mountain region and for the most part all regions, was due to the fact of Expo 86 being held the previous year in Vancouver. The evidence to this was that seven of the nine regions exhibited growth over the 1985 totals and the overall volume of American tourists was up 10% over 1985.

Automobile Favourite American Mode of Travel to Canada

The automobile remained the dominant mode of transportation of American residents on trips of one or more nights to Canada. In 1987, it represented some 70% or 8.9 million entries of one or more nights, down somewhat from 9.5 million in 1986. This group spent an estimated \$1,889.7 million or an average of \$212 per person per trip. Air travel was the second most frequent mode, representing 18% of all overnight trips. It accounted for 2.2 million trips in 1987. Spending in Canada by this category was estimated at \$1,132.1 million or \$504 per person per trip, excluding air fares. In third position were trips by bus, numbering 847,000 and representing some \$295.1 million spent in Canada, for an average expenditure of \$349 per trip. Together these three modes accounted for 95% of all United States overnight travel to Canada in 1987.

"Pleasure" Main Reason for Travel to Canada

The main reason cited for coming to Canada was "Other pleasure, recreation or holiday", which accounted for 65% of all trips of one or more nights, relatively unchanged from the record level of 66% in 1986. Trips for the purpose of "Visiting friends and relatives" represented 18% of one or more nights person-trips. Finally, "Business, convention or employment" purposes were cited by 16% of the travellers, up from 13% in 1986. Expenditures by the pleasure group represented \$2,095.6 million or \$254 per person per trip, while the second category orientated towards family and friends spent \$380.0 million, for an average of \$167 per trip. Finally, the business related group, with less person trips than the other two groups, exhibited the highest average spending at \$434 per person per trip for a total of \$889.9 million.

Shift in Seasonal Distribution, Winter and Fall Becoming More Popular

The quarterly distribution of trips of one or more nights by American residents to Canada is beginning to show signs of change. The July-September period continued to remain the favourite season by far for travel, as it accounted for 48% of all person trips in 1987. This was down from the 1986 total of 50% and

en deuxième place avec 23% du total. La diminution du nombre de voyages des résidents américains des régions du Pacifique et des Montagnes et, dans l'ensemble, de toutes les régions, est attribuable à la tenue d'Expo 86 l'année précédente à Vancouver. Ceci est prouvé par la croissance enregistrée dans sept des neuf régions par rapport au total de 1985, et l'augmentation de 10% du volume global des touristes américains par rapport à cette même année.

L'automobile est le mode de transport préféré des Américains qui se rendent au Canada

L'automobile est restée le mode de transport principal des résidents américains pour les voyages d'une nuit ou plus au Canada. En 1987, ce mode de transport a représenté quelque 70% des entrées, ou 8.9 millions, dans la catégorie des voyages d'une nuit ou plus, soit une légère diminution comparativement à 9.5 millions l'année précédente. Ce groupe a dépensé le montant estimatif de \$1,889.7 millions, soit en moyenne, par voyage, \$212 par personne. Les voyages par avion viennent en deuxième place, avec 18% des voyages d'une nuit ou plus, soit 2.2 millions en 1987. Les dépenses au Canada de cette catégorie sont estimées à \$1,132.1 millions, soit \$504 par personne, par voyage (tarifs aériens exclus). En troisième position se classent les visites par autobus, dont le nombre s'élève à 847,000, et qui représentent des dépenses de quelque \$295.1 millions au Canada, pour une moyenne de \$349 par voyage. Dans l'ensemble, ces trois modes de transport représentent 95% de tous les voyages d'une nuit ou plus effectués au Canada par des résidents américains en 1987.

Les visites aux fins d'agrément sont la principale raison des voyages au Canada

Les visites aux fins d'agrément, de loisirs ou de vacances sont la principale raison des voyages au Canada, avec 65% de l'ensemble des voyages d'une nuit ou plus, ce taux étant presque identique au record de 66% établi en 1986. Les voyages pour rendre visite à des amis et à des parents représentent 18% des voyages-personnes d'une nuit ou plus. Enfin, 16% des voyageurs ont déclaré avoir effectué des voyages pour des raisons d'affaires, pour assister à des congrès ou pour le travail, soit une augmentation par rapport à 13% en 1986. Les dépenses du groupe des voyages à des fins d'agrément représentent \$2,095.6 millions, ou \$254 par personne par voyage, tandis que celles de la deuxième catégorie, c'est-à-dire les voyages ayant pour but de visiter des parents ou des amis, comptent pour \$380.0 millions, soit une moyenne de \$167 par voyage. Enfin, le groupe des voyages d'affaires, avec un nombre de voyages-personnes inférieur à celui des deux premiers groupes, a dépensé les plus fortes sommes en moyenne, soit \$434 par personne par voyage, pour un total de \$889.9 millions.

Variation de la répartition saisonnière: l'hiver et l'automne gagnent en popularité

La répartition trimestrielle des voyages d'une nuit ou plus des résidents américains au Canada commence à donner des signes de fluctuation. La période de juillet-septembre reste, et de loin, la saison préférée, avec 48% des voyages-personnes en 1987. Le taux de 1987, inférieur à celui de 1986 (50%), représente le taux le moins élevé

the 1987 figure represented the lowest share on record for the third quarter. The second quarter, April-June maintained its hold on second place with 26% of all U.S. travel, no change from 1986. The first and fourth quarters both increased in 1987. The fourth quarter saw its percentage increase to 15% from 14% in 1986 while the January-March period, traditionally the worst, accounted for 11%, an increase from 10% in 1986.

Length of American Visits Decreases

Based on information regarding length of stay, 2.4 million overnight visitors or 19% remained in Canada for only one night, up from 17% in 1986. The majority, 62%, stayed two to six nights, representing 7.8 million visits. Those remaining a week or longer in Canada numbered 2.5 million in 1987, or 19% of all one or more night trips to Canada by U.S. residents. On average, overnight trips by United States residents to Canada lasted 4.4 nights in 1987, down from the 4.7 nights noted in the 1984 to 1986 period.

jamais enregistré pour le troisième trimestre. Le second trimestre, d'avril à juin, vient toujours en deuxième place avec 26% du nombre total des voyages, comme en 1986. Le nombre des voyages effectués pendant le premier et le quatrième trimestre a augmenté en 1987. Au quatrième trimestre, le taux est passé de 14% en 1986 à 15% et, pendant la période traditionnellement la moins favorable de janvier à mars, il est passé de 10% en 1986 à 11% en 1987.

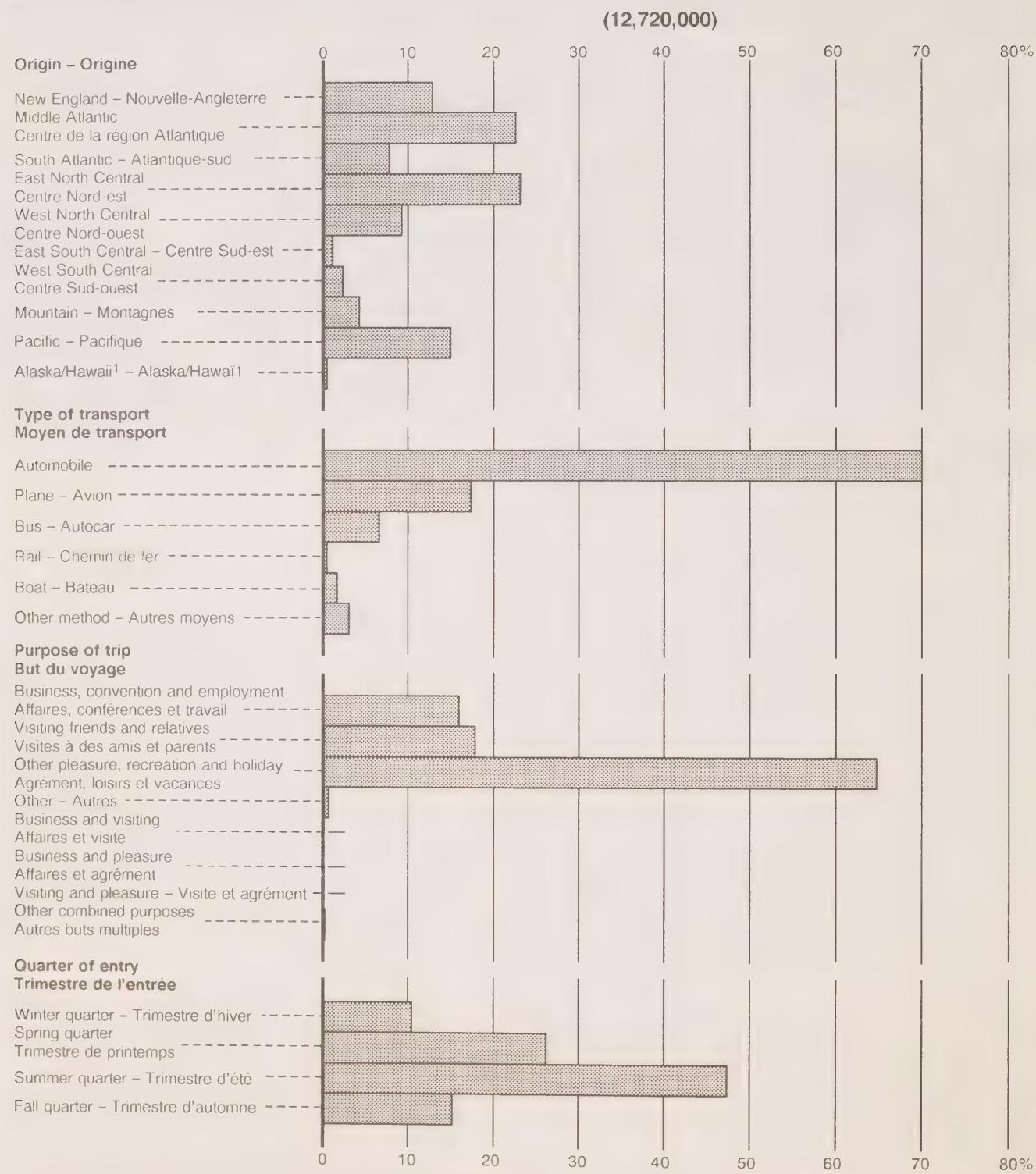
Diminution de la durée des visites effectuées par les Américains

Selon les renseignements se rapportant à la durée du séjour, 2.4 millions ou 19% de visiteurs sont demeurés au Canada pendant seulement une nuit, ce qui représente une hausse comparativement à 17% en 1986. La majorité des touristes, c'est-à-dire 62%, est restée de 2 à 6 nuits, pour un total de 7.8 millions de visites. Le nombre de touristes qui sont restés une semaine ou plus au Canada s'élève, en 1987, à 2.5 millions ou 19% de tous les voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par les résidents américains. En moyenne, les voyages d'une nuit ou plus des visiteurs américains au Canada durent 4.4 nuits; en baisse par rapport à la moyenne de 4.7 nuits enregistrée pendant la période de 1984 à 1986.

Figure IV

**Selected Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada
for One or More Nights, 1987**

Certaines caractéristiques des résidents des États-Unis entrant au Canada
pour une nuit ou plus, 1987



¹ Also includes not stated. - Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré.

TRAVEL TO CANADA BY RESIDENTS OF COUNTRIES OTHER THAN THE UNITED STATES

Visits from Overseas Residents Growing

Although the United States provides Canada with almost 85% of overnight person-trips to Canada, the overseas markets are significant in terms of both visitors and expenditures. In 1987, Canada played host to a record 2.3 million residents of countries other than the United States, on trips of one or more nights. This figure represented a 12% increase over 1986, thereby eclipsing the record established that year. Since 1985, Canada has experienced an impressive 40% expansion in overnight trips by residents of "offshore" countries. Visits from overseas nations have risen from 5% of all overnight travellers in 1972 to 15% in 1987. The most dynamic area of growth was the Pacific Basin (Asia and Oceania, including Australia and New Zealand).

"Offshore" Receipts Established New Record.

Total receipts from overseas visitors in 1987 reached \$2,139 million, 17% above the \$1,828 million noted in 1986. Included in this total were \$743 million in international transportation fares paid to Canadian carriers (up \$99 million from 1986), and \$6 million in crew spending in Canada. All three of these figures established new records in receipts from the "offshore" market. Although visitors from overseas countries accounted for only 7% of total foreign arrivals, their expenditures, which include international transportation fares accounted for 34% of total Canadian travel receipts for 1987.

Of the record 2.6 million total entries by residents of overseas nations to Canada in 1987, 1.1 million entered directly, while 1.5 million came via the United States. Entries via the U.S. experienced a 21% increase over the 1.2 million recorded last year. Direct entries from overseas exhibited a gain of 12% from the 1.0 million noted in 1986.

The importance of entries by residents of other countries via the United States, traditionally just over 50% of the total, identifies the potential impact that changes in the patterns of "offshore" travel to the United States can have on the Canadian tourism industry. The U.S. Department of Commerce reported an 18% rise in the number of overseas visitors (excluding Mexico) in 1987. The number of Mexican visitors also increased (15%) in 1987, despite the depreciation of the Mexican peso. Overseas travel to the U.S. had increased by 18% in 1986 after two years of stagnation while overseas entries into

VOYAGES AU CANADA DES RÉSIDENTS DE PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS

Augmentation du nombre de visites de voyageurs d'outre-mer

Bien que les résidents des États-Unis constituent presque 85% de tous les voyages-personnes d'une nuit ou plus au Canada, les marchés d'outre-mer sont importants à la fois du point de vue du nombre de visiteurs et de leurs dépenses. En 1987, le Canada a accueilli un nombre record de 2.3 millions de résidents de pays autres que les États-Unis qui ont effectué des voyages d'une nuit ou plus au pays. Il s'agit d'une augmentation de 12% par rapport à 1986, supérieure au record établi cette année-là. Depuis 1985, le nombre de voyages d'une nuit ou plus faits par les visiteurs de pays d'outre-mer au Canada a augmenté de façon remarquable (40%). Dans la catégorie des voyages d'une nuit ou plus, la part des visiteurs d'outre-mer est passée de 5% en 1972 à 15% en 1987. Les visiteurs provenant surtout du bassin du Pacifique (c'est-à-dire de l'Asie et de l'Océanie, y compris l'Australie et la Nouvelle-Zélande) ont été responsables de cette croissance.

Les recettes des voyages effectués par les visiteurs d'outre-mer atteignent un nouveau record

Les recettes globales des voyages effectués par les visiteurs d'outre-mer ont atteint \$2,139 millions en 1987, soit une hausse de 17% comparativement au niveau de \$1,828 millions enregistré en 1986, dont \$743 millions au chapitre des tarifs internationaux payés aux transporteurs canadiens (soit une hausse de \$99 millions par rapport à 1986) et \$6 millions au chapitre des dépenses des équipages au Canada. Les chiffres de ces trois catégories constituent des records au titre des recettes provenant des visiteurs d'outre-mer. Bien que ceux-ci ne représentent que 7% du nombre total des arrivées de l'étranger, leurs dépenses, qui comprennent les tarifs internationaux, représentent 34% des recettes globales de voyages du Canada pour 1987.

Du nombre record de 2.6 millions de visiteurs d'outre-mer au Canada en 1987, 1.1 million sont entrés directement au pays et 1.5 million sont entrés par les États-Unis. Le nombre de visiteurs entrés par les États-Unis s'est accru de 21% comparativement au niveau de 1.2 million atteint l'année dernière. On a enregistré une hausse de 12% des entrées directes des visiteurs d'outre-mer, qui s'établissaient à 1.0 million en 1986.

La proportion importante d'entrées par les États-Unis, qui s'est toujours établie à un peu plus de 50%, signale l'incidence que pourraient avoir sur l'industrie touristique du Canada les changements dans les tendances des voyages effectués par des visiteurs d'outre-mer aux États-Unis. En 1987, le ministère du Commerce des États-Unis a relevé un accroissement de 18% du nombre de visiteurs de pays d'outre-mer (sans compter le Mexique). Le nombre de visiteurs mexicains a également augmenté (15%) en 1987, malgré la dépréciation du peso mexicain. Le nombre de voyageurs d'outre-mer qui se sont rendus aux États-Unis avait augmenté de 18% en 1986, après deux années de

Canada via the U.S. reflected a similar pattern by increasing 31% over 1985, after having levelled off in the previous three years.

Of the total number of overseas visitors who came to Canada in 1987, 345,900 (a jump of 65% from 209,600 in 1986) were documented as entering and staying less than twenty-four hours. Since this group of travellers failed to remain in Canada for more than 24 hours, they are not, by international convention, considered to be "tourists" and are therefore excluded from the following analysis.

Japanese now Second Largest Overseas Market

There were 2.3 million overnight trips by overseas residents to Canada in 1987, a remarkable 12% augmentation from 1986. Of this total, 439,300 or 19% of the total came from the United Kingdom. This marked the second consecutive increase in the number of residents from the United Kingdom following a declining trend that had begun in 1981. The year 1987 saw another significant change in international travel patterns to Canada. Japan became Canada's second largest overseas market; 11% of the total, thereby nudging West Germany into third place. Some 249,200 Japanese came to Canada in 1987, up 26% from 197,100, thus marking the sixth annual increase in that market. The West German travel market increased by 18% to 234,200 which allowed the West Germans a 10% share of overseas travel for one or more nights to Canada. In fourth place and the only remaining overseas market exceeding 100,000 overnight trips in 1987, was France at 187,600, up 34% from 1986.

It was estimated that in 1987, visitors from countries other than the United States staying for one or more nights spent 29.5 million nights in Canada, up 5.0% from 1986. The average length of stay decreased slightly in 1987 to 13.1 nights per visit and each traveller while in Canada spent an average of \$611, an increase of 5% over 1986.

Summer Prime Time to Visit Canada

In terms of seasonal distribution, 47% of the one or more nights person-trips were in the third quarter (July - September), relatively unchanged from 1986 (48%). The percentage of overnight entries during the remaining three quarters in order of magnitude were, 28% in the second (April - June), (27% in 1986), 16% in the fourth (October - December) and 9% in the first quarter (January - March), the latter two remaining consistent with 1986 figures. This quarterly ranking for overseas visitors has remained stable over the years.

stagnation, tandis que le nombre de visiteurs d'outre-mer qui sont entrés au Canada par les États-Unis traduit une tendance similaire par une augmentation de 31% par rapport à 1985, après être resté stable au cours des trois années précédentes.

De tous les visiteurs d'outre-mer au Canada en 1987, 345,900 (soit une augmentation de 65% comparativement à 209,600 en 1986) ont séjourné au pays moins de 24 heures. Étant donné que ces voyageurs ne sont pas restés au Canada plus de 24 heures, ils ne sont pas, selon les normes internationales, considérés comme des "touristes" et, par conséquent, on n'en tient pas compte dans les analyses qui suivent.

Les Japonais occupent maintenant le deuxième rang sur le marché d'outre-mer

En 1987, les résidents d'outre-mer ont effectué au Canada 2.3 millions de voyages d'une nuit ou plus, soit une augmentation remarquable de 12% par rapport à 1986. De ce nombre, 439,300 ou 19% provenaient du Royaume-Uni. Il s'agit de la deuxième augmentation consécutive du nombre de résidents du Royaume-Uni, qui fait suite à une tendance à la baisse amorcée en 1981. On a relevé, en 1987, une autre variation importante au chapitre des voyages internationaux au Canada. Le Japon a pris la deuxième place du marché d'outre-mer au Canada; avec 11% du total, ce pays a relégué l'Allemagne de l'Ouest en troisième place. Environ 249,200 Japonais sont venus au Canada en 1987, soit 26% de plus que le niveau antérieur qui s'établissait à 197,100, ce qui constitue la sixième augmentation annuelle de ce marché. Le nombre de visiteurs d'Allemagne de l'Ouest s'est accru de 18% pour atteindre 234,200 et représente 10% du marché d'outre-mer pour les visites d'une nuit ou plus au Canada. La France se classe en quatrième position et est le seul autre pays dont le nombre de visites d'une nuit ou plus a dépassé 100,000 en 1987, s'établissant à 187,600, soit une hausse de 34% par rapport à 1986.

En 1987, selon les estimations, les visiteurs de pays autres que les États-Unis qui sont restés au Canada pour une nuit ou plus ont passé 29.5 millions de nuits au pays, ce qui représente une augmentation de 5% par rapport à l'année précédente. La durée moyenne du séjour a diminué quelque peu en 1987 pour atteindre 13.1 nuits par visite et chaque voyageur a dépensé en moyenne au Canada \$611, soit une hausse de 5% par rapport à 1986.

L'été est la saison préférée des visiteurs

En termes de répartition saisonnière, 47% des voyages-personnes d'une nuit ou plus ont été effectués pendant le troisième trimestre (juillet-septembre), ce taux étant relativement le même que celui de 1986 (48%). Par ordre décroissant, les pourcentages d'entrées pour une nuit ou plus au cours des trois autres trimestres sont les suivants: 28% au deuxième trimestre (avril-juin), (27% en 1986), 16% au quatrième (octobre-décembre) et 9% au premier (janvier-mars), les taux de ces deux derniers trimestres n'ayant pas varié par rapport à 1986. Cette répartition trimestrielle des visiteurs d'outre-mer n'a pratiquement pas varié au cours des ans.

Ontario Principal Destination for Overseas Travellers.

In 1987, the 2.3 million visits of one or more nights made by "offshore" residents translated into 3.1 million province-visits, up 15% from the 2.7 million recorded in 1986. At 44% of the visits, Ontario put a halt to a trend of a declining share that had been in effect since 1982 and continued its dominance as the most popular area visited in Canada. Second place was occupied by British Columbia (which includes data for the Yukon and Northwest Territories) with 21%, down slightly from the 23% portion it held during 1986. In third place, down from 19% to 18%, was Quebec.

Pleasure Trips Increased in 1987

Overseas trips of one or more nights to Canada for the purpose of "Visiting friends or relatives" exhibited its sixth consecutive annual setback, falling from 40% to 39% of the total in 1987. The slip in percentage below 40% marks the first time that this has occurred since 1977 when revisions were made to the questionnaire for visitors from countries other than the United States. (These revisions, which enabled the introduction of a new weighting and estimating procedure, created discontinuity in the statistical series, particularly dealing with the length of stay, expenditure by province and purpose of trip.) In second place at 31%, and the category that experienced the largest absolute increase of 136,000 were trips for the purpose of "Other pleasure, recreation or holiday" an increase of 25% over 1986. Over the years, these two categories of purpose of trip represented at least six out of every ten person-trips made by foreign residents to Canada. "Business, convention and employment" reasons increased by 30,000 over last year but this was not enough to alter the 1986 recorded percentage of 15% of all overnight trips.

Europeans Show Renewed Interest in Canada

For the first time in eight years, the share of travellers from Europe on overnight trips to Canada increased. Europe showed an increase of 14% to 1,325,200 trips of one or more nights in 1987, up from 1,158,700 in 1986. Contributing to this turnaround, were France, West Germany and the United Kingdom who together accounted for 65% of the European influx. Travel of one or more nights from France was up 47,400, the United Kingdom increased by 39,800 and West German travel market increased by 35,900. The continued strength of the major European currencies with respect to the Canadian dollar has allowed Canada to become a more affordable destination for European travellers and resulted in spending in Canada at record levels.

L'Ontario est la principale destination des voyageurs d'outre-mer

En 1987, les 2.3 millions de visites d'une nuit ou plus effectuées par des résidents d'outre-mer se sont traduits par 3.1 millions de visites-provinces, soit une hausse de 15% comparativement aux 2.7 millions enregistrés en 1986. Avec 44% de ces visites, l'Ontario met un terme à une tendance à la baisse qui fait sentir ses effets depuis 1982 et continue d'être la région touristique la plus populaire au Canada. En deuxième place vient la Colombie-Britannique (dont les données comprennent les voyages au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest), avec 21%, ce qui représente une légère diminution par rapport au taux de 23% en 1986. En troisième position vient le Québec, dont la part du marché a diminué de 19% à 18%.

Les voyages d'agrément ont augmenté en 1987

Les voyages d'outre-mer d'une nuit ou plus au Canada aux fins de visites à des amis ou à des parents ont diminué pour la sixième année consécutive, passant de 40% à 39% du total en 1987. C'est la première fois que ce pourcentage est inférieur à 40% depuis 1977, date à laquelle on a effectué des révisions au questionnaire dans le cas des visiteurs de pays autres que les États-Unis. (Ces révisions, qui ont permis d'introduire une nouvelle procédure de pondération et d'estimation, ont créé des solutions de continuité dans les séries statistiques, en particulier dans celles qui traitent de la durée du séjour, des dépenses selon la province et de l'objet du voyage). En deuxième place se classent les voyages aux fins d'agrément, de loisirs ou de vacances, avec 31%, qui représentent la catégorie où l'on a enregistré l'augmentation absolue la plus importante, soit 136,000 ou 25% par rapport à 1986. Au fil des ans, ces deux catégories ont représenté au moins six voyages-personnes sur dix des touristes étrangers au Canada. Bien que le nombre de voyages pour les affaires, les congrès et le travail se soit accru de 30,000 par rapport à l'année dernière, cette catégorie représente 15% du nombre total de voyages d'une nuit ou plus, comme en 1986.

Les Européens montrent un regain d'intérêt à l'égard du Canada

La proportion de voyageurs européens qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus au Canada a augmenté pour la première fois en huit ans, passant de 1,158,700 en 1986 à 1,325,200 en 1987, soit une progression de 14%. La France, l'Allemagne de l'Ouest et le Royaume-Uni, qui ont fourni ensemble 65% des voyageurs européens, sont responsables de ce revirement. L'augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus s'établit respectivement pour la France, le Royaume-Uni et l'Allemagne de l'Ouest, à 47,400, 39,800 et 35,900. En raison de la consolidation constante des principales devises européennes par rapport au dollar canadien, le Canada est devenu une destination plus abordable pour les voyageurs européens dont les dépenses au pays atteignent des niveaux records.

Total spending by travellers from France on trips to Canada more than doubled between 1985 and 1987. In comparison, spending from France did not grow between 1981 and 1985 when the Canadian dollar was much stronger vis-a-vis the French Franc. Spending by West German visitors went from a 14% decline during the 1981-85 period to an 80% rise during the following period, while the British spending declined by 22% from 1981 to 1985 and since 1985 has increased by 61%.

Asia Key to Future Growth.

Asia's overall share of travel to Canada with respect to the other "Offshore" nations declined in 1987 over the record year of 1986, but it nevertheless remained higher than in previous years. Though trips for one or more nights increased by only 10% last year, Asia continued to be an important growth area for Canada-bound travellers. During 1987, Canada welcomed 546,500 Asian travellers for a stay of one or more nights, up from 305,300 in 1980. In fact, compared to 1980 levels Canada welcomed 241,200 more Asian visitors as compared to only 162,000 additional travellers from Europe. Between 1985 and 1987, when the Canadian dollar lost 37% of its value against the Japanese yen, spending by Japanese visitors increased by 100%. This followed a four-year period where their travel spending in Canada remained at the same level.

Les dépenses totales des résidents de la France en voyage au Canada a plus que doublé entre 1985 et 1987. Comparativement, les dépenses des touristes français n'ont pas progressé entre 1981 et de 1985, alors que la valeur du dollar canadien était beaucoup plus forte que celle du franc français. Les dépenses des visiteurs ouest-allemands sont passées d'une diminution de 14% au cours de la période de 1981-1985 à une augmentation de 80% au cours de la période suivante, tandis que celles des touristes britanniques ont diminué de 22% de 1981 à 1985 et se sont accrues de 61% depuis cette date.

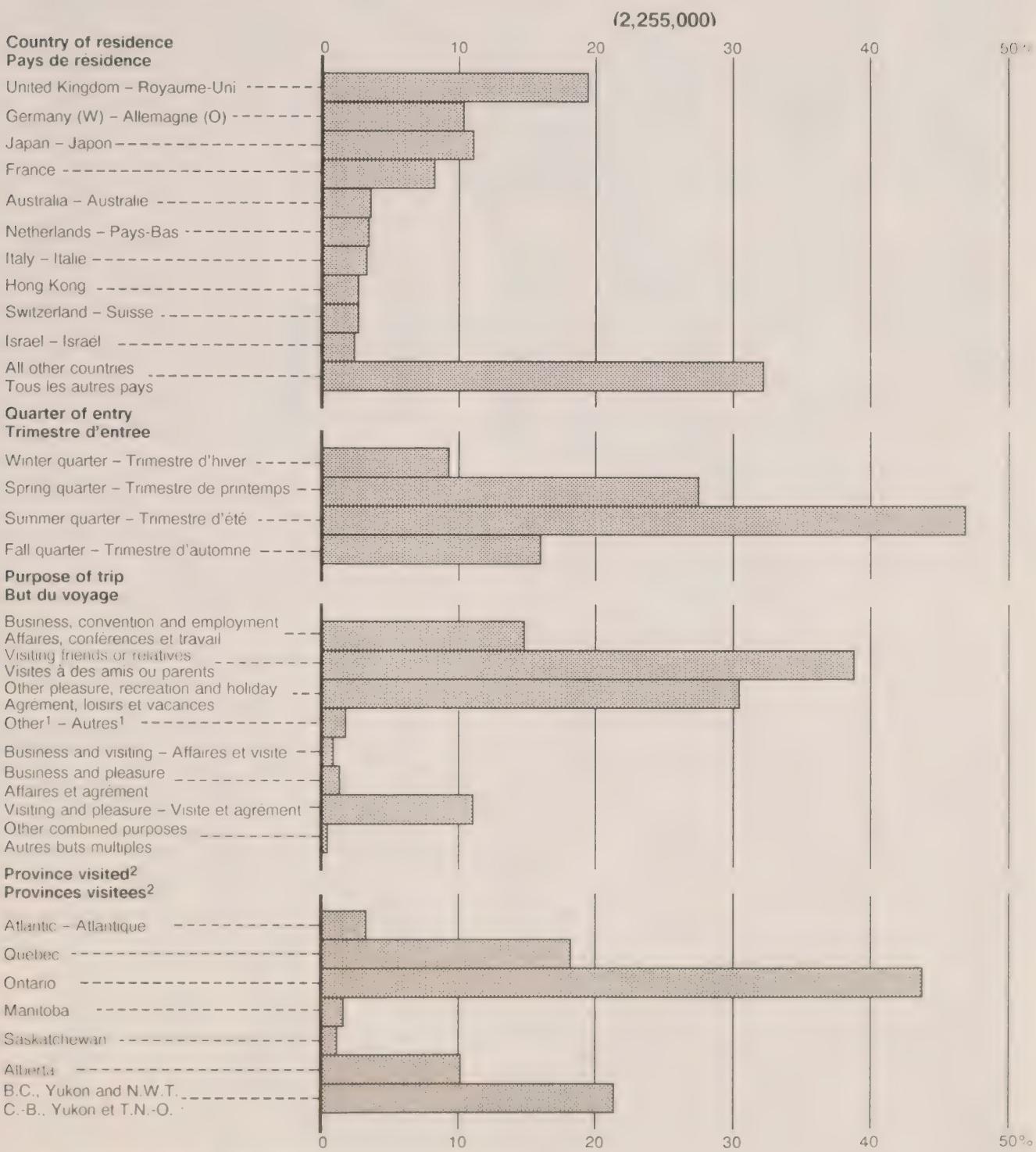
La croissance future dépend de l'Asie

Comparativement aux autres nations d'outre-mer, la part globale du marché des voyages au Canada qu'occupe l'Asie a diminué en 1987 comparativement au niveau record de 1986, mais elle est néanmoins demeurée supérieure à celle des années précédentes. Bien que le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par les Asiatiques n'ait augmenté que de 10% l'année dernière, l'Asie continue de représenter un marché important. En 1987, le Canada a accueilli 546,500 voyageurs asiatiques pour des séjours d'une nuit ou plus, ce qui représente une augmentation comparativement à 305,300 en 1980. En fait, par rapport à 1980, le Canada a accueilli 241,200 visiteurs asiatiques de plus, comparativement à seulement 162,000 voyageurs additionnels en provenance d'Europe. Entre 1985 et 1987, alors que la valeur du dollar canadien a diminué de 37% comparativement au yen japonais, les dépenses des visiteurs japonais ont augmenté de 100%. Cette hausse succédait à une période de quatre ans au cours de laquelle leurs dépenses de voyages au Canada n'avaient pas varié.

Figure V

Selected Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States
Entering Canada for One or More Nights, 1987

Certaines caractéristiques des résidents de pays autres que les États-Unis
entrant au Canada pour une nuit ou plus, 1987

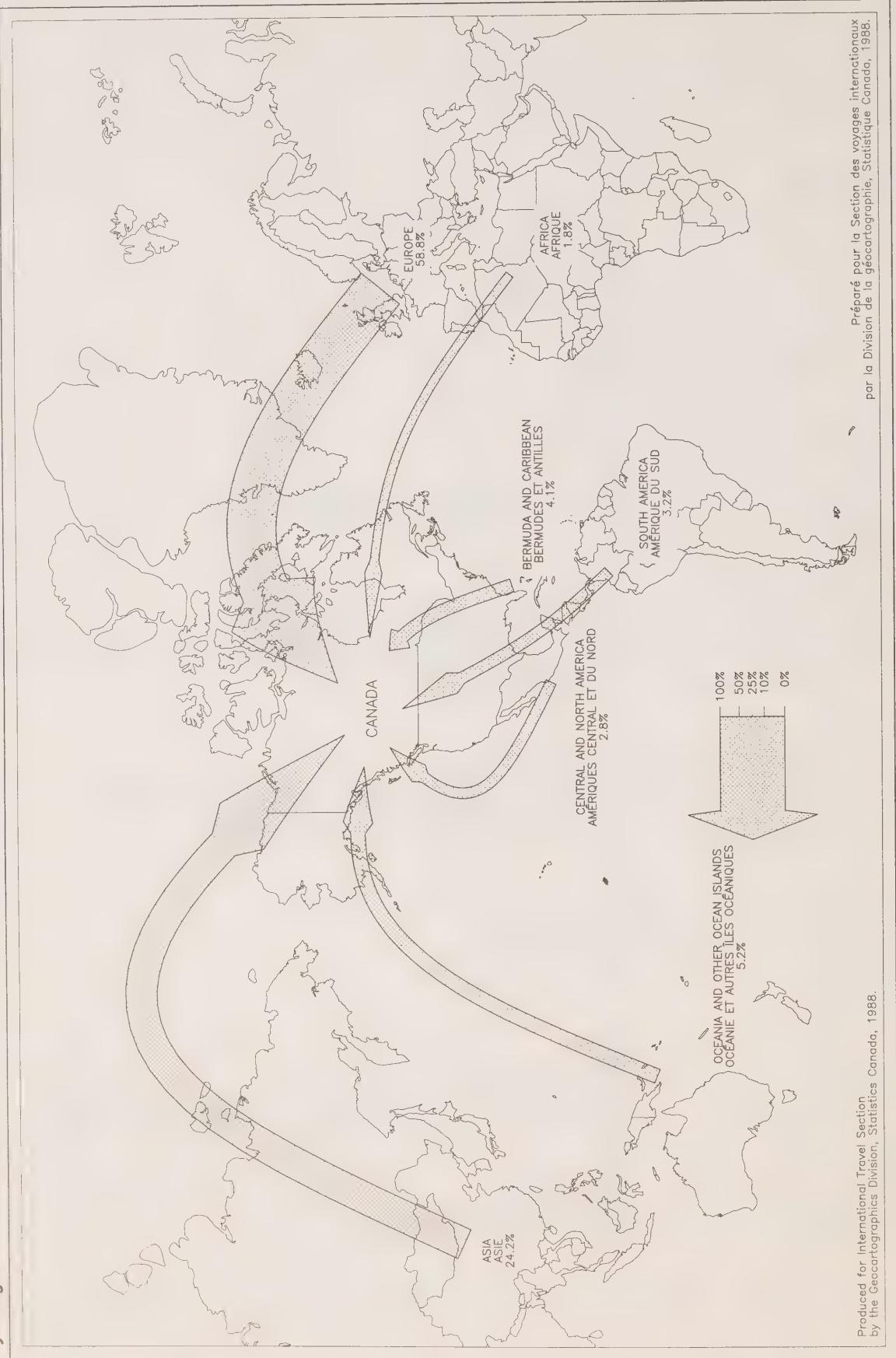


¹ Also includes not stated. – Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré.

² Percentages are calculated on 3,081,000 province-visits. – Les pourcentages sont calculés d'après les 3,081,000 visites-provinces.

Map 1
Travel to Canada from Countries Other than the
United States for one or more nights, 1987
By Region of Residence

Carte 1
Visiteurs en provenance de pays autres que les
Etats-Unis pour une nuit ou plus, 1987
Par région de résidence



Produced for International Travel Section
by the Geographics Division, Statistics Canada, 1988.

Préparé pour la Section des voyages internationaux
par la Division de la géocartographie, Statistique Canada, 1988.

TRAVEL TO THE UNITED STATES BY CANADIAN RESIDENTS.

United States Still the Main Destination

The United States continued in 1987 to be the foremost destination for Canadian travellers. Canadians took close to 45 million trips to the U.S., representing a 17% increase over 1986. Travel south of the border eclipsed the previous record high of 39 million total trips established in 1983. Total travel volumes in absolute terms grew by 6.6 million trips, which signified the largest yearly rise dating back to 1972 when the present methodology for the collection of international travel statistics was first implemented.

Canadians visiting the United States for less than 24 hours, which accounted for more than two-thirds of total travel between the two North American neighbours, posted a gain of 19% over 1986. Lower gasoline prices across the border throughout 1987 (as much as a 16.4 cents per litre price differential was documented by Energy, Mines and Resources Canada), may have fueled much of this increase, pushing the number of same day automobile visits to a new record of 31.0 million.

Overnight visits by Canadians to the United States, which had averaged 11.1 million between 1977 and 1986, surged upwards to 12.3 million in 1987 thus establishing a new record. A combination of steady economic growth in Canada coupled with a stronger Canadian dollar vis-a-vis its American counterpart probably contributed to the 14% increase over 1986.

Canadian Travel Payments to the U.S. at Record Levels

Total Canadian travel payments to the United States (on a Balance of Payments basis) in 1987 reached \$5.2 billion, up 18% from the previous high of \$4.4 billion set in 1986. Since 1984, the Canadian economy has been growing faster than that of other western industrialized countries. In 1987, the Organization of Economic Co-operation and Development (OECD) figures showed that the Canadian economy grew by 3.9%, ahead of the United States increase of 2.9%. This has spurred consumer spending and, combined with a stronger Canadian dollar, probably accounted for the increased flow of Canadian travellers to the U.S.

Of the total payments made to the United States, \$4.0 billion were spent on trips of one or more nights, up 17% from 1986. Visits of less than 24 hours showed a 23% upsurge to \$339 million. Fares paid to American carriers for international travel jumped 16% to \$801 million and Canadian crew spending totalled \$29 million which represented a gain of 12% over 1986.

VOYAGES AUX ÉTATS-UNIS DES RÉSIDENTS CANADIENS

Les États-Unis continuent d'être la principale destination

En 1987, les États-Unis sont encore la principale destination des voyageurs canadiens. Les Canadiens ont effectué presque 45 millions de voyages aux États-Unis, ce qui représente une hausse de 17% par rapport à 1986. Le nombre de voyages au sud de nos frontières est supérieur au record précédent de 39 millions établi en 1983. En termes absolus, le nombre global de voyages a progressé de 6.6 millions, ce qui représente l'augmentation annuelle la plus importante depuis 1972, date de la mise en application de la méthodologie actuelle de collecte des statistiques relatives aux voyages internationaux.

Par rapport à 1986, on a enregistré une hausse de 19% des voyages de moins de 24 heures effectués aux États-Unis par des résidents du Canada, voyages qui représentent plus des deux tiers de l'ensemble des voyages entre ces deux pays. Cet accroissement est peut-être dû aux prix inférieurs de l'essence au-delà de nos frontières en 1987 (Énergie, Mines et Ressources Canada a révélé que l'écart pouvait atteindre jusqu'à 16.4 cents par litre), ce qui expliquerait que le nombre de visites effectuées en automobile en moins de 24 heures ait atteint le chiffre record de 31.0 millions.

Les visites d'une nuit ou plus des Canadiens aux États-Unis, qui s'établissaient en moyenne à 11.1 millions entre 1977 et 1986, ont atteint 12.3 millions en 1987, ce qui constitue un nouveau record. La stabilité de la croissance économique au Canada et la consolidation accrue du dollar canadien vis-à-vis du dollar américain ont vraisemblablement contribué à cette augmentation de 14% par rapport à 1986.

Les dépenses de voyages des Canadiens aux États-Unis atteignent des niveaux records

Le total des dépenses de voyages des Canadiens aux États-Unis (fondé sur la balance des paiements) atteint \$5.2 milliards en 1987, soit une augmentation de 18% comparativement au sommet précédent de \$4.4 milliards en 1986. Depuis 1984, la croissance économique est plus rapide au Canada que dans les autres pays industrialisés occidentaux. En 1987, les chiffres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) révèlent que l'augmentation de 3.9% de l'économie canadienne est supérieure à celle de 2.9% des États-Unis. L'accroissement des dépenses des consommateurs qui en a résulté, et la consolidation accrue du dollar canadien, sont vraisemblablement à l'origine de l'augmentation du nombre de voyageurs canadiens aux États-Unis.

Du total des dépenses de voyages aux États-Unis, \$4.0 milliards ont été consacrés à des voyages d'une nuit ou plus, soit 17% de plus qu'en 1986. Les visites de moins de 24 heures se sont accrues de 23% pour atteindre \$339 millions. Les paiements versés à des transporteurs américains pour des voyages internationaux se sont accrus de 16% pour s'établir à \$801 millions et les dépenses des équipages canadiens ont atteint au total \$29 millions, ce qui représente une augmentation de 12% par rapport à 1986.

Ontario Residents Leading Growth in Travel to the States

Statistics on the trip characteristics of Canadian residents returning from the United States after a stay of one or more nights, showed that Ontario residents comprised 43 percent of all Canadian travel to the United States, the same level as in 1986. In 1987, residents of Ontario accounted for 39% of the total growth in travel from Canada to America, showing an increase of 572,500. Residents of Quebec constituted 22% of the overnight trips taken to the United States with an increase of 245,700 from 1986. British Columbia (including the Yukon and Northwest Territories) posted an increase of 310,800 overnight visits in 1987, contributing 17% of the Canadian market heading south. The remaining provinces also experienced gains in absolute terms in travel south of the border.

Middle Atlantic Region in First Place for Canadian Visits

The states of New York, New Jersey and Pennsylvania, which together constitute the Middle Atlantic region of the United States, received almost one-quarter of overnight person-trips by Canadians. Their proximity to the major Canadian population centres is one factor to account for this feature. The Pacific region attracted 18% while the New England region accounted for 14% of the total. In addition to these three regions, eight of the nine remaining regions posted gains as Canadians continued to flock to the United States in ever increasing numbers.

Although the Middle Atlantic region was the favorite region for Canadian visits, no other state comes close to matching the appeal that Florida has to the sun-thirsty Canadians. This state received more money by far from Canadian visitors than any of the remaining 49 states in the Union. In 1987, Canadians spent \$1.1 billion in Florida compared with the spending of \$386 million in California which occupied a very distant second place. Statistics also showed that, in 1987, some 38% of Canadian arrivals were by automobile while 60% were made by air to this winter haven.

Automobile Traffic Leads Way to the United States

The vast majority of Canadians used their car when travelling to the United States. In 1987, overnight automobile traffic increased 17% to 8.2 million. This represented 67% of the total of all modes of travel to the United States for a duration of one or more nights. Overnight air travel was the second most important category commanding a 26% share of the total. In 1987, air traffic had risen to 3.2 million, a moderate increase of 7% over the previous year.

Les résidents ontariens effectuent le plus grand nombre de voyages aux États-Unis

Les statistiques sur les caractéristiques des voyages des résidents canadiens de retour des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus révèlent que les résidents de l'Ontario représentent 43% de tous les voyageurs canadiens aux États-Unis, soit le même pourcentage qu'en 1986. En 1987, les résidents de l'Ontario représentent 39% de la hausse totale des voyages effectués par des Canadiens aux États-Unis, soit une augmentation de 572,500. Les résidents du Québec ont effectué 22% des voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, soit une progression de 245,700 par rapport à 1986. Les résidents de la Colombie-Britannique (y compris ceux du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest) ont effectué 310,800 visites additionnelles d'une nuit ou plus en 1987, représentant 17% des Canadiens qui vont vers le sud. Dans les autres provinces, on a également enregistré des augmentations absolues des déplacements au sud de nos frontières.

La région du Centre de l'Atlantique est l'endroit le plus fréquemment visité par les touristes canadiens

Les États de New York, du New Jersey et de la Pennsylvanie, qui forment la région centrale de l'Atlantique aux États-Unis, ont accueilli presque un tiers des voyages-personnes d'une nuit ou plus effectués par des Canadiens. Cela s'explique notamment par la proximité des principaux centres urbains canadiens. La région du Pacifique a accueilli 18% des touristes canadiens et celle de la Nouvelle-Angleterre, 14%. Mises à part ces trois régions, huit des neuf autres régions ont enregistré des augmentations, car le nombre de Canadiens qui se rendent aux États-Unis augmente sans cesse.

La préférence accordée par les visiteurs canadiens à la région du Centre de l'Atlantique n'est toutefois rien en comparaison de l'attrait qu'exerce sur eux l'état ensoleillé de la Floride. Les visiteurs canadiens y dépensent plus d'argent, et de loin, que dans n'importe quel des 49 autres états du pays. En 1987, les Canadiens ont dépensé \$1.1 milliard en Floride comparativement à \$386 millions en Californie qui vient très loin en deuxième place. De surcroît, les statistiques révèlent qu'en 1987, environ 38% des voyageurs canadiens se sont rendus en Floride en automobile tandis que 60% ont emprunté la voie des airs.

L'automobile est le moyen de transport préféré pour se rendre aux États-Unis

La majorité des Canadiens utilisent leur automobile pour se rendre aux États-Unis. En 1987, les voyages en automobile, d'une nuit ou plus, augmentent de 17% pour s'établir à 8.2 millions, ce qui représente 67% du total de tous les moyens de transport utilisés pour se rendre aux États-Unis pour un séjour d'une nuit ou plus. Le transport aérien vient au deuxième rang pour les séjours d'une nuit ou plus, soit 26% du total. En 1987, le nombre de voyages en avion atteint 3.2 millions, soit une hausse modérée de 7% par rapport à l'année précédente.

Occupying third place, but at a much smaller scale than the preceding modes, were overnight re-entries by bus which numbered 508,000 in 1987. This increase translated into a 6% gain over 1986 but, nonetheless, still remained 16% down from the record of 603,000 established in 1984. The number of re-entries by other methods (motorcycles, bicycles and pedestrians) accounted for 217,000 overnight trips. Two modes experienced declines in re-entries for 1987 - boat and rail. Boat travel remained relatively unchanged at 109,000 re-entries. Rail, on the other hand, continued its steady decline that has been apparent for the last 4 years, falling 4% in 1987 from the previous year to 25,000.

Pleasure, Recreation and Holiday Main Purpose for Travel

The "Other pleasure, recreation and holiday" category was cited by 57% of all travellers as the main purpose of their overnight trip to the United States in 1987, rebounding from a decline that had taken place between 1983 and 1986. In 1987, approximately 1.2 million additional Canadians selected a holiday destination south of the border, resulting in a 21% gain over 1986. Trips to visit friends or relatives were identified by 24% of all Canadians travelling to the United States while "Business, Convention and Employment" was identified by 12% as being the main purpose of their trip.

En troisième position, mais sur une échelle beaucoup plus réduite, le nombre de rentrées en autobus de résidents canadiens après un voyage d'une nuit ou plus s'établit à 508,000 en 1987. Cette hausse se traduit par un accroissement de 6% par rapport à 1986, mais constitue néanmoins une baisse de 16% par rapport au niveau record de 603,000 enregistré en 1984. Le nombre de rentrées de voyage par tout autre moyen de transport (motocyclettes, vélos et marche) s'élève à 217,000 pour les voyages d'une nuit ou plus. En 1987, on enregistre des diminutions du nombre de rentrées par deux autres moyens de transport - le bateau et le chemin de fer. Le nombre de voyages en bateau demeure relativement stable, s'établissant à 109,000 rentrées. Par ailleurs, le nombre de rentrées par chemin de fer continue de diminuer, comme au cours des 4 dernières années, la baisse atteignant 4% en 1987 par rapport à l'année précédente, pour s'établir à 25,000.

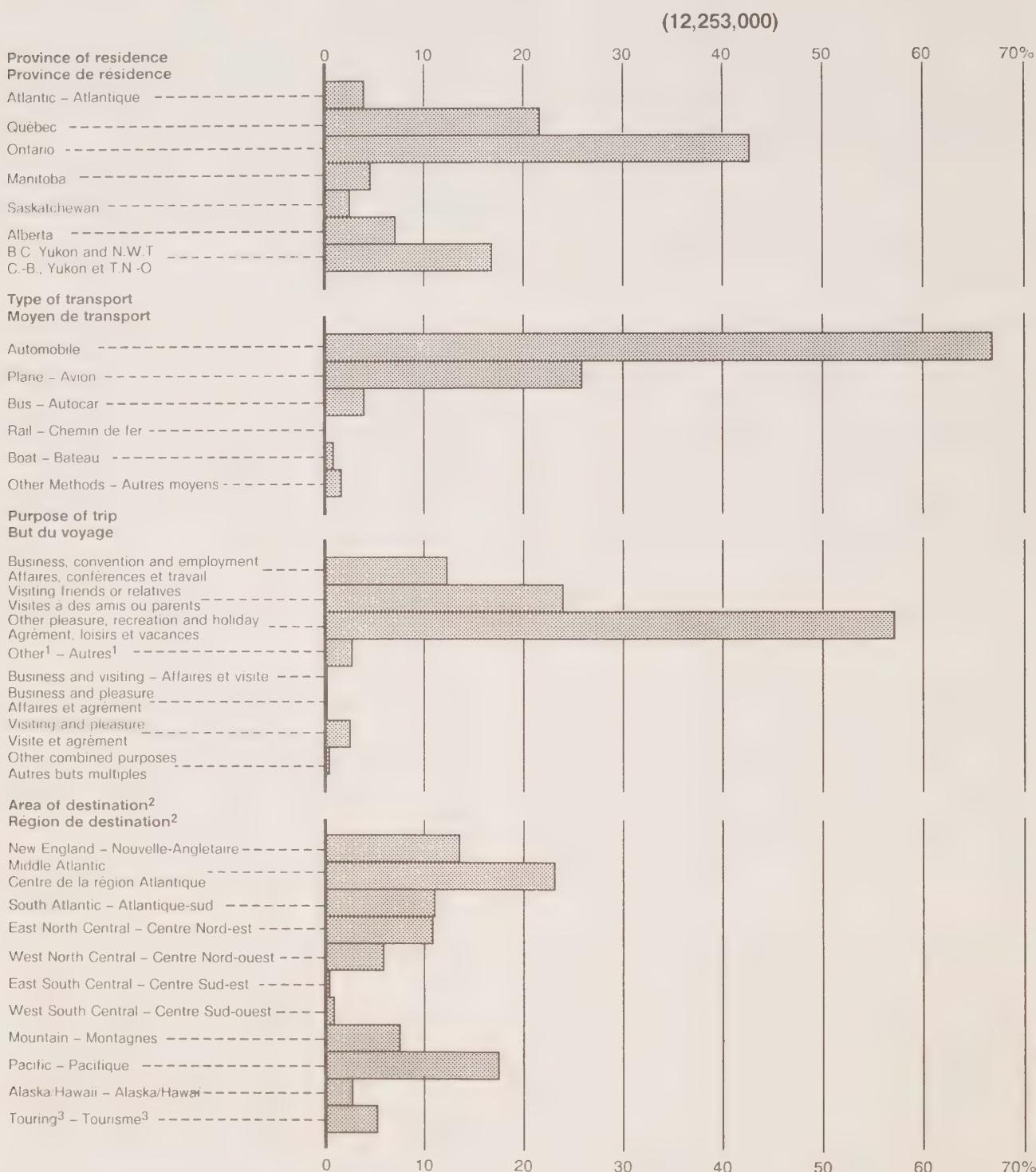
Les Canadiens effectuent surtout des voyages aux fins d'agrément, de loisirs ou de vacances

En 1987, 57% de tous les visiteurs déclarent avoir effectué des voyages aux États-Unis aux fins d'agrément, de loisirs ou de vacances. Cette catégorie est donc en voie de reprendre le terrain perdu après avoir subi un recul entre 1983 et 1986. En 1987, un nombre additionnel d'environ 1.2 million de Canadiens ont choisi de passer leurs vacances au sud de nos frontières, soit une hausse de 21% par rapport à 1986. Les visites à des amis ou à des parents représentent 24% du nombre total des voyages effectués par des Canadiens aux États-Unis tandis que les voyages pour les affaires, les congrès et le travail représentent 12%.

Figure VI

Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States
after a Stay of One or More Nights, 1987

Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant des États-Unis
après un séjour d'une nuit ou plus, 1987



¹ Also includes not stated. - Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré.

² See footnote2, table 21. - Voir note 2, tableau 21.

³ Also includes in transit. - Comprend aussi ceux en transit.

TRAVEL TO COUNTRIES OTHER THAN THE UNITED STATES BY CANADIAN RESIDENTS

Travel to Non-U.S. Destinations Gaining in Popularity

In 1987, Canadians made a record 2.6 million visits to countries other than the United States, up 16% from 1986. This marked a rebound after the slight decrease experienced in 1986 over 1985. Of the new record total, 2.3 million were direct re-entries, up 17% from last year and returns via the United States were up 6% to 318,300.

The changing structure of the Canadian airline industry through deregulation may have spurred some of this growth. As well, in 1987, Britain and Canada signed a more liberal air services accord which permits free access to all airports in each country that are available for transatlantic service. Also added in 1987 were direct links between Canada and the Latin American countries of Mexico, Brazil and Chile. Routes were also added linking several European countries; Portugal, Belgium and the Netherlands were given greater access to airports at Toronto and Vancouver. Direct service has also been added between Canada and New Zealand.

Total payments by Canadians on trips to overseas countries were \$3.7 billion, up 19% from 1986. Included in this total were international fare payments to foreign carriers of \$950 million and crew expenditures of \$9 million.

Record Number of Nights Spent Overseas

Following a decline of slightly over one percent in 1986, the number of person-nights spent by Canadians in overseas countries rebounded to set a new record of 53.8 million person-nights. This gain of 11% occurred even while the average length of stay decreased slightly from 21.1 in 1986 to 20.3 nights in 1987. Excluding international air fares, the average spending per trip by Canadians increased by only 3% over the 1986 level to \$1,016.

Canadians are taking one to two week holidays more often. In 1987, one-third of their overseas trips were of that duration. Thirty-three percent of all trips taken lasted one to two weeks. The year 1987 marked the first time that trips lasting three weeks or more were not in first place but rather tied with trips of two to three weeks, both with 31%.

VOYAGES DES RÉSIDENTS CANADIENS DANS DES PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS

Les voyages dans des pays autres que les États-Unis sont de plus en plus populaires

En 1987, les Canadiens ont effectué un nombre record de 2.6 millions de visites dans des pays autres que les États-Unis, soit une augmentation de 16% par rapport à 1986. Cette reprise fait suite à une légère diminution enregistrée en 1986 par rapport à 1985. De ce nouveau chiffre record, 2.3 millions ont été des retours directs, soit 17% de plus que l'année dernière, et 318,300 étaient des rentrées par les États-Unis, soit une augmentation de 6%.

Cette croissance peut être attribuable, dans une certaine mesure, à la déréglementation qui découle de l'évolution de la structure de l'industrie du transport aérien au Canada. En outre, la Grande-Bretagne et le Canada ont signé en 1987 une entente plus souple relativement au service aérien, garantissant l'accès libre à tous les aéroports de ces deux pays en mesure d'accueillir des vols transatlantiques. De surcroît, on a ajouté en 1987 des vols directs entre le Canada et des pays d'Amérique latine, c'est-à-dire le Mexique, le Brésil et le Chili. Plusieurs vols ont également été ajoutés à destination de l'Europe; l'accès aux aéroports de Toronto et de Vancouver a été élargi pour le Portugal, la Belgique et les Pays-Bas. Des vols ont également été ajoutés entre le Canada et la Nouvelle-Zélande.

Le total des dépenses des résidents canadiens au chapitre des voyages dans les pays d'outre-mer s'élève à \$3.7 milliards, en hausse de 19% par rapport à 1986. Ce total comprend les tarifs internationaux, soit un montant de \$950 millions, versés aux transporteurs étrangers et les dépenses des équipages qui s'élèvent à \$9 millions.

Un nombre record de nuitées dans des pays d'outre-mer

Après avoir reculé d'un peu plus d'un pour cent en 1986, le nombre de nuitées passées par des résidents canadiens dans des pays d'outre-mer a atteint un nouveau record de 53.8 millions. Cette hausse de 11% est survenue en dépit du fait que la durée moyenne du séjour ait diminué légèrement passant de 21.1 nuits en 1986 à 20.3 en 1987. Si l'on exclut les tarifs aériens internationaux, les dépenses moyennes par voyage n'ont augmenté que de 3% par rapport à 1986 pour s'établir à \$1,016.

Les Canadiens prennent de plus en plus souvent des vacances d'une durée d'une à deux semaines. En 1987, un tiers de leurs voyages outre-mer faisaient partie de cette catégorie. Trente-trois pour cent de tous les voyages effectués par des Canadiens ont duré d'une à deux semaines. Pour la première fois en 1987, les voyages de trois semaines ou plus n'occupent pas le premier rang mais sont plutôt sur un pied d'égalité avec les voyages de deux à trois semaines, tous deux s'établissant à 31%.

"Pleasure" Trips Most Popular

Canadians are taking more holiday or pleasure trips outside Canada. The proportion of "Other pleasure" trips increased marginally to 54% of all person-trips in 1987. "Visiting friends and relatives" represented 25% of overseas travel, marginally down from its 1986 level. "Business, convention and employment" remained at 12% of the travellers in 1987.

Travel to Traditional Markets Slowed

It is true that there has been an increase in travel to destinations outside North America, but not in the direction of the traditional European market. In fact, there was a relative decline in Canadian travel to Europe, particularly in the summer, and a large increase in travel to Asian and South American countries. Over 1986 figures, visits to European destinations inched up by 3% to 2.3 million, but this was not enough to enable them to hold on to their share of the Canadian overseas travel market. Since reaching a high point of a 61% share of Canadian overseas travel in 1984, Europe's share of the Canadian travel market has been reduced to 52% in 1987.

This shift in traveller preference could very well have been influenced by exchange rate fluctuations. Between 1981 and 1985 when the Canadian dollar increased advantageously against most overseas currencies, spending overseas by Canadian travellers grew significantly. In 1981, Canadian spending in Europe totalled \$626 million while that for total overseas spending stood at \$1.2 billion. By 1985, these figures had doubled to \$1.3 billion spent in Europe and a total of \$2.2 billion spent in "offshore" countries by Canadians. However, as the dollar began to fall, particularly in 1987, the growth of Canadian expenditures in many European countries began to slow down. In 1987, travel to Europe, after a decline of 12% in 1986, increased by only 3% to 2.3 million total visits. Total visits to all other overseas destinations, on the other hand, were up 12%.

Latin America New Travel "Hotspot"

In 1987, total visits to Mexico increased by 48% to 417,000 while spending jumped by 49% to \$224 million. The rapid devaluation of the Mexican peso, especially between 1984 and 1987, has heightened the appeal of this Latin American country as an affordable winter destination for Canadians. Direct air traffic between Montreal or Toronto and the resort of Cancun has facilitated Canadian travel to Mexico. South America has also experienced rapid growth in their share of the Canadian travel dollar. South American destinations, led by the relatively inexpensive destinations of Venezuela and Colombia, have contributed in increasing South America's share of Canadian travellers.

Les voyages d'agrément sont les plus populaires

Les Canadiens effectuent plus de voyages à des fins de vacances ou d'agrément à l'extérieur du pays. La proportion des voyages d'agrément a augmenté marginalement pour s'établir à 54% de tous les voyages-personnes en 1987. Les voyages pour rendre visite à des amis ou à des parents représentent 25% des voyages outre-mer, en baisse par rapport au niveau de 1986. En 1987, le pourcentage des voyages pour les affaires, les congrès et le travail est resté stable à 12%.

Diminution des voyages vers les marchés traditionnels

Bien qu'il est vrai que le nombre de voyages à l'extérieur de l'Amérique du Nord ait augmenté, le marché traditionnel européen n'a pas bénéficié de cette augmentation. En fait, on a enregistré une diminution relative du nombre de voyages effectués par les Canadiens en Europe, particulièrement pendant l'été, et une importante augmentation de leurs voyages dans les pays d'Asie et d'Amérique du Sud. Par rapport à 1986, les visites dans des pays européens ont à peine augmenté de 3% pour atteindre 2.3 millions, ce qui n'est pas suffisant pour permettre à ces derniers de conserver leur part du marché canadien des voyages outre-mer. Depuis le sommet de 61% en 1984, la part qu'occupe l'Europe sur le marché canadien des voyages outre-mer est tombée à 52% en 1987.

Les fluctuations du taux de change ont peut-être influé sur ce renversement des préférences des voyageurs. Entre 1981 et 1985, alors que le dollar canadien valait plus cher que la plupart des devises d'outre-mer, les dépenses des voyageurs canadiens outre-mer ont augmenté considérablement. En 1981, les dépenses des Canadiens en Europe et les dépenses totales outre-mer s'établissaient respectivement à \$626 millions et à \$1.2 milliard. En 1985, ces chiffres avaient doublé atteignant respectivement \$1.3 milliard et \$2.2 milliards. Toutefois, la chute du dollar, particulièrement en 1987, a entraîné le ralentissement des dépenses des Canadiens dans bien des pays européens. En 1987, les voyages en Europe n'ont augmenté que de 3% pour atteindre 2.3 millions du total des visites, après avoir subi une diminution de 12% l'année précédente. Par ailleurs, le total des visites pour l'ensemble des autres pays d'outre-mer a progressé de 12%.

L'Amérique latine est la nouvelle destination la plus en vogue

En 1987, le nombre total de visites au Mexique a augmenté de 48% pour s'établir à 417,000, tandis que les dépenses se sont accrues de 49% pour atteindre \$224 millions. La dévaluation rapide du peso mexicain, particulièrement entre 1984 et 1987, explique le nombre de plus en plus grand de Canadiens qui se rendent en hiver dans ce pays d'Amérique latine. Des vols directs entre Montréal ou Toronto et le centre de villégiature de Cancun ont favorisé les voyages au Mexique. La part du marché canadien des pays d'Amérique du Sud a également augmenté rapidement. De plus en plus de Canadiens se rendent en Amérique du Sud, surtout au Venezuela et en Colombie où le coût de la vie est relativement peu élevé.

Canadian travel to other tropical island paradises in the Caribbean have also been influenced by exchange rates to some extent. Travel by Canadians to the Dominican Republic, which experienced a devalued peso, has increased significantly. Increases have also been experienced by Cuba and Trinidad and Tobago. In contrast, the long standing favorite Canadian sun destinations of Bermuda, Bahamas and Puerto Rico have all suffered setbacks, which might be related to the prevalence of the much stronger American currency in these countries.

The Caribbean and Latin America were not the only offshore areas to experience gains in Canadian travellers. In 1987, Africa as a destination grew by 19% to 86,000 visits while spending by Canadians in Africa was up 25% to \$66 million. Asia experienced a growth of 14% in the number of total visits by Canadians to 359,000, while spending rose by 21% to \$289 million.

Ontario Leads Way to Overseas Countries

The province of Ontario commanded the lion's share of residents returning from overseas countries in spite of the fact of having only 36% of the total Canadian population within its provincial borders. In 1987, this figure stood at 1.4 million trips, up 17% from last year, thus enabling Ontario to command 53% of all overseas visits. Trips by residents of Quebec also increased; up 11% to 593,000, a 22% share of the total which was down slightly from a year ago.

Residents of British Columbia, Yukon and the Northwest Territories occupied third place with 11% of all visits to non-U.S. destinations. Returns from this region were up 29% to 290,000. This increase ended a trend of declines that had existed for the past three years. Over the same time, Alberta travel overseas grew by only 6%, so their share of the total market dropped back to 6% of the total Canadian returns. Residents of the other provinces either maintained or suffered slight decreases in their share of the overall number of Canadian residents returning from overseas trips.

First Quarter Remains Favourite for Canadian Vacations

The January-March period continued to be the most popular time for Canadians travelling to overseas countries, comprising 32% of the total trips in 1987, relatively unchanged from the 1986 level.

There were some interesting shifts in the breakdown of the first quarter travel destinations, alluded to earlier. Bermuda and the Caribbean, long-time favoured winter havens, did not command as much support as in previous years for Canadian travellers.

Les taux de change ont également influé, dans une certaine mesure, sur les voyages des Canadiens vers les autres îles tropicales des Antilles. Les voyages des Canadiens en République dominicaine ont augmenté considérablement en raison de la dévaluation du peso. Les touristes canadiens se rendent également en plus grand nombre à Cuba, à Trinidad et Tobago. Par ailleurs, les Bermudes, les Bahamas et Puerto Rico, où les Canadiens se rendaient depuis longtemps pour y profiter du soleil, ont perdu de leur popularité, ce qui s'explique peut-être par la prédominance dans ces pays de la devise américaine qui est beaucoup plus forte.

Les Antilles et l'Amérique latine ne sont pas les seules régions d'outre-mer à avoir accueilli plus de voyageurs canadiens. En 1987, le nombre de visites vers l'Afrique a augmenté de 19% pour s'établir à 86,000, tandis que les dépenses des Canadiens sur ce continent atteignent \$66 millions, soit une hausse de 25%. L'Asie a accueilli 359,000 visiteurs canadiens, soit une hausse de 14%, qui y ont dépensé \$289 millions, soit 21% de plus que l'année précédente.

L'Ontario occupe le premier rang quant aux voyages outre-mer

Les résidents de l'Ontario effectuent le plus grand nombre de voyages outre-mer bien que la population de cette province ne représente que 36% du total de la population canadienne. En 1987, le nombre de voyages outre-mer a atteint 1.4 million, soit 17% de plus que l'année précédente, ce qui signifie que les résidents de l'Ontario ont effectué 53% de tous les voyages outre-mer. Les voyages des résidents du Québec ont également augmenté de 11% pour s'établir à 593,000, et représentent 22% du total, soit une légère diminution par rapport à l'année précédente.

En troisième position, les résidents de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest représentent 11% du total des voyages dans des pays autres que les États-Unis. Le nombre de résidents de cette région revenant d'outre-mer s'est accru de 29% pour s'établir à 290,000. Cette augmentation met un terme à une tendance à la baisse qui persistait depuis trois ans. À la même époque, les voyages outre-mer des résidents de l'Alberta n'ont augmenté que de 6%, ce qui explique que leur part du marché canadien ait diminué pour s'établir à 6%. La proportion des résidents d'autres provinces revenant de voyages d'outre-mer est demeurée stable ou a diminué légèrement.

Les Canadiens prennent de préférence leurs vacances pendant le premier trimestre

La période de janvier à mars reste la plus populaire pour les voyages dans les pays d'outre-mer, représentant 32% du nombre total de voyages en 1987, ce taux étant pratiquement identique à celui de 1986.

La ventilation des voyages du premier trimestre a révélé certains revirements intéressants dont il a déjà été question. Les Bermudes et les Antilles, qui étaient depuis longtemps les destinations d'hiver favorites des voyageurs canadiens, n'ont pas été aussi populaires qu'au cours des années

In 1987, its relative share of person-trips dipped to 30% from 33% in 1986. The second most favourite Canadian destination, Europe, fell from 27% to 22%. Balancing these downward trends, South America expanded its winter share from 9% to 13% of all person-trips. Oceania and "Other North America", of which Mexico is a major component, took 22% of all Canadian first quarter travel, up from a 20% share in 1986.

Europe's Appeal Still High Despite Declining Trends

The third quarter travel pattern to overseas countries remained virtually unchanged at 27% of Canadian person-trips in 1987. Europe remained by far the most popular destination for Canadians, reporting 70% of all person-trips taken abroad in the third quarter. However, Europe's share of summer travel has been declining for the last two years.

While the quarterly distribution to travel volume remained stable between 1986 and 1987, there were some interesting changes in the destinations of second and fourth quarter travel also. Europe remained the premier destination, at 52% of all spring travel overseas, but its share has been dwindling since 1985. Oceania and "Other North America", of which Mexico is a major component, took 16% of all Canadian second quarter travel, up from a 10% share in 1986. With 19% of all travel overseas, the fourth quarter remained the least travelled, with Europe representing 44% of all fourth quarter travel, a declining share since 1985.

John Pachereva assisted in the researching of this text.

précédentes. En 1987, leur part des voyages-personnes a reculé, passant de 33% en 1986 à 30%. La part de l'Europe, la deuxième destination favorite des Canadiens, est passée de 27% à 22%. En compensation à ces tendances à la baisse, la part de l'Amérique du Sud a augmenté, passant de 9% à 13% du total des voyages-personnes effectués pendant l'hiver. L'Océanie et les autres pays d'Amérique du Nord, dont le Mexique est un élément important, représentent 22% de tous les voyages effectués par des Canadiens au cours du premier trimestre, en hausse par rapport à leur part de 20% en 1986.

En dépit des tendances à la baisse, l'Europe exerce toujours un grand attrait

En 1987, le taux des voyages effectués pendant le troisième trimestre dans des pays d'outre-mer n'a pratiquement pas changé, s'établissant à 27% des voyages-personnes des Canadiens. L'Europe reste la destination la plus populaire, avec 70% de tous les voyages-personnes outre-mer pendant le troisième trimestre. Toutefois, le nombre de voyages effectués en Europe pendant l'été a diminué au cours des deux dernières années.

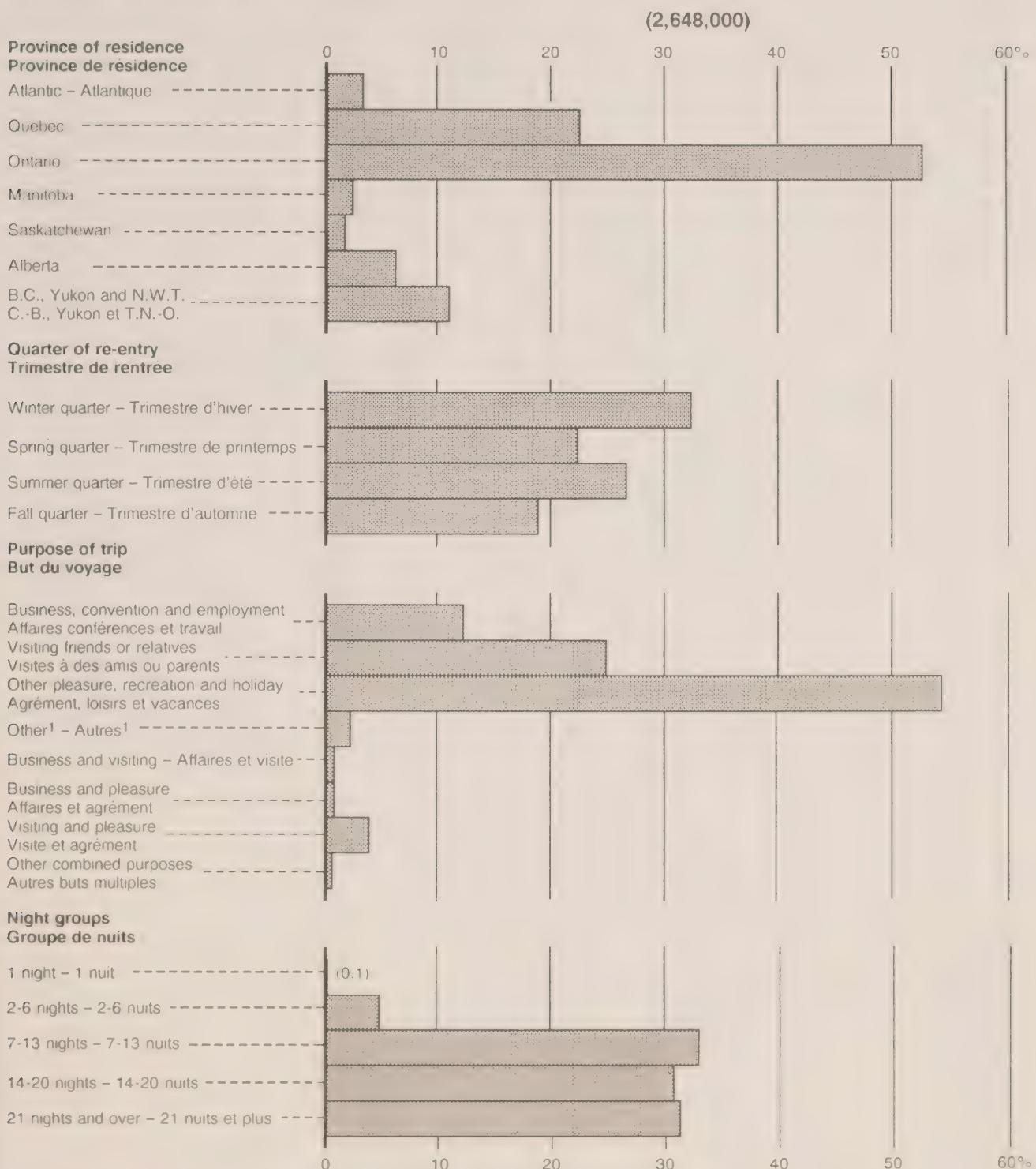
Bien que la répartition trimestrielle des voyages soit demeurée stable entre 1986 et 1987, on a relevé certaines modifications intéressantes en ce qui a trait aux destinations des voyages effectués pendant le deuxième et le quatrième trimestre. L'Europe occupe le premier rang, avec 52% de tous les voyages outre-mer effectués au printemps, mais sa part diminue depuis 1985. La part de l'Océanie et des autres pays d'Amérique du Nord, dont le Mexique est un élément important, représente 16% du total des voyages effectués par des Canadiens au cours du deuxième trimestre, soit une augmentation de 10% par rapport à 1986. Avec 19% de tous les voyages outre-mer, le quatrième trimestre est encore celui où les Canadiens voyagent le moins, et la proportion des voyages vers l'Europe représente 44% de tous les déplacements de ce trimestre, soit une diminution depuis 1985.

John Pachereva a participé aux recherches qui ont permis de rédiger ce texte.

Figure VII

Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1987

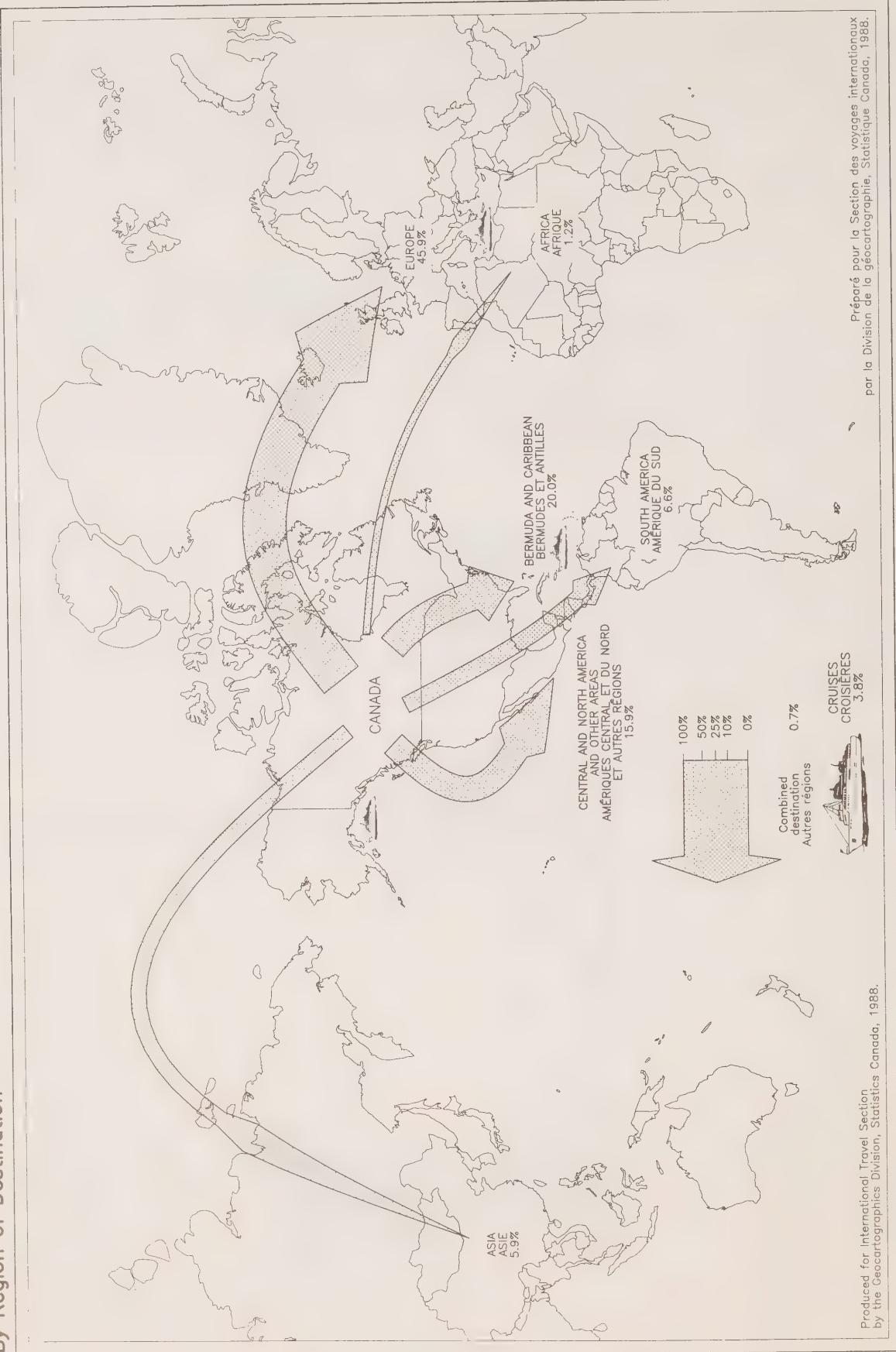
Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1987



¹ Also includes not stated. - Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré.

Map 2
Canadian Travel to Countries Other
than the United States, 1987
By Region of Destination

Carte 2
Canadiens en voyage dans des pays
autres que les États-Unis, 1987
Par région de destination



Produced for International Travel Section
by the Geocartographics Division, Statistics Canada, 1988.

Préparé pour la Section des voyages internationaux
par la Division de la géocartographie, Statistique Canada, 1988.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Estimates of the Balance of Payments on Travel Account Between Canada and Other Countries, Quarterly

TABLEAU 1. Estimation de la balance des paiements au compte des voyages entre le Canada et les autres pays, par trimestre

Quarter Trimestre	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars - millions de dollars										
All countries - Tous les pays										
Receipts - Recettes:										
I	218	243	338	385	389	386	481	518	651	693
II	619	772	877	991	983	997	1,124	1,256	1,628	1,640
III	1,166	1,410	1,626	1,815	1,778	1,882	2,123	2,371	3,102	2,931
IV	375	462	508	569	574	576	688	861	952	1,035
Total	2,378	2,887	3,349	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299
Payments - Dépenses:										
I	1,141	1,163	1,293	1,394	1,479	1,530	1,836	1,958	2,137	2,473
II	1,037	972	1,093	1,213	1,276	1,556	1,691	1,805	1,895	2,230
III	1,193	1,073	1,312	1,352	1,337	1,737	1,763	1,980	1,959	2,336
IV	713	747	879	917	916	1,222	1,252	1,367	1,508	1,789
Total	4,084	3,955	4,577	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828
Balance - Solde:										
I	- 923	- 920	- 955	- 1,009	- 1,090	- 1,144	- 1,355	- 1,440	- 1,486	- 1,780
II	- 418	- 200	- 216	- 222	- 293	- 559	- 567	- 549	- 267	- 590
III	- 27	+ 337	+ 314	+ 463	+ 441	+ 145	+ 360	+ 391	+ 1,143	+ 595
IV	- 338	- 285	- 371	- 348	- 342	- 646	- 564	- 506	- 556	- 754
Total	- 1,706	- 1,068	- 1,228	- 1,116	- 1,284	- 2,204	- 2,126	- 2,104	- 1,166	- 2,529
United States - États-Unis										
Receipts - Recettes:										
I	154	167	233	274	265	265	337	370	457	474
II	406	498	521	624	594	650	760	876	1,109	1,049
III	832	905	1,027	1,219	1,161	1,360	1,569	1,795	2,277	1,944
IV	258	311	340	374	382	389	480	633	663	693
Total	1,650	1,881	2,121	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160
Payments - Dépenses:										
I	760	772	853	939	1,004	1,036	1,202	1,230	1,303	1,511
II	657	639	732	836	869	1,056	1,089	1,091	1,196	1,386
III	697	580	787	838	783	1,065	964	1,055	1,095	1,281
IV	439	466	548	595	578	746	736	782	835	996
Total	2,553	2,457	2,920	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174
Balance - Solde:										
I	- 606	- 605	- 620	- 665	- 739	- 771	- 865	- 860	- 846	- 1,037
II	- 251	- 141	- 211	- 212	- 275	- 406	- 329	- 215	- 87	- 337
III	+ 135	+ 325	+ 240	+ 381	+ 378	+ 295	+ 605	+ 740	+ 1,182	+ 663
IV	- 181	- 155	- 208	- 221	- 196	- 357	- 256	- 149	- 172	- 303
Total	- 903	- 576	- 799	- 717	- 832	- 1,239	- 845	- 484	+ 77	- 1,014
Other countries - Autres pays										
Receipts - Recettes:										
I	64	76	105	111	124	121	144	148	194	219
II	213	274	356	367	389	347	364	380	519	591
III	334	505	599	596	617	522	554	576	825	987
IV	117	151	168	195	192	187	208	228	289	342
Total	728	1,006	1,228	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139
Payments - Dépenses:										
I	381	391	440	455	475	494	634	728	834	962
II	380	333	361	377	407	500	602	714	699	844
III	496	493	525	514	554	672	799	925	864	1,055
IV	274	281	331	322	338	476	516	585	673	793
Total	1,531	1,498	1,657	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654
Balance - Solde:										
I	- 317	- 315	- 335	- 344	- 351	- 373	- 490	- 580	- 640	- 743
II	- 167	- 59	- 5	- 10	- 18	- 153	- 238	- 334	- 180	- 253
III	- 162	+ 12	+ 74	+ 82	+ 63	- 150	- 245	- 349	- 39	- 68
IV	- 157	- 130	- 163	- 127	- 146	- 289	- 308	- 357	- 384	- 451
Total	- 803	- 492	- 429	- 399	- 452	- 965	- 1,281	- 1,620	- 1,243	- 1,515

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 2. Components of the Receipts and Payments on Travel Account

TABLEAU 2. Composantes des recettes et dépenses au compte des voyages

Components Composantes	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars - millions de dollars										
All countries - Tous les pays										
Receipts - Recettes:										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	1,944	2,332	2,650	3,038	2,999	3,182	3,705	4,236	5,353	5,246
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	414	534	679	700	704	636	686	744	940	1 014
Crew spending - Dépenses des équipages	20	21	20	22	21	23	25	26	42	38
Total	2,378	2,887	3,349	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,334	6,299
Payments - Dépenses:										
Spending in Country - Dépenses dans le pays	3,369	3,191	3,631	3,818	3,932	4,824	5,149	5,634	5,968	7,039
Fares to foreign carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs étrangers	699	746	927	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,499	1,751
Crew spending - Dépenses des équipages	16	18	19	19	19	23	24	30	32	38
Total	4,084	3,955	4,577	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828
United States - États-Unis										
Receipts - Recettes:										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	1,485	1,699	1,905	2,218	2,169	2,441	2,880	3,391	4,174	3,857
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	150	165	200	254	215	203	245	261	295	272
Crew spending - Dépenses des équipages	15	17	16	19	18	20	21	22	37	32
Total	1,650	1,881	2,121	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160
Payments - Dépenses:										
Spending in United States(1) - Dépenses aux États-Unis(1)	2,235	2,059	2,439	2,657	2,686	3,311	3,353	3,482	3,713	4,343
Fares to United States carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs américains	306	384	466	536	533	574	618	652	690	801
Crew spending - Dépenses des équipages	12	14	15	15	15	18	20	24	26	29
Total	2,553	2,457	2,920	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,173
Other countries - Autres pays										
Receipts - Recettes:										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	459	633	745	820	830	741	825	845	1,179	1,389
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	264	369	479	446	489	433	441	483	644	743
Crew spending - Dépenses des équipages	5	4	4	3	3	3	4	4	5	6
Total	728	1,006	1,228	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,828	2,139
Payments - Dépenses:										
Spending in country(2) - Dépenses dans le pays(2)	1,134	1,132	1,192	1,161	1,246	1,513	1,796	2,152	2,256	2,695
Fares to other foreign carriers - Frais de transport perçus par d'autres transporteurs étrangers	393	362	461	503	524	624	751	794	808	950
Crew spending - Dépenses des équipages	4	4	4	4	4	5	4	6	6	9
Total	1,531	1,498	1,657	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 3. Receipts and Payments on Travel Account Related to Canada's Imports and Exports (Balance of Payments Basis)

TABLEAU 3. Recettes et dépenses au compte des voyages par rapport aux importations et exportations canadiennes (base de la balance des paiements)

Item Rubrique	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars - millions de dollars										
Receipts - Recettes:										
Travel receipts - Recettes	2,378	2,887	3,349	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299
Total current account receipts - Total des recettes courantes	65,098	79,725	93,893	103,930	105,414	112,244	135,762	146,079	149,074	156,654
Percent - Pourcentage	3.7	3.6	3.6	3.6	3.5	3.4	3.3	3.4	4.2	4.0
Total services receipts - Total des recettes au titre des services	10,145	12,141	14,537	16,440	17,427	18,485	21,067	23,482	24,776	25,076
Percent - Pourcentage	23.4	23.8	23.0	22.9	21.4	20.8	21.0	21.3	25.6	25.1
Merchandise exports - Exportations de marchandises	53,360	65,581	76,681	84,432	84,560	90,556	111,330	119,070	119,889	126,125
Percent - Pourcentage	4.5	4.4	4.4	4.5	4.4	4.2	4.0	4.2	5.3	5.0
Selected exports by commodity - Certaines exportations selon la marchandise:										
Crude petroleum - Pétrole brut	1,582	2,538	2,846	2,502	2,747	3,499	4,404	5,972	3,808	4,868
Lumber - Scieries	3,256	3,893	3,383	3,027	2,938	3,997	4,299	4,630	5,002	5,927
Motor vehicles, engines and parts - Véhicules à moteur, moteurs et pièces	12,562	11,816	10,886	13,477	16,818	21,276	29,436	33,213	34,384	32,220
Petroleum and coal products - Produits du pétrole et du charbon	794	1,892	2,328	2,657	2,657	2,817	3,203	3,344	2,109	2,207
Chemicals, inorganic and organic - Produits chimiques, non-organiques et organiques	1,192	1,706	2,048	2,489	2,454	1,919	2,151	2,224	2,046	2,275
Natural gas - Gaz naturel	2,205	3,062	4,035	4,390	4,814	3,917	3,918	4,011	2,550	2,576
Newsprint - Papier journal	2,913	3,217	3,698	4,324	4,070	3,776	4,547	5,060	5,410	5,758
Wheat - Blé	1,916	2,183	3,882	3,835	4,285	4,667	4,624	3,811	2,860	3,252
Woodpulp - Pâte de bois	2,206	3,080	3,887	3,817	3,205	2,991	3,787	3,301	3,958	5,323
Payments - Dépenses:										
Travel payments - Dépenses	4,084	3,955	4,577	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828
Total current account payments - Total des paiements courants	70,001	84,590	95,024	110,061	102,508	109,177	133,067	148,014	159,570	167,230
Percent - Pourcentage	5.8	4.7	4.8	4.4	4.9	5.5	4.9	4.8	4.7	5.3
Total service payments - Total des paiements au titre des services	19,306	21,923	25,493	31,190	33,782	33,932	38,988	42,627	46,562	48,728
Percent - Pourcentage	21.2	18.0	18.0	15.6	14.8	17.8	16.8	16.7	16.1	18.1
Merchandise imports - Importations de marchandises	49,048	61,158	67,904	77,140	66,738	73,098	91,493	102,669	110,079	115,149
Percent - Pourcentage	8.3	6.5	6.7	6.3	7.5	8.3	7.2	6.9	6.8	7.7
Selected imports by commodity - Certaines importations selon la marchandise:										
Motor vehicles, engines and parts - Véhicules à moteur, moteurs et pièces	13,255	14,846	13,270	15,738	14,637	18,745	25,719	31,091	33,168	32,817
Communication equipment - Matériel de télécommunication	1,513	1,965	2,239	2,770	2,578	3,315	4,673	4,551	5,081	5,346
Crude petroleum - Pétrole brut	3,491	4,512	6,910	7,976	4,941	3,267	3,383	3,750	2,716	3,427
Electronic computers and office equipment - Ordinateurs et matériel de bureau	1,075	1,348	1,903	2,582	2,863	3,110	4,402	4,194	4,446	5,362
Wearing apparel - Vêtements	734	884	855	1,038	1,078	1,293	1,729	1,805	2,194	2,413
Aircraft, engines and parts - Aéronefs, moteurs et pièces	778	1,406	1,852	2,267	2,047	2,023	2,292	2,554	2,922	2,150
Chemicals - Produits chimiques	964	1,246	1,272	1,488	1,389	1,266	1,464	1,509	1,616	1,680
Fabricated iron and steel - Demi-produits du fer et de l'acier	1,099	1,667	1,412	2,276	1,237	1,175	1,642	2,008	1,840	2,079
Coal - Charbon	632	865	811	834	932	842	1,095	889	747	735

TABLE 4. International Travel Accounts(1) of Selected Countries

TABLEAU 4. Comptes(1) des voyages internationaux de certains pays

Countries Pays	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987(2)
millions of U.S. dollars - millions de dollars américains										
Receipts - Recettes:										
Australia - Australie	442	531	1,047	1,219	1,097	1,070	1,179	1,085	1,435	2,030
Austria - Autriche	4,721	5,610	6,442	5,712	5,548	5,253	5,029	5,085	6,955	8,703
Belgium(3) - Belgique(3)	1,295	1,634	1,810	1,607	1,578	1,712	1,664	1,661	2,269	2,978
Canada	1,722	2,009	2,284	2,552	2,416	2,582	2,844	3,103	3,860	3,961
Denmark - Danemark	1,125	1,312	1,337	1,257	1,306	1,307	1,292	1,326	1,759	2,219
Finland - Finlande	441	553	682	696	580	497	490	501	599	792
France	5,912	6,823	8,197	7,239	6,856	7,227	7,598	7,929	9,723	11,283
Germany(W) - Allemagne(O)	4,847	5,812	6,565	5,987	5,396	5,457	5,504	5,889	6,301	7,801
Greece - Grèce	1,326	1,663	1,734	1,939	1,526	1,180	1,333	1,426	1,809	2,208
Italy - Italie	6,285	8,202	8,914	7,554	8,339	9,033	8,595	8,758	9,858	12,161
Japan - Japon	470	554	644	740	759	825	973	1,131	1,443	2,148
Netherlands - Pays-Bas	1,252	1,353	1,662	1,645	1,552	1,476	1,532	1,497	2,229	2,556
Norway - Norvège	575	635	751	773	733	673	660	756	1,058	1,245
Spain - Espagne	5,488	6,484	6,968	6,811	7,173	6,898	7,760	8,084	11,945	14,780
Sweden - Suède	541	890	962	958	1,006	1,063	1,128	1,184	1,549	2,030
Switzerland - Suisse	2,446	2,568	3,149	3,029	3,015	3,153	3,171	3,164	4,240	5,382
United Kingdom - Royaume-Uni	4,818	6,010	6,922	5,965	5,510	5,534	6,138	6,995	8,139	10,196
United States - États-Unis	7,186	8,335	10,090	12,121	11,293	11,408	11,386	11,673	12,913	15,374
Payments - Dépenses:										
Australia - Australie	688	688	1,771	1,853	1,851	1,706	2,162	1,905	1,903	2,195
Austria - Autriche	2,453	2,965	3,124	2,798	2,616	2,897	2,607	2,723	4,016	5,502
Belgium(3) - Belgique(3)	2,380	2,972	3,272	2,814	2,190	2,096	1,955	2,048	2,887	3,883
Canada	2,968	2,739	3,122	3,200	3,188	3,916	3,985	4,130	4,294	5,304
Denmark - Danemark	1,146	1,542	1,560	1,287	1,331	1,205	1,220	1,403	2,113	2,850
Finland - Finlande	399	505	590	594	631	622	682	778	1,063	1,460
France	4,276	5,187	6,001	5,747	5,516	4,282	4,271	4,551	6,512	8,097
Germany(W) - Allemagne(O)	14,316	17,754	20,598	17,296	16,235	15,142	14,088	14,634	18,133	23,568
Greece - Grèce	142	202	190	256	377	365	341	369	496	509
Italy - Italie	1,206	1,507	1,907	1,665	1,731	1,822	2,098	2,284	2,758	4,531
Japan - Japon	3,717	4,810	4,593	4,636	4,113	4,431	4,606	4,771	7,138	10,699
Netherlands - Pays-Bas	3,402	3,978	4,664	3,574	3,414	3,298	3,016	3,116	4,971	6,643
Norway - Norvège	1,078	1,189	1,310	1,478	1,641	1,588	1,488	1,724	2,514	3,057
Spain - Espagne	567	922	1,229	1,018	1,017	896	840	1,000	1,503	1,953
Sweden - Suède	1,429	2,022	2,236	2,194	1,874	1,625	1,713	1,965	2,795	3,772
Switzerland - Suisse	1,668	2,030	2,357	2,117	2,216	2,301	2,288	2,413	3,378	4,364
United Kingdom - Royaume-Uni	2,974	4,534	6,410	6,570	6,364	5,983	6,206	6,257	8,901	11,870
United States - États-Unis	8,475	9,413	10,397	11,396	12,394	13,977	16,008	16,482	17,627	20,785
Balance - Solde:										
Australia - Australie	- 246	- 157	- 724	- 634	- 754	- 636	- 983	- 820	- 468	165
Austria - Autriche	2,268	2,645	3,318	2,914	2,932	2,356	2,422	2,362	2,939	3,201
Belgium(3) - Belgique(3)	- 1,085	- 1,338	- 1,462	- 1,207	- 612	- 384	- 291	- 387	- 618	905
Canada	- 1,246	- 730	- 838	- 648	- 772	- 1,334	1,141	- 1,027	- 434	1,343
Denmark - Danemark	21	- 230	- 223	- 30	25	102	72	- 77	- 354	631
Finland - Finlande	42	48	92	102	- 51	- 125	192	- 277	- 464	668
France	1,636	1,636	2,196	1,492	1,340	2,945	3,327	3,378	3,211	3,186
Germany(W) - Allemagne(O)	- 9,469	- 11,942	- 14,033	- 11,309	- 10,839	- 9,685	8,584	- 8,745	- 11,832	15,767
Greece - Grèce	1,184	1,461	1,544	1,683	1,149	815	992	1,057	1,313	1,699
Italy - Italie	5,079	6,695	7,007	5,889	6,608	7,211	6,497	6,474	7,100	7,630
Japan - Japon	- 3,247	- 4,256	- 3,949	- 3,896	- 3,354	3,606	- 3,633	- 3,640	- 5,695	8,551
Netherlands - Pays-Bas	2,150	- 2,625	- 3,002	- 1,929	- 1,862	- 1,822	1,484	- 1,619	- 2,742	4,087
Norway - Norvège	- 503	554	- 559	- 705	908	- 915	828	- 968	- 1,456	1,812
Spain - Espagne	4,921	5,562	5,739	5,793	6,156	6,002	6,920	7,084	10,442	12,827
Sweden - Suède	- 888	- 1,132	- 1,274	1,236	868	- 562	- 585	- 781	- 1,246	1,742
Switzerland - Suisse	778	538	792	912	799	852	883	751	862	1,618
United Kingdom - Royaume-Uni	1,844	1,476	512	605	854	- 449	68	738	- 762	1,574
United States - Etats-Unis	1,289	1,078	307	725	1,101	- 2,569	4,622	- 4,809	- 4,714	5,411

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 5. Number of International Travellers Entering or Returning to Canada

TABLEAU 5. Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Traveller category Catégories de voyageurs	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
thousands - milliers										
Non-resident travellers - Voyageurs non résidents:										
Same day - Même jour:										
United States - États-Unis	20,320	20,283	27,538	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591	24,233
Other countries - Autres pays	262	334	341	302	254	198	207	195	247	388
Total	20,582	20,617	27,879	29,143	22,224	21,765	21,890	22,754	24,838	24,621
One or more nights - Une nuit ou plus:										
United States - États-Unis	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720
Other countries - Autres pays	1,412	1,676	1,822	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013	2,255
Total	12,689	12,585	12,785	12,811	12,183	12,491	12,975	13,171	15,621	14,975
Non-residents - Total - Non résidents:										
United States - États-Unis	31,597	31,192	38,501	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200	36,953
Other countries - Autres pays	1,674	2,010	2,163	2,145	1,975	1,776	1,887	1,808	2,260	2,643
Total	33,271	33,202	40,664	41,954	34,407	34,256	34,865	35,925	40,459	39,595
Residents of Canada - Résidents du Canada:										
Same day - Même jour:										
United States - États-Unis	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440
Other countries - Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440
One or more nights - Une nuit ou plus:										
United States - États-Unis	11,660	10,516	11,238	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793	12,253
Other countries - Autres pays	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648
Total	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900
Residents - Total - Résidents:										
United States - États-Unis	37,293	34,382	34,743	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119	44,693
Other countries - Autres pays	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648
Total	39,102	36,139	36,328	35,062	34,811	40,731	38,795	39,729	40,404	47,341
Other travellers - Autres voyageurs:										
Non-resident crews - Équipages non résidents	2,020	2,022	1,887	1,922	1,791	1,894	2,020	2,141	2,241	2,293
Resident crews - Équipages résidents	1,846	1,931	1,842	1,922	1,873	2,044	2,303	2,476	2,712	2,806
Other(1) - Autres(1)	101	126	212	229	253	215	218	197	216	265
Total	3,967	4,079	3,941	4,073	3,917	4,153	4,541	4,814	5,168	5,365
Grand - Total - Général	76,340	73,420	80,933	81,089	73,135	79,140	78,201	80,468	86,031	92,301

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 6. Number, Expenditures and Nights Stay of Non-Resident Travellers Entering Canada

TABLEAU 6. Nombre, dépenses et nuits de séjour des voyageurs non résidents entrant au Canada

Item Rubrique	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
All countries - Tous les pays										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	20,582	20,617	27,879	29,143	22,224	21,765	21,890	22,754	24,838	24,621
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	188	215	316	371	291	301	342	450	476	459
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	9.10	10.40	11.30	12.70	13.10	13.80	15.60	19.80	19.20	18.60
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	12,689	12,585	12,785	12,811	12,183	12,491	12,975	13,171	15,621	14,975
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	1,756	2,117	2,334	2,667	2,708	2,881	3,363	3,786	4,877	4,788
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	138.40	168.20	182.60	208.20	222.30	230.60	259.20	287.50	312.20	319.70
Number of person-nights - Nombre de nuitées '000	70,429	75,795	74,494	76,771	72,528	70,309	76,890	77,125	91,471	84,860
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	5.6	6.0	5.8	6.0	6.0	5.6	5.9	5.9	5.9	5.7
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	24.90	27.90	31.30	34.70	37.30	41.00	43.70	49.10	53.30	56.40
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	33,271	33,202	40,664	41,954	34,407	34,256	34,865	35,925	40,459	39,595
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	1,944	2,332	2,650	3,038	2,999	3,182	3,705	4,236	5,353	5,246
United States - Etats-Unis										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	20,320	20,283	27,538	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591	24,233
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	185	210	311	367	287	297	338	446	470	447
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	9.10	10.40	11.30	12.70	13.10	13.80	15.60	19.80	19.10	18.50
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	1,300	1,489	1,594	1,851	1,882	2,144	2,542	2,945	3,704	3,410
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	115.30	136.50	145.40	168.80	179.90	196.50	225.10	254.80	272.20	268.10
Number of person-nights - Nombre de nuitées '000	51,571	52,531	50,423	51,503	47,325	48,349	53,000	53,822	63,321	55,367
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	4.6	4.8	4.6	4.7	4.5	4.4	4.7	4.7	4.7	4.4
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	25.20	28.30	31.60	35.90	39.80	44.30	48.00	54.70	58.50	61.60
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	31,597	31,192	38,501	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200	36,953
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	1,485	1,699	1,905	2,218	2,169	2,441	2,880	3,391	4,174	3,857
Other countries - Autres pays										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	262	334	341	302	254	198	207	195	247	388
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	3	5	5	4	4	4	4	4	6	12
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	11.50	15.00	14.70	13.20	15.70	20.20	19.30	20.50	26.00	29.80
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,412	1,676	1,822	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013	2,255
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	456	628	740	816	826	737	821	841	1,172	1,378
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	322.90	374.70	406.10	442.80	480.00	467.00	488.70	521.40	582.40	611.10
Number of person-nights - Nombre de nuitées '000	18,858	23,264	24,071	25,268	25,203	21,960	23,890	23,303	28,150	29,493
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	13.4	13.9	13.2	13.7	14.6	13.9	14.2	14.4	14.0	13.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	24.20	27.00	30.70	32.30	32.80	33.60	34.40	36.10	41.70	46.70
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,674	2,010	2,163	2,145	1,975	1,776	1,887	1,808	2,260	2,643
Spending in Canada - Dépenses au Canada '\$000,000	459	633	745	820	830	741	825	845	1,179	1,389

TABLE 7. Summary of Trip Characteristics of Non-Residents Entering Canada and Staying One or More Nights

TABLEAU 7. Sommaire des caractéristiques des voyages des non résidents entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	
Person-trips - Voyages-personnes '000 Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	12,689 81,000	12,585 83,700	12,785 112,600	12,811 88,900	12,183 85,800	12,491 92,400	12,975 96,700	13,171 89,700	15,621 95,800	14,974 91,800	
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes											
Type of transportation - Moyen de transport: Plane and boat - Avion et bateau Auto, bus and train - Automobile, autocar et train Total	22.2 77.8 100.0	25.2 74.8 100.0	25.7 74.3 100.0	25.6 74.4 100.0	25.1 74.9 100.0	23.9 76.1 100.0	25.8 74.2 100.0	25.9 74.1 100.0	25.8 74.2 100.0	27.3 72.7 100.0	
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée: I II III IV Total	9.2 25.4 51.1 14.3 100.0	8.8 26.8 49.4 15.0 100.0	9.4 26.2 49.9 14.5 100.0	9.9 26.8 49.3 14.0 100.0	8.9 26.6 50.1 14.4 100.0	9.5 26.3 49.9 14.3 100.0	9.6 26.4 49.2 14.8 100.0	9.7 26.9 48.0 15.4 100.0	9.3 26.4 49.9 14.4 100.0	10.5 26.5 47.5 15.5 100.0	
Principal country of residence - Principal pays de résidence: Australia - Australie Belgium(1) - Belgique(1) France(2) Germany(W) - Allemagne(O) Hong Kong - Hong-Kong Israel - Israël Italy - Italie Japan - Japon Mexico - Mexique Netherlands - Pays-Bas Sweden - Suède Switzerland - Suisse United Kingdom - Royaume-Uni United States - États-Unis West Indies - Antilles Other countries - Autres pays Total	0.4 0.1 0.7 1.1 0.2 0.2 0.3 0.3 0.8 0.2 0.6 0.1 0.3 0.3 3.1 88.9 0.5 2.5 100.0	0.5 0.2 0.8 1.4 0.2 0.2 0.3 0.3 0.9 0.3 0.7 0.2 0.3 0.3 3.6 86.7 0.6 2.9 100.0	0.4 0.2 0.9 1.5 0.2 0.2 0.3 0.3 1.0 0.5 0.7 0.2 0.3 0.3 3.8 85.7 0.7 3.3 100.0	0.4 0.2 0.9 1.6 0.3 0.3 0.3 0.3 0.9 0.6 0.6 0.2 0.3 0.3 3.8 85.6 0.6 3.4 100.0	0.5 0.1 1.0 1.5 0.3 0.2 0.4 0.3 0.9 0.6 0.7 0.1 0.3 0.3 3.5 85.9 0.5 3.5 100.0	0.5 0.1 0.7 1.3 0.4 0.4 0.3 0.3 0.9 0.5 0.6 0.1 0.3 0.3 2.9 87.0 0.5 3.8 100.0	0.5 0.1 0.8 1.2 0.3 0.4 0.3 0.3 1.0 0.5 0.6 0.2 0.3 0.3 2.7 87.0 0.5 3.8 100.0	0.5 0.1 0.8 1.2 0.3 0.4 0.3 0.3 1.0 0.5 0.6 0.2 0.3 0.3 2.4 87.0 0.5 3.8 100.0	0.5 0.1 0.8 1.2 0.3 0.4 0.3 0.3 1.0 0.5 0.6 0.2 0.3 0.3 2.6 87.8 0.5 3.8 100.0	0.5 0.1 0.8 1.2 0.3 0.4 0.3 0.3 1.0 0.5 0.6 0.2 0.3 0.3 2.9 87.1 0.5 3.8 100.0	0.5 0.1 0.8 1.2 0.3 0.4 0.3 0.3 1.0 0.5 0.6 0.2 0.3 0.3 2.9 84.9 0.5 3.8 100.0
Purpose of trip - But du voyage: Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents Other pleasure, recreation or holiday - Agrement, loisirs ou vacances Other - Autres	12.7 20.7 54.7 3.7 100.0	12.7 20.5 58.6 2.0 100.0	13.9 20.6 58.6 2.0 100.0	12.5 21.8 58.2 2.0 100.0	14.2 22.4 57.9 1.6 100.0	14.2 23.8 58.0 1.5 100.0	13.5 23.0 59.1 1.5 100.0	17.1 21.3 56.3 2.4 100.0	13.5 20.6 61.3 3.4 100.0	15.9 21.1 59.6 2.0 100.0	
Two purposes - Deux buts: Business and visiting - Affaires et visite Business and pleasure - Affaires et agrément Visiting and pleasure - Visite et agrément	0.3 0.5 3.2 100.0	0.5 1.0 4.1 100.0	0.4 0.5 3.4 100.0	0.4 0.6 3.8 100.0	0.3 0.6 0.6 100.0	0.2 0.5 0.5 100.0	0.2 0.1 0.1 100.0	0.1 0.2 0.2 100.0	0.2 0.2 0.2 100.0	0.1 0.2 0.2 100.0	
Other combined purposes - Autres buts multiples Not stated(3) - Non déclaré(3) Total	3.8 0.4 100.0	0.5 0.1 100.0	0.5 0.1 100.0	0.6 0.2 100.0	0.1 0.1 100.0	0.1 0.1 100.0	0.1 0.1 100.0	0.1 0.2 100.0	0.1 0.6 100.0	0.1 0.2 100.0	
Sex - Sexe: Male - Hommes Female - Femmes Total	54.4 45.6 100.0	54.3 45.7 100.0	54.6 45.4 100.0	54.6 45.4 100.0	53.5 46.5 100.0	54.7 45.3 100.0	53.9 46.1 100.0	54.0 46.1 100.0	53.2 46.0 100.0	55.1 44.9 100.0	
Age group - Groupe d'âge: Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans Total	9.9 90.1 100.0	8.6 91.4 100.0	8.6 91.4 100.0	8.0 92.0 100.0	8.2 91.8 100.0	9.3 90.7 100.0	8.6 91.4 100.0	8.0 92.0 100.0	8.1 91.9 100.0	8.7 91.3 100.0	
First visit to Canada - Première visite au Canada: Yes - Oui No - Non Not stated - Non déclaré Total	14.9 83.7 1.4 100.0	15.2 83.5 1.3 100.0	15.2 83.8 1.0 100.0	16.2 83.1 0.7 100.0	14.4 85.0 0.6 100.0	14.4 85.0 0.6 100.0	15.3 84.1 0.6 100.0	13.6 85.2 0.6 100.0	15.6 83.0 1.2 100.0	16.3 82.4 1.4 100.0	

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 8. Travel by Canadians Abroad Related to Selected Economic and Demographic Series

TABLEAU 8. Voyages des Canadiens à l'étranger, selon certaines séries économiques et démographiques

Selected series		1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Certaines séries											
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus	'000	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900
Change - Variation	%	+ 11	- 8.9	4.5	- 4.0	- 4.6	15.4	- 4.9	0.9	0.4	13.9
Population of Canada - Population du Canada	'000	23,517	23,747	24,043	24,342	24,632	24,890	25,128	25,165	25,353	25,625
Change- Variation	%	1.0	1.0	1.2	1.2	1.2	1.0	1.0	0.1	0.7	1.1
Adult population - Population adulte	'000	16,390	16,737	17,108	17,496	17,876	18,227	18,510	18,582	18,783	19,052
Change - Variation	%	2.2	2.1	2.2	2.3	2.2	2.0	1.6	0.4	1.1	1.4
Employed labour force - Population active occupée	'000	9,987	10,395	10,708	11,006	10,644	10,734	11,000	11,311	11,634	11,955
Change - Variation	%	3.5	4.1	3.0	2.8	- 3.3	0.8	2.5	2.8	2.9	2.8
Trip spending (including fares) - Dépenses de voyage (comprend le coût du transport)	\$'000,000	4,646	4,721	5,472	5,854	6,100	7,144	7,860	8,638	8,941	10,429
Change - Variation	%	12.0	1.6	15.9	7.0	4.2	17.1	10.0	9.9	3.5	16.6
Disposable income(1) - Revenu disponible(1)	\$'000,000	156,070	175,956	199,378	232,439	255,296	268,352	300,835	325,909	343,455	365,641
Change - Variation	%	12.8	12.7	13.3	16.6	9.8	5.1	12.1	8.3	5.4	6.5
Per capita trip spending - Dépenses de voyage par habitant	\$	198	199	228	240	248	287	313	343	353	407
Change - Variation	%	11.2	0.5	14.6	5.3	3.3	15.7	9.1	9.6	2.9	15.3
Per capita disposable income(1) - Revenu disponible par habitant(1)	\$	6,636	7,410	8,293	9,549	10,365	10,782	11,972	12,951	13,547	14,269
Change - Variation	%	11.7	11.7	11.9	15.1	8.5	4.0	11.0	8.2	4.6	5.3
Exchange rate (in Canadian currency) - Taux de change (en monnaie canadienne):											
Austria - Autriche(shilling)		0787	0877	0906	0755	0724	0688	0648	0666	0914	1050
Bahamas(dollar)		1 1402	1 1715	1 1690	1 1990	1 2341	1 2324	1 2948	1 3652	1 3894	1 3260
France(franc)		2535	2754	2771	2307	1885	1624	1487	1533	2010	2208
Germany(W) - Allemagne(O) (mark)		5691	6394	6444	5318	5086	4834	4564	4677	6425	7384
Italy - Italie(lira - lire)		0013	0014	0014	0011	0009	0008	0007	0007	0009	0010
Mexico - Mexique(peso)		0501	0514	0509	0490	0224	0080	0068	0045	0023	0010
Netherlands - Pays-Bas (florin)		5283	5841	5892	4822	4622	4327	4048	4147	5695	6554
Spain - Espagne(peseta)		0149	0175	0164	0130	0113	0086	0081	0081	0099	0108
Switzerland - Suisse(franc)		6432	7046	6986	6122	6091	5873	5527	5615	7769	8905
United Kingdom - Royaume-Uni (pound - livre)		2 1890	2 4855	2 7196	2 4287	2 1579	1 8683	1 7300	1 7701	2 0388	2 1725
United States - Etats-Unis (dollar)		1 1402	1 1715	1 1690	1 1990	1 2341	1 2324	1 2948	1 3652	1 3894	1 3259
Average spending per trip (including fares) - Dépenses moyennes par voyage (comprend le coût du transport)	\$	344.90	384.70	426.70	475.30	518.90	526.50	609.20	663.40	683.60	700.00
Change - Variation	%	13.3	11.5	10.9	11.4	9.2	1.5	15.7	8.9	3.0	2.4
United States - Etats-Unis	\$	225.40	253.30	284.70	325.90	349.20	354.00	398.20	416.90	465.80	442.00
Change - Variation	%	15.2	12.4	12.4	14.5	7.1	1.4	12.5	4.7	11.7	5.1
Other countries - Autres pays	\$	1,115.50	1,170.70	1,433.40	1,571.10	1,689.00	1,689.80	1,751.70	1,811.80	1,858.30	1,893.60
Change - Variation	%	8.3	4.9	22.4	9.6	7.5	3.7	3.4	2.6	1.9	
Average cost of fares - Coût moyen du transport	\$	106.50	135.90	155.60	178.10	198.20	187.70	228.30	251.70	248.30	250.30
Change - Variation	%	10.4	27.6	14.5	14.5	11.3	- 5.3	21.6	10.3	- 1.4	0.8
United States by plane - Etats-Unis par avion	\$	188.30	230.80	271.30	304.40	328.30	351.40	367.20	383.60	376.80	398.70
Change - Variation	%	0.7	22.6	17.5	12.2	7.9	7.0	4.5	4.5	1.8	5.8
Other countries - Autres pays	\$	484.80	519.60	677.00	780.10	846.60	820.80	852.70	869.40	861.80	868.20
Change - Variation	%	6.4	7.2	30.3	15.2	8.5	- 3.0	3.9	2.0	0.9	0.7
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		10.0	9.3	9.2	8.9	9.2	9.4	10.0	10.0	10.0	9.9
United States - Etats-Unis		8.0	7.1	7.4	7.1	7.2	7.4	7.8	7.6	7.6	7.6
Other Countries		23.0	21.8	21.8	21.8	22.3	22.4	21.8	21.3	21.1	20.3
Travel price index - Indice des prix des voyages	1981 = 100	70.0	76.5	86.3	100.0	114.0	120.3	126.4	132.6	140.0	145.3
Canada		63.6	73.4	88.6	100.0	105.5	109.7	113.8	119.3	118.7	120.2
United States - Etats-Unis											

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 9. Person-trips, Expenditures and Nights Stay of Canadian Residents Returning from Trips Abroad

TABLEAU 9. Voyages-personnes, dépenses et nuits de séjour des résidents canadiens revenant de voyages à l'étranger

Item Rubrique	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
All countries - Tous les pays										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	159	139	154	158	161	227	234	273	275	339
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	6.20	5.80	6.60	6.90	7.00	8.40	9.00	10.20	10.10	10.50
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	3,204	3,033	3,460	3,644	3,755	4,579	4,896	5,339	5,666	6,671
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	237.80	247.10	269.80	295.90	319.40	337.50	379.40	410.00	433.30	447.70
Person-nights - Nuitées '000	134,531	113,285	117,398	109,561	107,626	127,202	128,430	130,730	131,215	146,994
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	10.0	9.2	9.2	8.9	9.2	9.4	10.0	10.0	10.0	9.9
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	23.80	26.80	29.50	33.30	34.90	36.00	38.10	40.80	43.20	45.40
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	39,102	36,139	36,328	35,062	34,811	40,731	38,795	39,729	40,404	47,341
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	3,363	3,172	3,614	3,802	3,916	4,806	5,130	5,612	5,941	7,010
United States(1) - États-Unis(1)										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	159	139	154	158	161	227	234	273	275	339
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	6.20	5.80	6.60	6.90	7.00	8.40	9.00	10.20	10.10	10.50
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	11,660	10,516	11,238	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793	12,253
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	2,070	1,905	2,273	2,487	2,512	3,070	3,103	3,190	3,414	3,980
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	177.50	181.20	202.30	229.50	244.70	259.80	284.90	297.50	316.30	324.80
Person-nights - Nuitées '000	92,948	74,969	82,890	77,385	74,366	87,956	84,599	81,718	82,905	93,193
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	8.0	7.1	7.4	7.1	7.2	7.4	7.8	7.6	7.7	7.6
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	22.30	25.40	27.40	32.10	33.80	34.90	36.70	39.00	41.20	42.70
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	37,293	34,382	34,743	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119	44,693
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	2,229	2,044	2,427	2,645	2,673	3,297	3,337	3,463	3,689	4,319
Other countries(2) - Autres pays(2)										
Same day - Même jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	1,134	1,128	1,187	1,157	1,243	1,509	1,793	2,149	2,252	2,691
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	626.90	642.00	748.90	782.80	834.80	861.30	891.20	934.30	985.90	1,016.30
Person-nights - Nuitées '000	41,583	38,316	34,508	32,176	33,260	39,246	43,831	49,012	48,311	53,801
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	23.0	21.8	21.8	21.8	22.3	22.4	21.8	21.3	21.1	20.3
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	27.30	29.40	34.40	36.00	37.40	38.40	40.90	43.90	46.60	50.00
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	1,134	1,128	1,187	1,157	1,243	1,509	1,793	2,149	2,252	2,691

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 10. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning After a Stay of One or More Nights Abroad

TABLEAU 10. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus à l'étranger

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Person-trips - Voyages-personnes '000	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900
Fares paid to all carriers - Sommes payées à tous les transporteurs \$'000,000	1,435	1,668	1,995	2,194	2,330	2,547	2,945	3,277	3,247	3,730
Average cost of fares - Coût moyen du transport \$	106.50	135.90	155.60	178.10	198.20	187.70	228.20	251.70	248.30	250.30
Spending in country - Dépenses dans le pays \$'000,000	3,211	3,053	3,477	3,660	3,770	4,597	4,915	5,361	5,694	6,700
Average spending in country - Dépenses moyennes dans le pays \$	238.40	248.80	271.10	297.20	320.70	338.80	380.90	411.70	435.40	449.60
Total trip spending - Dépenses totales de voyage \$'000,000	4,646	4,721	5,472	5,854	6,100	7,144	7,860	8,638	8,941	10,429
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	344.90	384.70	426.70	475.30	518.90	526.50	609.20	663.40	683.60	700.00
Person-nights - Nuitées '000	134,682	113,789	117,732	109,814	107,852	127,471	128,704	131,002	131,561	147,329
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	10.0	9.3	9.2	8.9	9.2	9.4	10.0	10.1	10.1	9.9
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	192,900	157,200	143,400	144,800	153,200	143,800	158,000	151,700	170,400	155,500
Percent of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Plane and boat - Avion et bateau	33.2	38.4	36.8	37.7	37.5	33.6	38.8	41.0	40.9	39.8
Auto, bus, train and other methods - Automobile, autocar, train et autres moyens	66.8	61.6	63.2	62.3	62.5	66.4	61.2	59.0	59.1	60.2
Total	100.0									
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:										
I	22.4	22.7	22.1	22.1	22.5	19.7	23.1	22.4	23.3	22.6
II	23.0	25.1	24.2	25.2	25.3	24.1	24.6	23.8	23.2	23.5
III	38.0	33.6	36.2	34.8	33.7	37.2	33.7	35.5	34.6	34.7
IV	16.6	18.6	17.5	17.9	18.5	19.0	18.6	18.3	18.9	19.2
Total	100.0									
Province of residence - Province de résidence:										
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	4.3	4.2	3.9	4.1	3.6	3.8	3.6	3.9	3.8	3.9
Quebec	23.3	22.7	23.8	24.0	23.2	23.3	22.4	22.2	22.7	21.9
Ontario	42.4	41.3	41.0	41.8	41.4	41.4	43.8	44.2	44.9	44.6
Manitoba	5.0	4.2	4.7	4.2	4.3	4.5	4.2	4.3	4.2	4.2
Saskatchewan	2.3	2.2	2.3	2.4	2.4	2.6	2.3	2.3	2.2	2.4
Alberta	6.4	6.8	7.4	7.8	7.9	7.6	7.4	7.1	6.9	7.0
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et Territoires du Nord-Ouest	16.7	17.5	16.6	16.5	16.8	16.8	16.3	16.0	15.3	16.0
Total	100.0									
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	9.6	12.0	11.7	12.7	11.9	10.9	12.5	12.8	13.0	12.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	18.3	26.5	25.2	25.3	25.5	24.0	24.7	24.7	25.3	24.2
Other pleasure, recreation or holiday - Agrement, loisirs ou vacances	56.4	52.8	54.6	55.0	54.8	56.8	55.1	55.1	53.8	56.7
Other - Autres	5.5	3.5	3.1	2.7	3.1	3.5	2.7	2.9	3.2	2.7
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.4	0.6	0.6	0.4	0.5	0.4	0.5	0.4	0.4	0.4
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.9	0.7	0.7	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.5	0.4
Visiting and pleasure - Visite et agrément	5.2	3.2	3.2	2.8	2.9	3.1	3.2	2.9	3.0	2.7
Other combined purposes - Autres buts multiples	3.7	0.7	0.9	0.6	0.8	0.8	0.7	0.6	0.7	0.5
Not stated(1) - Non déclaré(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0									

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 11. Number of United States Residents Entering Canada, by Type of Transportation, Quarterly

TABLEAU 11. Nombre de résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport et le trimestre

Type of transportation	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Moyen de transport										
thousands - milliers										
First quarter - Premier trimestre										
Same day - Total - Même jour	3,053	3,119	4,419	6,150	3,639	3,669	3,501	3,617	4,065	4,160
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	694	634	651	691	565	671	689	701	837	893
Plane - Avion	258	256	298	314	272	262	288	301	336	356
Bus - Autocar	83	77	79	73	77	76	83	82	81	82
Train	12	11	10	10	8	12	11	11	11	11
Boat - Bateau	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	3	10	15	7	11	11	12	12	20
Total	1,048	982	1,049	1,104	930	1,033	1,083	1,108	1,278	1,363
Grand - Total - Général	4,101	4,101	5,468	7,254	4,569	4,702	4,584	4,725	5,343	5,523
Second quarter - Deuxième trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,352	5,111	7,511	8,237	5,580	5,538	5,579	5,930	6,308	6,275
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	2,165	2,097	2,052	2,052	1,930	1,992	2,042	2,129	2,438	2,302
Plane - Avion	394	460	454	471	445	431	484	516	600	606
Bus - Autocar	211	228	224	211	192	209	240	247	325	241
Train	21	22	17	21	14	20	19	19	14	13
Boat - Bateau	37	43	39	37	39	40	52	45	69	66
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	55	46	108	123	141	114	129	123	125
Total	2,828	2,905	2,832	2,900	2,743	2,833	2,951	3,085	3,569	3,353
Grand - Total - Général	8,180	8,016	10,343	11,137	8,323	8,371	8,530	9,014	9,877	9,629
Third quarter - Troisième trimestre										
Same day - Total - Même jour	8,148	7,862	9,936	9,531	8,429	8,276	8,185	8,622	9,189	8,849
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	4,680	3,908	4,037	4,126	4,073	4,075	4,029	4,108	4,971	4,429
Plane - Avion	543	614	626	573	543	569	606	669	881	808
Bus - Autocar	363	384	379	386	335	384	392	412	516	408
Train	54	46	37	36	27	30	22	27	30	21
Boat - Bateau	168	160	163	158	162	184	279	212	226	153
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	269	249	160	140	266	279	177	205	229
Total	5,808	5,381	5,491	5,439	5,280	5,508	5,607	5,605	6,828	6,048
Grand - Total - Général	13,956	13,243	15,427	14,970	13,709	13,784	13,792	14,227	16,017	14,898
Fourth quarter - Quatrième trimestre										
Same day - Total - Même jour	3,767	4,191	5,672	4,923	4,322	4,084	4,418	4,390	5,029	4,949
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,134	1,128	1,091	1,029	1,053	1,071	1,105	1,153	1,292	1,309
Plane - Avion	340	364	355	350	318	318	380	436	441	475
Bus - Autocar	101	110	109	112	105	109	119	127	138	116
Train	15	12	11	10	12	16	13	14	14	12
Boat - Bateau	3	3	3	2	3	2	4	3	10	11
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	24	22	22	18	23	33	27	38	32
Total	1,593	1,641	1,591	1,525	1,509	1,539	1,654	1,760	1,933	1,955
Grand - Total - Général	5,360	5,832	7,263	6,448	5,831	5,623	6,072	6,150	6,962	6,904
Year - Année										
Same day - Total - Même jour	20,320	20,283	27,538	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591	24,233
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	8,673	7,767	7,831	7,898	7,621	7,809	7,865	8,091	9,538	8,933
Plane - Avion	1,535	1,694	1,733	1,708	1,578	1,580	1,758	1,922	2,258	2,244
Bus - Autocar	758	799	791	782	709	778	834	868	1,060	847
Train	102	91	75	77	61	78	65	71	70	58
Boat - Bateau	209	207	206	198	205	227	336	261	305	231
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	351	327	305	288	441	437	345	377	406
Total	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720
Grand - Total - Général	31,597	31,192	38,501	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200	36,953

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 12. Summary of Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights

TABLEAU 12. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents des Etats-Unis entrant au Canada et sejournant une nuit ou plus

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Person-trips - Voyages-personnes '000 Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720
	44,600	38,000	50,800	29,500	21,400	23,200	36,400	37,400	39,100	34,300
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Automobile	76.9	71.2	71.4	72.0	72.8	71.6	69.6	70.0	70.1	70.2
Plane - Avion	13.6	15.5	15.8	15.6	15.1	14.5	15.5	16.6	16.6	17.6
Bus - Autocar	6.7	7.3	7.2	7.1	6.8	7.1	7.4	7.5	7.8	6.7
Train	0.9	0.9	0.7	0.7	0.6	0.7	0.6	0.6	0.5	0.5
Boat - Bateau	1.9	1.9	1.9	1.8	2.0	2.1	3.0	2.3	2.2	1.8
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	3.2	3.0	2.8	2.7	4.0	3.9	3.0	2.8	3.2
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:										
I	9.3	9.0	9.6	10.1	8.9	9.5	9.6	9.6	9.4	10.7
II	25.1	26.6	25.8	26.4	26.2	25.9	26.1	26.7	26.2	26.4
III	51.5	49.3	50.1	49.6	50.5	50.5	49.6	48.5	50.2	47.5
IV	14.1	15.1	14.5	13.9	14.4	14.1	14.7	15.2	14.2	15.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Region of residence - Région de résidence:										
New England - Nouvelle-Angleterre	12.0	11.8	11.8	12.4	11.1	12.1	11.4	12.3	11.8	12.9
Middle Atlantic - Région atlantique- Centre	27.1	25.2	25.5	24.8	22.7	25.3	22.1	20.3	22.4	22.7
South Atlantic - Région atlantique-Sud	6.1	6.0	6.1	6.9	6.8	6.7	8.2	7.5	7.5	7.9
East North Central - Centre, nord-est	24.6	25.4	24.9	24.3	27.1	23.9	25.6	25.7	20.3	23.2
West North Central - Centre, nord-ouest	10.1	9.8	9.6	9.8	10.3	8.8	9.0	9.7	8.7	9.3
East South Central - Centre, sud-est	1.1	1.3	0.9	1.0	0.7	1.6	1.3	1.3	1.3	1.2
West South Central - Centre, sud-ouest	1.7	1.6	2.3	2.3	2.0	1.5	2.5	2.9	2.6	2.6
Mountain - Montagnes	2.7	3.2	2.6	3.3	3.1	3.5	3.0	3.3	4.2	4.4
Pacific - Pacifique	13.9	15.2	15.8	14.5	14.6	15.2	16.2	16.2	20.6	15.2
Other States - Autres états	0.6	0.5	0.5	0.7	1.6	1.4	0.7	0.8	0.7	0.6
Not stated(2) - Non déclaré(2)	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	12.5	12.5	14.1	12.2	14.3	14.1	13.1	16.9	13.3	16.1
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	17.6	17.0	16.9	18.4	18.7	20.9	20.0	18.5	17.7	17.9
Other pleasure, recreation or holiday - Agrement, loisirs ou vacances	58.9	64.0	64.0	63.5	63.3	62.7	64.3	60.7	66.3	64.8
Other - Autres	3.8	1.8	2.0	2.0	1.5	1.5	2.5	3.6	2.0	0.9
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.2	0.4	0.3	0.3	0.2	0.1	-	-	-	-
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.3	0.9	0.4	0.4	0.5	0.3	-	-	-	-
Visiting and pleasure - Visite et agrément	2.1	2.8	1.8	2.4	1.3	0.2	-	-	-	-
Other combined purposes - Autres buts multiples	4.2	0.5	0.4	0.6	-	-	-	-	-	-
Not stated(2) - Non déclaré(2)	0.4	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.3	0.7	0.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex Sexe										
Male Hommes	54.3	54.1	54.6	54.6	53.3	54.7	53.7	53.7	52.9	55.2
Female - Femmes	45.7	45.9	45.4	45.4	46.7	45.3	46.3	46.3	47.1	44.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge										
Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins	10.3	9.0	9.0	8.4	8.5	9.8	9.1	8.3	8.2	9.3
Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans	89.7	91.0	91.0	91.6	91.5	90.2	90.9	91.7	91.5	90.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
First visit to Canada - Première visite au Canada										
Yes Oui	11.7	11.1	10.9	11.8	10.2	10.7	11.9	11.1	11.1	12.0
No Non	87.4	88.4	88.9	87.9	89.1	89.0	87.9	87.1	86.5	87.0
Not stated - Non déclaré	0.9	0.5	0.2	0.3	0.1	0.3	0.1	0.1	0.1	1.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 13. Number, Nights and Expenditures of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights by Selected Trip Characteristics, 1987

TABLEAU 13. Nombre, nuits et dépenses des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes	Person-nights Nuitées	Average number of nights Nombre moyen de nuits	Spending in Canada Dépenses au Canada	Average spending per person-trip Dépenses moyennes par voyage-personne	Average spending per person-night Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000 nights - nuit	\$'000,000	\$	
Type of transportation - Moyen de transport:						
Automobile	8,933	70.2	38,618	4.3	1,889.7	211.60
Non-automobile - Autre:						
Plane - Avion	2,244	17.6	10,741	4.8	1,132.1	504.40
Bus - Autocar	847	6.7	3,438	4.1	295.1	348.60
Train	58	0.5	316	5.4	20.7	355.00
Boat - Bateau	231	1.8	861	3.7	26.9	116.30
Other methods - Autres moyens	406	3.2	1,393	3.4	45.2	111.20
Total	3,787	29.8	16,749	4.4	1,520.0	401.40
Grand - Total - Général	12,720	100.0	55,367	4.4	3,409.7	268.10
Region of residence - Région de résidence:						
New England - Nouvelle-Angleterre	1,647	12.9	5,969	3.6	356.1	216.20
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	2,889	22.7	12,021	4.2	740.6	256.40
South Atlantic - Région atlantique-Sud	1,001	7.9	5,606	5.6	403.3	402.80
East North Central - Centre, nord-est	2,949	23.2	11,765	4.0	711.6	241.30
West North Central - Centre, nord-ouest	1,184	9.3	4,866	4.1	242.8	205.10
East South Central - Centre, sud-est	151	1.2	721	4.8	58.0	383.70
West South Central - Centre, sud-ouest	330	2.6	1,831	5.5	142.9	432.70
Mountain - Montagnes	554	4.4	3,115	5.6	187.6	338.90
Pacific - Pacifique	1,938	15.2	9,147	4.7	546.6	282.10
Other states - Autres états	77	0.6	327	4.3	20.2	262.70
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-
Total	12,720	100.0	55,367	4.4	3,409.7	268.10
Purpose of trip - But du voyage:						
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	2,049	16.1	7,015	3.4	889.9	434.40
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,276	17.9	11,740	5.2	380.0	166.90
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	8,243	64.8	35,812	4.3	2,095.6	254.20
Other - Autres	117	0.9	606	5.2	31.0	263.60
Two purposes - Deux buts:						
Business and visiting - Affaires et visite	-	-	-	-	-	-
Business and pleasure - Affaires et agrément	-	-	-	-	-	-
Visiting and pleasure - Visite et agrément	-	-	11	28.0	-	-
Other combined purposes - Autres buts multiples	-	-	-	-	-	-
Not Stated - Non déclaré	34	0.3	184	5.5	13.2	392.50
Total	12,720	100.0	55,367	4.4	3,409.7	268.10
Night group - Groupe de nuits:						
1 night - nuit	2,441	19.2	2,441	1.0	210.0	86.00
2- 6 nights - nuits	7,831	61.6	26,733	3.4	1,967.9	251.30
7-13 nights - nuits	2,003	15.7	17,170	8.6	947.7	473.20
14-20 nights - nuits	314	2.5	4,969	15.8	179.4	55.20
21 nights and over - nuits et plus	130	1.0	4,054	31.2	104.8	36.10
Total	12,720	100.0	55,367	4.4	3,409.7	268.10
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:						
I	1,363	10.7	4,068	3.0	337.1	247.40
II	3,353	26.4	13,142	3.9	830.6	63.20
III	6,048	47.5	31,029	5.1	1,685.5	278.70
IV	1,955	15.4	7,127	3.6	556.5	54.30
Total	12,720	100.0	55,367	4.4	3,409.7	268.10

TABLE 14. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Type of Transportation, 1987

TABLEAU 14. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et le moyen de transport, 1987

Country of residence Pays de résidence	Direct air and sea Directement par air et par mer	Via the United States Via les États-Unis						Grand total Total général
		Land, same day		Land, one or more nights		Total land	Air and sea	
		Par terre, même jour	Par terre, une nuit ou plus	Total, par terre	Par air et par mer	Total via les États-Unis		
Europe								
Austria - Autriche	10,500	4,000	5,200	9,200	3,900	13,100	23,600	
Belgium(1) - Belgique(1)	17,000	4,000	5,200	9,200	4,600	13,800	30,800	
Denmark - Danemark	10,800	4,300	6,000	10,300	4,600	14,900	25,700	
Finland - Finlande	6,400	1,700	3,900	5,600	2,900	8,500	14,900	
France(2)	124,500	21,100	40,800	61,900	24,400	86,300	210,800	
Germany(W) - Allemagne(O)	130,300	59,200	75,900	135,100	33,300	168,400	298,700	
Greece - Grèce	12,000	2,400	3,500	5,900	1,800	7,700	19,700	
Ireland (Republic) - Irlande (République)	7,500	2,300	3,800	6,100	3,000	9,100	16,600	
Italy - Italie	43,500	24,300	22,700	47,000	13,000	60,000	103,500	
Netherlands - Pays-Bas	50,300	9,300	19,900	29,200	9,000	38,200	88,500	
Norway - Norvège	5,100	2,400	3,500	5,900	3,400	9,300	14,400	
Poland - Pologne	21,400	600	2,300	2,900	1,900	4,800	26,200	
Portugal	13,100	500	1,800	2,300	1,800	4,100	17,200	
Spain - Espagne	7,200	5,900	5,500	11,400	3,600	15,000	22,200	
Sweden - Suède	10,700	5,500	7,100	12,600	7,900	20,500	31,200	
Switzerland - Suisse	34,200	8,500	15,500	24,000	12,300	36,300	70,500	
United Kingdom - Royaume-Uni	281,000	60,200	101,200	161,400	64,200	225,600	506,600	
Yugoslavia - Yougoslavie	9,300	600	2,200	2,800	900	3,700	13,000	
Other - Autres	19,800	1,300	4,800	6,100	4,200	10,300	30,100	
Total	814,600	218,100	330,800	548,900	200,700	749,800	1,564,200	
Africa - Afrique:								
South Africa - Afrique du Sud	5,100	300	2,000	2,300	3,800	6,100	11,200	
Other - Autres	19,700	700	4,000	4,700	7,100	11,800	31,500	
Total	24,800	1,000	6,000	7,000	10,900	17,900	42,700	
Asia - Asie								
Hong Kong - Hong-Kong	31,400	2,500	9,100	11,600	23,700	35,300	66,700	
Israel - Israël	15,800	10,400	26,700	37,100	12,300	49,400	65,200	
Japan - Japon	75,800	58,900	104,200	163,100	72,800	235,900	311,700	
Taiwan - Taiwan	2,700	1,700	8,800	10,500	6,700	17,200	19,900	
Other - Autres	52,200	21,900	65,900	87,800	44,800	132,600	184,800	
Total	177,900	95,400	214,700	310,100	160,300	470,400	648,300	
Central America - Amérique centrale								
	1,100	900	3,600	4,500	5,500	10,000	11,100	
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles								
Bermuda - Bermudes	8,200	200	300	500	3,100	3,600	11,800	
West Indies - Antilles	50,800	2,600	12,700	15,300	17,200	32,500	83,300	
Total	59,000	2,800	13,000	15,800	20,300	36,100	95,100	
South America - Amérique du Sud								
	31,600	7,100	18,500	25,600	25,100	50,700	82,300	
North America - Amérique du Nord								
Mexico - Mexique	11,900	9,000	20,300	29,300	15,300	44,600	56,500	
Other - Autres	8,600	-	-	-	200	200	8,800	
Total	20,500	9,000	20,300	29,300	15,500	44,800	65,300	
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques								
Australia(3) - Australie(3)	16,100	8,900	23,700	32,600	41,400	74,000	90,100	
New Zealand - Nouvelle-Zélande	9,500	2,600	7,200	9,800	15,800	25,600	35,100	
Other - Autres	4,000	100	600	700	3,700	4,400	8,400	
Total	29,600	11,600	31,500	43,100	60,900	104,000	133,600	
Grand - Total - Général	1,159,100	345,900	638,400	984,300	499,200	1,483,500	2,642,600	

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 15. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Length of Stay, 1985-1987

TABLEAU 15. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et la durée du séjour, 1985-1987

Country of residence Pays de résidence	1985			1986			1987		
	Same day Même jour	One or more nights Une nuit ou plus	Total	Same day Même jour	One or more nights Une nuit ou plus	Total	Same day Même jour	One or more nights Une nuit ou plus	Total
Europe:									
Austria - Autriche	2,500	14,000	16,500	2,500	17,200	19,700	4,200	19,400	23,600
Belgium(1) - Belgique(1)	1,600	16,100	17,700	2,300	20,500	22,800	4,900	25,900	30,800
Denmark - Danemark	2,300	14,500	16,800	2,500	18,800	21,300	4,500	21,200	25,700
Finland - Finlande	1,900	10,300	12,200	2,100	12,900	15,000	1,900	13,000	14,900
France(2)	9,900	107,300	117,200	15,600	140,300	155,900	23,200	187,600	210,800
Germany(W) - Allemagne(O)	25,500	156,500	182,000	37,600	198,300	235,900	64,500	234,200	298,700
Greece - Grèce	1,400	14,200	15,600	1,600	15,900	17,500	2,300	17,400	19,700
Ireland(Republic) - Irlande (République)	1,800	11,100	12,900	1,800	14,500	16,300	2,700	13,900	16,600
Italy - Italie	10,000	55,200	65,200	15,300	65,200	80,500	26,400	77,100	103,500
Netherlands - Pays-Bas	5,500	58,400	63,900	7,100	68,600	75,700	10,600	77,900	88,500
Norway - Norvège	1,100	9,000	10,100	1,400	13,100	14,500	2,500	11,900	14,400
Poland - Pologne	3,600	26,100	29,700	700	25,700	26,400	500	25,700	26,200
Portugal	500	14,200	14,700	900	19,500	20,400	400	16,800	17,200
Spain - Espagne	1,900	11,800	13,700	3,300	15,000	18,300	5,900	16,300	22,200
Sweden - Suède	3,100	19,000	22,100	3,300	21,700	25,000	5,800	25,400	31,200
Switzerland - Suisse	4,400	44,700	49,100	6,100	53,700	59,800	9,300	61,200	70,500
United Kingdom - Royaume-Uni	31,100	314,000	345,100	39,800	399,500	439,300	67,300	439,300	506,600
Yugoslavia - Yougoslavie	400	9,300	9,700	500	10,400	10,900	600	12,400	13,000
Other - Autres	2,100	25,900	28,000	1,700	27,900	29,600	1,600	28,500	30,100
Total	110,600	931,600	1,042,200	146,100	1,158,700	1,304,800	239,100	1,325,100	1,564,200
Africa - Afrique:									
South Africa - Afrique du Sud	500	10,600	11,100	500	12,400	12,900	400	10,800	11,200
Other - Autres	1,300	29,400	30,700	800	31,000	31,800	1,300	30,200	31,500
Total	1,800	40,000	41,800	1,300	43,400	44,700	1,700	41,000	42,700
Asia - Asie:									
Hong Kong - Hong-Kong	2,200	41,100	43,300	3,300	61,300	64,600	3,400	63,300	66,700
Israel - Israël	5,600	31,900	37,500	7,700	50,400	58,100	10,400	54,800	65,200
Japan - Japon	28,700	145,800	174,500	38,100	197,100	235,200	62,500	249,200	311,700
Taiwan - Taïwan	1,500	14,400	15,900	1,400	18,800	20,200	2,200	17,700	19,900
Other - Autres	17,300	132,100	149,400	18,300	167,900	186,200	23,300	161,500	184,800
Total	55,300	365,300	420,600	68,800	495,500	564,300	101,800	546,500	648,300
Central America - Amérique centrale									
	600	8,000	8,600	900	9,100	10,000	900	10,200	11,100
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles:									
Bermuda - Bermudes	100	10,500	10,600	300	11,100	11,400	200	11,600	11,800
West Indies - Antilles	3,300	75,600	78,900	2,400	75,700	78,100	3,000	80,300	83,300
Total	3,400	86,100	89,500	2,700	86,800	89,500	3,200	91,900	95,100
South America - Amérique du Sud									
	8,500	51,300	59,800	8,200	63,800	72,000	10,400	71,900	82,300
North America - Amérique du Nord:									
Mexico - Mexique	5,600	36,500	42,100	6,000	41,900	47,900	9,100	47,300	56,400
Other - Autres	500	6,100	6,600	1,800	6,100	7,900	4,900	4,000	8,900
Total	6,100	42,600	48,700	7,800	48,000	55,800	14,000	51,300	65,300
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques:									
Australia(3) - Australie(3)	6,800	69,700	76,500	8,500	77,000	85,500	9,700	80,400	90,100
New Zealand - Nouvelle-Zélande	1,500	14,200	15,700	2,100	25,300	27,400	3,400	31,700	35,100
Other - Autres	200	4,400	4,600	500	5,300	5,800	3,700	4,700	8,400
Total	8,500	88,300	96,800	11,100	107,600	118,700	16,800	116,800	133,600
Grand - Total - Général	194,800	1,613,200	1,808,000	246,900	2,012,900	2,259,800	387,900	2,254,700	2,642,600

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 16. Summary of Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights

TABLEAU 16. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les Etats-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Person-trips - Voyages-personnes Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	1,412 36,400	1,676 45,700	1,822 61,800	1,843 59,400	1,721 64,400	1,578 69,200	1,680 60,300	1,613 52,300	2,013 56,700	2,255 57,500
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée										
I	8.4	7.7	8.7	8.6	9.1	9.8	9.6	10.5	9.0	9.4
II	27.5	28.2	28.1	28.9	28.9	28.3	28.4	28.5	27.3	27.5
III	48.2	49.4	48.6	47.6	47.9	45.9	45.9	44.6	47.8	47.0
IV	15.9	14.7	14.6	14.9	14.1	16.0	16.1	16.4	15.9	16.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Area of residence - Région de résidence:										
Europe	65.2	65.5	63.8	63.4	62.1	59.3	58.6	57.8	57.6	58.8
France(1)	6.4	6.3	6.2	6.4	6.9	5.8	6.6	6.7	7.0	8.3
Germany(W) - Allemagne(O)	10.0	10.8	10.4	10.8	10.7	10.3	10.1	9.7	9.9	10.4
Italy - Italie	3.0	2.7	2.7	2.8	2.7	2.9	3.2	3.4	3.2	3.4
Netherlands - Pays-Bas	5.3	5.3	4.8	4.3	4.2	4.0	3.6	3.6	3.4	3.5
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	2.7	2.7	2.5	2.6	2.3	2.4	2.8	2.6	2.7	2.6
United Kingdom - Royaume-Uni	27.4	27.2	26.9	26.3	24.7	23.0	20.8	19.5	19.8	19.5
Other Europe - Autres pays d'Europe	10.4	10.5	10.3	10.2	10.6	10.9	11.5	12.3	11.6	11.1
Africa - Afrique	2.3	2.1	2.3	2.5	2.8	3.0	2.7	2.5	2.2	1.8
Asia - Asie	16.1	16.2	16.8	17.2	18.1	21.3	22.2	22.6	24.6	24.2
Japan - Japon	7.3	7.2	6.8	6.2	6.7	7.4	8.0	9.0	9.8	11.1
Other Asia - Autres pays d'Asie	8.8	9.0	10.0	11.0	11.4	13.9	14.2	13.6	14.8	13.2
Central America - Amérique centrale	0.5	0.4	0.5	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	5.1	5.0	5.1	4.9	5.4	5.7	5.3	5.3	4.3	4.1
South America - Amérique du Sud	3.6	3.8	4.2	4.0	4.2	3.7	3.1	3.2	3.2	3.2
North America - Amérique du Nord	2.3	2.4	3.0	3.5	2.5	1.9	2.4	2.6	2.4	2.3
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	4.9	4.6	4.3	4.1	4.5	4.6	5.2	5.5	5.3	5.2
Australia(3) - Australie(3)	3.6	3.5	3.2	3.0	3.5	3.6	4.0	4.3	3.8	3.6
Other - Autres	1.3	1.1	1.1	1.1	1.0	1.0	1.2	1.2	1.5	1.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	14.2	14.3	12.9	13.9	13.8	15.1	15.9	17.9	15.1	14.8
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	45.3	43.2	42.7	42.2	44.5	43.5	43.1	41.7	40.4	38.9
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	21.6	23.8	26.0	27.1	24.9	25.7	24.6	24.8	27.4	30.5
Other - Autres	2.8	2.7	2.1	1.6	1.8	1.9	2.1	2.1	1.9	1.8
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	1.2	1.3	1.2	1.4	1.2	1.3	1.5	1.1	1.3	1.0
Business and pleasure - Affaires et agrément	1.8	1.1	1.3	1.3	1.3	1.2	1.0	1.2	1.4	1.4
Visiting and pleasure - Visite et agrément	11.8	13.0	13.1	12.3	12.2	10.9	11.3	10.6	11.7	11.1
Other combined purposes - Autres buts multiples	1.2	0.5	0.7	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.8	0.5
Not stated(4) - Non déclaré(4)	0.1	0.1								
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe										
Male - Hommes	54.9	55.6	54.8	54.5	54.4	54.6	55.3	55.8	55.2	54.7
Female - Femmes	45.1	44.4	45.2	45.5	45.6	45.4	44.7	44.2	44.8	45.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge										
Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins	6.4	6.4	6.2	5.9	6.5	6.1	5.6	5.6	5.4	5.3
Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans	93.6	93.6	93.8	94.1	93.5	93.9	94.4	94.4	94.5	94.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
First visit to Canada - Première visite au Canada										
Yes - Oui	40.3	42.5	41.2	42.2	39.9	40.0	39.4	39.7	39.4	40.5
No - Non	54.2	51.7	52.8	54.6	56.9	57.7	56.5	56.7	56.4	56.4
Not stated - Non déclaré	5.2	5.5	5.2	3.2	4.2	2.3	2.4	2.3	3.1	3.1
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 17. Number, Nights and Expenditures of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1987

TABLEAU 17. Nombre, nuits et dépenses des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes		Person-nights Nuitées	Average number of nights Nombre moyen de nuits	Spending in Canada Dépenses au Canada	Average spending per person-trip Dépenses moyennes par voyage-personne	Average spending per person-night Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Area of residence - Région de résidence:							
Europe	1,325.2	58.8	18,735	14.1	751.3	566.90	40.10
France(1)	187.7	8.3	2,322	12.4	117.1	623.90	50.40
Germany(W) - Allemagne(O)	234.2	10.4	3,039	13.0	146.5	625.70	48.20
Italy - Italie	77.1	3.4	1,000	13.0	44.9	582.60	44.90
Netherland - Pays-Bas	77.9	3.5	1,098	14.1	40.0	513.10	36.40
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	58.5	2.6	533	9.1	28.8	492.20	54.00
United Kingdom - Royaume-Uni	439.3	19.5	5,899	13.0	211.4	481.20	37.10
Other Europe - Autres pays d'Europe	250.5	11.1	5,044	20.1	162.5	648.90	32.20
Africa - Afrique	41.0	1.8	775	18.9	37.5	915.80	48.40
Asia - Asie	546.5	24.2	5,619	10.3	382.4	699.70	68.10
Japan - Japon	249.2	11.1	1,761	7.1	185.1	742.70	105.10
Other Asia - Autres pays d'Asie	297.3	13.2	3,858	13.0	197.3	663.70	51.20
Central America - Amérique centrale	10.2	0.5	115	11.2	5.5	534.60	47.70
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	91.9	4.1	1,514	16.5	61.4	668.50	40.60
South America - Amérique du Sud	71.9	3.2	843	11.7	46.2	642.90	54.80
North America - Amérique du Nord	51.3	2.3	474	9.2	25.2	490.50	53.00
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	116.8	5.2	1,418	12.1	68.4	585.20	48.20
Australia(3) - Australie(3)	80.5	3.6	948	11.8	48.8	606.00	51.40
Other - Autres	36.4	1.6	470	12.9	19.6	539.10	41.70
Total	2,254.8	100.0	29,493	13.1	1,377.8	611.10	46.70
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	333.9	14.8	2,582	7.7	288.7	864.50	111.80
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	878.0	38.9	15,697	17.9	449.8	512.30	28.70
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	687.9	30.5	5,603	8.1	390.8	568.10	69.70
Other - Autres	40.9	1.8	1,216	29.7	44.4	1,085.70	36.60
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	21.6	1.0	275	12.8	16.5	764.20	59.90
Business and pleasure - Affaires et agrément	30.7	1.4	364	11.9	26.6	866.10	72.90
Visiting and pleasure - Visite et agrément	250.6	11.1	3,533	14.1	151.2	603.60	42.80
Other combined purposes - Autres buts multiples	11.1	0.5	221	19.9	9.8	880.80	44.20
Not stated - Non déclaré	0.1	-	1	8.5	-	-	-
Total	2,254.8	100.0	29,493	13.1	1,377.8	611.10	46.70
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	146.3	6.5	146	1.0	18.2	124.50	124.50
2- 6 nights - nuits	818.7	36.3	3,120	3.8	314.1	383.70	100.70
7-13 nights - nuits	568.6	25.2	5,345	9.4	375.4	660.30	70.20
14-20 nights - nuits	319.6	14.2	5,313	16.6	239.5	749.40	45.10
21 nights and over - nuits et plus	401.6	17.8	15,569	38.8	430.5	1,072.20	27.70
Total	2,254.8	100.0	29,493	13.1	1,377.8	611.10	46.70
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:							
I	211.7	9.4	2,704	12.8	137.2	648.10	50.70
II	620.9	27.5	8,270	13.3	369.6	595.30	44.70
III	1,060.7	47.0	13,921	13.1	644.3	607.40	46.30
IV	361.5	16.0	4,598	12.7	226.7	627.10	49.30
Total	2,254.8	100.0	29,493	13.1	1,377.8	611.10	46.70

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 18. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics and Purpose of Trip, 1987

TABLEAU 18. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages et le but, 1987

Trip characteristics	Business, convention and employment	Visiting friends or relatives	Other pleasure, recreation or holiday	Other	Selected two purposes(1)	Other combined purposes	Not stated	Total
Caractéristiques des voyages	Affaires, congrès et emploi	Visite à des amis ou à des parents	Agrément, loisirs ou vacances	Autres	Certaines combinaisons de deux buts(1)	Autres buts multiples	Non déclaré	
thousands - milliers								
Area of residence - Région de résidence:								
Europe	187.6	595.7	316.2	21.2	196.9	7.5	-	1,325.1
France(2)	27.7	48.7	71.4	4.9	33.2	1.7	-	187.7
Germany(W) - Allemagne(O)	27.5	89.4	79.1	2.4	34.7	1.1	-	234.2
Italy - Italie	17.8	29.7	18.7	1.5	9.4	0.1	-	77.1
Netherlands - Pays-Bas	9.4	39.5	12.1	0.7	15.6	0.6	-	77.9
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)	15.7	25.1	10.0	1.6	5.7	0.4	-	58.5
United Kingdom - Royaume-Uni	49.1	241.2	73.6	6.2	67.7	1.5	-	439.3
Other Europe - Autres pays d'Europe	40.4	122.1	51.3	3.8	30.7	2.2	-	250.5
Africa - Afrique	7.6	21.5	4.0	0.9	6.9	0.1	-	41.0
Asia - Asie	96.7	135.5	238.8	10.4	63.5	1.5	0.1	546.5
Japan - Japon	54.3	28.0	150.0	4.3	12.6	-	-	249.2
Other Asia - Autres pays d'Asie	42.4	107.5	88.7	6.1	50.9	1.5	0.1	297.3
Central America - Amérique centrale	1.0	2.7	5.9	-	0.5	-	-	10.2
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	10.8	52.7	15.1	2.4	9.9	1.0	-	91.9
South America - Amérique du Sud	12.8	17.8	31.6	3.2	5.7	0.8	-	71.9
North America - Amérique du Nord	4.4	10.6	32.5	0.5	3.2	-	-	51.3
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	12.9	41.4	43.8	2.5	16.1	0.1	-	116.8
Australia(4) - Australie(4)	10.1	25.6	31.5	0.8	12.4	0.1	-	80.5
Other - Autres	2.8	15.8	12.3	1.7	3.7	-	-	36.4
Total	333.9	878.0	687.9	40.9	302.8	11.1	0.1	2,254.8
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:								
I	61.3	76.6	45.2	9.5	16.4	2.7	-	211.7
II	93.1	250.3	177.4	8.3	89.3	2.5	-	620.9
III	100.1	401.7	379.7	14.2	159.9	5.0	0.1	1,060.7
IV	79.3	149.4	85.5	8.9	37.3	1.0	-	361.5
Total	333.9	878.0	687.9	40.9	302.8	11.1	0.1	2,254.8
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	290.0	399.5	355.3	26.6	157.2	5.1	0.1	1,233.7
Female - Femmes	43.9	478.6	332.6	14.3	145.6	6.1	-	1,021.1
Total	333.9	878.0	687.9	40.9	302.8	11.1	0.1	2,254.8
Percentage - Pourcentage								
Area of residence - Région de résidence:								
Europe	14.2	45.0	23.9	1.6	14.9	0.6	-	100.0
France(2)	14.8	26.0	38.1	2.6	17.7	0.9	-	100.0
Germany(W) - Allemagne(O)	11.7	38.2	33.8	1.0	14.8	0.5	-	100.0
Italy - Italie	23.1	38.5	24.2	1.9	12.2	0.1	-	100.0
Netherlands - Pays-Bas	12.0	50.7	15.5	0.9	20.0	0.8	-	100.0
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)	26.8	43.0	17.1	2.7	9.8	0.6	-	100.0
United Kingdom - Royaume-Uni	11.2	54.9	16.8	1.4	15.4	0.3	-	100.0
Other Europe - Autres pays d'Europe	16.1	48.7	20.5	1.5	12.2	0.9	-	100.0
Africa - Afrique	18.6	52.4	9.7	2.1	16.9	0.3	-	100.0
Asia - Asie	17.7	24.8	43.7	1.9	11.6	0.3	-	100.0
Japan - Japon	21.8	11.2	60.2	1.7	5.1	-	-	100.0
Other Asia - Autres pays d'Asie	14.3	36.2	29.9	2.0	17.1	0.5	-	100.0
Central America - Amérique centrale	10.2	26.7	58.1	-	5.0	-	-	100.0
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	11.7	57.4	16.4	2.6	10.8	1.1	-	100.0
South America - Amérique du Sud	17.8	24.8	43.9	4.4	7.9	1.2	-	100.0
North America - Amérique du Nord	8.7	20.6	63.4	1.0	6.3	-	-	100.0
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	11.1	35.4	37.5	2.1	13.8	0.1	-	100.0
Australia(4) - Australie(4)	12.6	31.8	39.1	0.9	15.5	0.1	-	100.0
Other - Autres	7.6	43.5	33.9	4.7	10.2	-	-	100.0
Total	14.8	38.9	30.5	1.8	13.4	0.5	-	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:								
I	29.0	36.2	21.4	4.5	7.7	1.3	-	100.0
II	15.0	40.3	28.6	1.3	14.4	0.4	-	100.0
III	9.4	37.9	35.8	1.3	15.1	0.5	-	100.0
IV	21.9	41.3	23.7	2.5	10.3	0.3	-	100.0
Total	14.8	38.9	30.5	1.8	13.4	0.5	-	100.0
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	23.5	32.4	28.8	2.2	12.7	0.4	-	100.0
Female - Femmes	4.3	46.9	32.6	1.4	14.3	0.6	-	100.0
Total	14.8	38.9	30.5	1.8	13.4	0.5	-	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 19. Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1987

TABLEAU 19. Caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et y séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1987

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
Number of province-visits - Nombre de visites-provinces '000	106	563	1,351	53	36	313	658	3,081
Spending in province - Dépenses dans la province \$000,000	38.1	260.0	607.6	17.2	8.9	143.4	302.5	1,377.8
Average spending per visit - Dépenses moyennes par visite \$	361.10	461.60	449.70	322.40	245.50	458.20	459.50	447.20
Number of visit-nights - Nombre de nuitsées '000	992	5,033	14,329	472	237	2,829	5,602	29,493
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	9.4	8.9	10.6	8.8	6.5	9.0	8.5	9.6
Average spending per visit-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	38.40	51.70	42.40	36.50	37.50	50.70	54.00	46.70
Percentage of one or more nights visits Pourcentage des visites d'une nuit ou plus								
Area of residence - Région de résidence:								
Europe	74.0	66.5	59.7	64.3	68.3	52.9	46.8	58.1
France(2)	8.7	27.1	6.1	3.5	3.8	3.1	2.0	8.8
Germany (W). - Allemagne (O).	10.2	5.9	11.4	17.1	16.8	10.9	12.0	10.6
Italy - Italie	2.6	5.0	3.9	3.5	3.6	1.9	1.7	3.4
Netherlands - Pays-Bas	4.5	1.7	3.5	6.1	5.1	4.8	3.2	3.3
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)	3.0	1.8	2.4	1.8	4.0	2.1	2.4	2.3
United Kingdom - Royaume-Uni	32.6	8.8	21.1	18.2	26.1	22.5	18.6	18.9
Other Europe - Autres pays d'Europe	12.3	16.3	11.3	14.1	8.9	7.6	6.9	10.9
Africa - Afrique	0.8	2.6	1.7	1.5	2.5	1.6	1.3	1.7
Asia - Asie	9.8	16.3	23.5	18.7	15.0	31.4	35.9	25.0
Japan - Japon	5.6	4.3	9.6	8.6	9.4	20.7	21.1	12.0
Other Asia - Autres pays d'Asie	4.2	12.0	13.9	10.1	5.6	10.7	14.8	12.9
Central America - Amérique centrale	0.2	0.5	0.5	0.1	-	0.2	0.2	0.4
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	2.7	3.1	5.6	2.1	0.8	0.8	0.8	3.4
South America - Amérique du Sud	2.3	5.5	3.6	1.3	0.8	0.7	1.2	3.0
North America - Amérique du Nord	3.9	2.6	1.7	0.5	0.3	0.9	2.9	2.1
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	6.2	2.9	3.7	11.5	12.3	11.5	11.0	6.2
Australia(4) - Australie(4)	4.8	2.1	2.6	8.6	10.0	8.6	7.3	4.4
Other - Autres	1.4	0.9	1.0	2.9	2.3	2.9	3.7	1.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:								
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	14.7	20.2	14.3	11.9	9.4	10.3	9.7	13.9
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	40.0	30.9	41.0	38.0	34.6	29.1	30.1	35.5
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	26.8	30.0	29.2	28.8	30.6	41.7	44.3	33.8
Other - Autres	1.8	2.0	1.6	1.0	1.3	1.2	1.5	1.6
Two purposes - Deux buts:								
Business and visiting - Affaires et visite	0.8	1.5	0.9	1.2	0.6	0.9	0.8	1.0
Business and pleasure - Affaires et agrément	2.0	2.4	1.2	1.7	2.1	1.7	1.5	1.6
Visiting and pleasure - Visite et agrément	12.2	12.1	11.1	17.0	20.9	14.8	11.8	12.1
Other combined purposes - Autres buts multiples	1.7	0.8	0.5	0.4	0.4	0.3	0.3	0.6
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée								
I	8.6	9.9	8.4	6.4	3.3	7.5	8.5	8.5
II	31.9	26.2	27.3	32.1	35.8	32.5	29.1	28.4
III	48.4	47.8	48.3	48.3	47.0	49.2	48.3	48.3
IV	11.1	16.2	15.9	13.2	13.8	10.9	14.0	14.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 20. Number of Canadian Residents Returning from the United States, by Type of Transportation, Quarterly

TABLEAU 20. Nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport et le trimestre

Type of transportation Moyen de transport	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
thousands - milliers										
First quarter - Premier trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,110	4,699	4,844	4,679	4,431	5,393	5,683	5,629	5,812	6,369
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,387	1,134	1,103	1,058	977	1,158	1,220	1,067	1,151	1,295
Plane - Avion	924	979	1,071	1,074	1,076	903	999	1,011	1,027	1,096
Bus - Autocar	146	124	136	121	127	131	144	135	121	111
Train	9	9	8	9	6	8	9	7	6	7
Boat - Bateau	1	-	-	-	1	1	1	1	1	1
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	1	2	1	-	1	1	4	3	3
Total	2,467	2,247	2,320	2,263	2,187	2,202	2,374	2,225	2,309	2,513
Grand - Total - Général	7,577	6,946	7,164	6,942	6,618	7,595	8,057	7,854	8,121	8,882
Second quarter - Deuxième trimestre										
Same day - Total - Même jour	6,717	6,190	6,103	5,866	5,995	7,156	6,696	6,870	7,199	8,505
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,859	1,717	1,723	1,685	1,655	1,909	1,727	1,624	1,591	1,897
Plane - Avion	640	744	789	810	760	708	740	707	711	773
Bus - Autocar	154	145	153	146	156	167	168	150	122	144
Train	10	9	9	12	7	9	8	7	4	5
Boat - Bateau	25	22	21	24	22	26	23	34	32	30
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	56	62	93	38	43	63	45	71	59
Total	2,688	2,693	2,757	2,770	2,638	2,862	2,729	2,567	2,533	2,907
Grand - Total - Général	9,405	8,883	8,860	8,636	8,633	10,018	9,425	9,437	9,731	11,412
Third quarter - Troisième trimestre										
Same day - Total - Même jour	8,379	7,607	7,460	7,158	7,209	8,428	7,645	8,272	8,143	9,856
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	3,839	2,752	3,336	3,028	2,782	3,710	2,908	3,077	3,066	3,544
Plane - Avion	483	549	545	538	468	492	510	517	533	584
Bus - Autocar	178	162	152	155	144	171	173	153	131	135
Train	15	14	15	16	12	6	11	11	9	■
Boat - Bateau	53	48	48	59	45	34	52	83	74	76
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	53	82	72	80	114	103	116	105	125
Total	4,568	3,578	4,178	3,868	3,531	4,527	3,757	3,957	3,919	4,471
Grand - Total - Général	12,947	11,185	11,638	11,026	10,740	12,955	11,402	12,229	12,062	14,327
Fourth quarter - Quatrième trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,427	5,370	5,098	5,043	5,421	6,186	5,868	5,937	6,172	7,711
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,262	1,246	1,190	1,127	1,221	1,431	1,203	1,168	1,212	1,478
Plane - Avion	555	626	676	670	549	642	669	682	690	727
Bus - Autocar	109	106	106	114	118	120	118	108	106	118
Train	8	8	8	6	6	9	6	6	6	5
Boat - Bateau	3	2	2	2	3	3	3	2	2	3
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	10	1	18	13	20	32	6	16	31
Total	1,937	1,998	1,983	1,937	1,910	2,225	2,031	1,972	2,032	2,361
Grand - Total - Général	7,364	7,368	7,081	6,980	7,331	8,411	7,899	7,909	8,205	10,072
Year - Année										
Same day - Total - Même jour	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	8,347	6,849	7,352	6,898	6,635	8,208	7,058	6,936	7,020	8,213
Plane - Avion	2,602	2,898	3,081	3,092	2,853	2,745	2,918	2,917	2,962	3,186
Bus - Autocar	587	537	547	536	545	589	603	546	486	508
Train	42	40	40	43	31	32	34	31	26	25
Boat - Bateau	82	72	71	85	71	64	79	120	110	109
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	120	147	184	131	178	199	171	156	212
Total	11,660	10,516	11,238	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793	12,253
Grand - Total - Général	37,293	34,382	34,743	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119	44,693

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 21. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights

TABLEAU 21. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Person-trips - Voyages-personnes '000 Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	11,660 165,100	10,516 125,400	11,238 113,600	10,838 113,100	10,266 119,900	11,816 111,300	10,891 124,200	10,721 115,000	10,793 128,700	12,253 116,300
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport: Automobile Plane - Avion Bus - Autocar Train Boat - Bateau Other methods(1) - Autres moyens(1) Total	71.6 22.3 5.0 0.4 0.7 - 100.0	65.1 27.6 5.1 0.4 0.7 1.1 100.0	65.4 27.4 4.9 0.4 0.6 1.3 100.0	63.6 28.5 5.0 0.4 0.8 1.7 100.0	64.6 27.8 5.3 0.3 0.7 1.3 100.0	69.5 23.2 5.0 0.3 0.5 1.5 100.0	64.8 26.8 5.6 0.3 0.7 1.8 100.0	64.7 27.2 5.1 0.3 1.1 1.6 100.0	65.0 27.4 4.4 0.2 1.0 1.8 100.0	67.0 26.0 4.1 0.2 0.9 1.8 100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée: I II III IV Total	21.2 23.0 39.2 16.6 100.0	21.4 25.6 34.0 19.0 100.0	20.7 24.5 37.2 17.6 100.0	20.9 25.5 35.7 17.9 100.0	21.3 25.7 34.4 18.6 100.0	18.7 24.2 38.3 18.8 100.0	21.8 25.1 34.5 18.6 100.0	20.8 23.9 36.9 18.4 100.0	21.4 23.5 36.3 18.8 100.0	20.5 23.7 36.5 19.3 100.0
Region of destination(2) - Région de destination(2): New England - Nouvelle-Angleterre Middle Atlantic - Région atlantique-Centre South Atlantic - Région atlantique-Sud East North Central - Centre, nord-est West North Central - Centre, nord-ouest East South Central - Centre, sud-est West South Central - Centre, sud-ouest Mountain - Montagnes Pacific - Pacifique Alaska Hawaii - Hawaï Touring(3) - Tourisme(3) Total	15.5 18.2 17.4 9.9 5.7 0.7 1.3 6.3 18.5 0.2 2.9 3.4 100.0	14.7 21.9 10.5 11.5 5.3 0.6 1.1 6.7 18.9 0.3 3.0 5.5 100.0	14.8 23.2 10.6 10.7 5.9 0.5 1.0 7.4 17.5 0.2 2.9 5.3 100.0	15.1 22.5 11.5 11.0 5.5 0.4 1.3 7.6 17.4 0.3 2.3 5.1 100.0	13.7 22.9 12.2 10.8 5.5 0.6 1.0 7.7 17.2 0.8 2.8 4.8 100.0	15.0 23.3 10.3 11.0 6.1 0.4 1.0 7.8 17.4 0.8 2.2 5.1 100.0	13.4 23.6 11.6 10.9 5.3 0.4 1.1 7.6 16.9 0.4 2.2 5.1 100.0	14.0 22.8 11.4 11.9 5.8 0.5 1.1 7.6 16.5 0.5 2.8 6.1 100.0	13.5 23.7 11.5 11.2 5.4 0.4 1.2 7.0 17.1 0.5 2.6 5.3 100.0	13.7 23.3 11.2 10.9 6.0 0.6 1.0 7.6 17.6 0.5 2.3 5.3 100.0
Purpose of trip - But du voyage: Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents Other pleasure, recreation or holiday - Agrement, loisirs ou vacances Other - Autres	9.5 18.1 18.1 57.1 5.9	12.1 25.8 24.5 53.8 3.6	11.5 24.5 24.3 55.7 3.2	12.6 24.3 24.9 56.2 2.8	11.6 24.9 23.3 55.8 3.3	10.8 23.3 24.1 57.7 3.7	12.6 24.1 24.4 56.0 2.8	13.2 24.4 25.1 55.4 3.1	13.2 25.1 24.0 53.9 3.4	12.3 24.0 24.0 57.2 2.8
Two purposes - Deux buts: Business and visiting - Affaires et visite Business and pleasure - Affaires et agrément Visiting and pleasure - Visite et agrément	0.3 0.7 4.2	0.5 0.6 2.9	0.5 0.6 3.1	0.3 0.5 2.7	0.5 0.5 2.7	0.3 0.5 2.9	0.4 0.6 2.9	0.3 0.5 2.5	0.4 0.4 2.8	0.3 0.3 2.5
Other combined purposes - Autres buts multiples Not stated(4) - Non déclaré(4) Total	4.2 - 100.0	0.7 - 100.0	0.9 - 100.0	0.6 - 100.0	0.8 - 100.0	0.8 - 100.0	0.6 - 100.0	0.6 - 100.0	0.8 - 100.0	0.5 - 100.0
Night group - Groupe de nuits: 1 night - nuit 2- 6 nights-nuits 7-13 nights-nuits 14-20 nights - nuits 21 nights and over - nuits et plus Total	12.0 50.6 20.0 10.9 6.5 100.0	13.4 52.8 18.7 9.8 5.3 100.0	12.8 51.6 20.0 10.4 5.2 100.0	13.1 52.1 20.9 9.1 4.8 100.0	12.9 52.4 20.1 9.3 5.3 100.0	12.7 53.2 19.7 9.1 5.3 100.0	12.8 52.6 19.3 9.4 5.9 100.0	13.2 53.5 19.7 8.8 5.9 100.0	13.6 53.5 19.7 8.3 5.7 100.0	13.1 53.7 19.7 8.2 5.3 100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 22. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1987

TABLEAU 22. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux Etats-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

Trip characteristics	Person-trips		Person-nights	Average number of nights	Spending in United States	Average spending per person-trip	Average spending per person night
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes		Nuitées	Nombre moyen de nuits	Dépenses aux États-Unis	Dépenses moyennes par voyage-personne	Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Type of transportation - Moyen de transport:							
Automobile	8,213	67.0	59,498	7.2	1,980	241.10	33.30
Non-automobile - Autre:							
Plane - Avion	3,180	26.0	28,758	9.0	1,792	563.40	62.30
Bus - Autocar	508	4.1	3,097	6.1	144	284.10	46.60
Train	25	0.2	198	7.8	8	306.10	39.10
Boat - Bateau	109	0.9	631	5.8	11	99.90	17.30
Other methods - Autres moyens	217	1.8	1,010	4.7	45	206.90	44.40
Total	4,040	33.0	33,695	8.3	2,000	495.00	59.40
Grand - Total - Général	12,253	100.0	93,193	7.6	3,980	324.80	42.70
Region of destination(1) - Région de destination(1):							
New England - Nouvelle-Angleterre	1,679	13.7	8,049	4.8	350	208.30	43.50
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	2,854	23.3	9,231	3.2	440	154.10	47.60
South Atlantic - Région atlantique-Sud	1,370	11.2	24,931	18.2	975	711.80	39.10
East North Central - Centre, nord-est	1,334	10.9	4,302	3.2	195	145.90	45.30
West North Central - Centre, nord-ouest	731	6.0	2,480	3.4	118	161.10	47.50
East South Central - Centre, sud-est	72	0.6	575	8.0	35	495.40	61.70
West South Central - Centre, sud-ouest	128	1.0	1,176	9.2	74	577.60	62.70
Mountain - Montagnes	928	7.6	7,587	8.2	390	420.00	51.30
Pacific - Pacifique	2,160	17.6	12,247	5.7	539	249.40	44.00
Alaska	64	0.5	445	7.0	23	364.60	52.10
Hawaii - Hawaï	280	2.3	4,599	16.4	301	1,074.80	65.40
Touring(2) - Tourisme(2)	653	5.3	17,573	26.9	542	828.70	30.80
Total	12,253	100.0	93,193	7.6	3,980	324.80	42.70
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	1,511	12.3	6,316	4.2	640	423.60	101.40
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,945	24.0	18,284	6.2	466	158.10	25.50
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	7,014	57.2	61,048	8.7	2,595	369.90	42.50
Other - Autres	342	2.8	1,999	5.8	75	220.20	37.70
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	37	0.3	286	7.8	14	374.30	47.90
Business and pleasure - Affaires et agrément	42	0.3	397	9.4	26	618.80	65.90
Visiting and pleasure - Visite et agrément	303	2.5	4,442	14.7	150	495.70	33.80
Other combined purposes - Autres buts multiples	58	0.5	415	7.1	14	242.50	33.90
Not stated - Non déclare	-	-	5	11.8	-	177.80	15.10
Total	12,253	100.0	93,193	7.6	3,980	324.80	42.70
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	1,606	13.1	1,606	1.0	113	70.10	70.10
2- 6 nights - nuits	6,581	53.7	20,429	3.1	1,227	186.40	60.10
7-13 nights - nuits	2,419	19.7	21,315	8.8	1,066	440.90	50.00
14-20 nights - nuits	1,001	8.2	15,434	15.4	668	666.90	43.30
21 nights and over - nuits et plus	646	5.3	34,410	53.3	907	1,404.10	26.40
Total	12,253	100.0	93,193	7.6	3,980	324.80	42.70
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée							
I	2,513	20.5	26,292	10.5	1,197	476.30	45.50
II	2,907	23.7	30,397	10.5	1,091	375.40	35.90
III	4,471	36.5	24,072	5.4	984	220.10	40.30
IV	2,361	19.3	12,433	5.3	708	299.70	56.90
Total	12,253	100.0	93,193	7.6	3,980	324.80	42.70

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 23. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights,
by Quarter of Re-entry, 1986-87

TABLEAU 23. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis,
selon le trimestre de rentrée, 1986-87

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1986					1987				
	I	II	III	IV	Total	I	II	III	IV	Total
	Person-trips - Voyages-personnes '000	2,309	2,533	3,919	2,032	10,793	2,513	2,907	4,471	2,361
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Region of destination(1) - Région de destination(1):										
New England - Nouvelle-Angleterre	7.4	11.0	19.9	10.9	13.5	7.1	11.3	20.5	10.8	13.7
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	15.7	23.7	28.2	24.0	23.7	15.9	21.6	27.9	24.5	23.3
South Atlantic - Région atlantique-Sud	21.0	12.0	5.4	11.9	11.5	21.5	11.6	5.1	11.2	11.2
East North Central - Centre, nord-est	9.3	11.9	10.6	13.7	11.2	8.8	11.5	10.5	13.0	10.9
West North Central - Centre, nord-ouest	4.3	5.7	5.8	5.2	5.4	3.9	6.9	6.5	6.2	6.0
East South Central - Centre, sud-est	0.3	0.5	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	1.4	0.6
West South Central - Centre, sud-ouest	1.8	1.3	0.6	1.5	1.2	1.6	1.1	0.5	1.3	1.0
Mountain - Montagnes	9.6	6.8	5.1	8.3	7.0	10.2	7.0	5.9	8.6	7.6
Pacific - Pacifique	14.2	18.0	18.3	17.3	17.1	16.2	18.8	18.0	17.0	17.6
Alaska	0.1	0.5	1.0	0.1	0.5	0.1	0.9	0.7	0.1	0.5
Hawaii - Hawaï	6.2	2.3	0.5	2.8	2.6	5.4	1.9	0.6	2.6	2.3
Touring(2) - Tourisme(2)	10.1	6.4	4.4	3.9	6.0	9.0	6.9	3.3	3.5	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	15.6	15.4	9.0	16.1	13.2	15.0	14.2	8.5	14.5	12.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	23.9	24.2	24.1	29.8	25.1	21.8	22.2	23.2	30.2	24.0
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	53.0	52.4	58.8	47.1	53.9	55.9	56.3	63.3	48.4	57.2
Other - Autres	1.5	3.9	4.5	2.7	3.4	1.7	3.1	2.4	4.3	2.8
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.5	0.3	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.2	0.2	0.3
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.5	0.4	0.3	0.5	0.4	0.5	0.4	0.2	0.2	0.3
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.8	2.5	2.6	2.4	2.8	4.4	2.5	1.8	1.6	2.5
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.9	0.9	0.5	1.0	0.8	0.3	0.9	0.3	0.5	0.5
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	10.7	14.8	14.3	14.2	13.6	10.2	13.4	14.0	14.1	13.1
2- 6 nights - nuits	38.2	55.1	57.6	58.5	53.0	38.0	56.4	57.3	60.2	53.7
7-13 nights - nuits	26.3	15.8	19.7	17.3	19.7	25.2	16.4	20.1	17.2	19.7
14-20 nights - nuits	14.1	6.9	6.4	6.9	8.3	15.2	6.5	6.6	5.8	8.2
21 nights and over - nuits et plus	10.6	7.4	2.1	3.1	5.3	11.4	7.2	2.0	2.6	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	55.1	53.5	51.6	53.3	53.1	53.9	52.5	51.4	52.9	52.4
Female - Femmes	44.9	46.5	48.4	46.7	46.9	46.1	47.5	48.6	47.1	47.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:										
Under 12 years - Moins de 12 ans	7.8	6.6	11.2	6.3	8.5	7.1	6.9	12.5	6.5	8.9
12-19 years - ans	6.8	4.7	8.4	4.6	6.5	5.9	4.7	8.0	4.3	6.1
20-24 years - ans	6.1	6.8	6.7	5.5	6.4	5.1	5.7	6.4	4.8	5.6
25-34 years - ans	17.3	17.8	17.3	17.2	17.4	16.8	17.9	18.1	17.4	17.7
35-44 years - ans	19.5	18.8	19.5	20.4	19.5	19.3	18.8	19.8	19.5	19.4
45-54 years - ans	17.3	15.6	15.0	17.8	16.2	16.9	15.7	15.1	17.4	16.0
55-64 years - ans	15.2	16.7	13.2	16.8	15.1	16.5	16.3	11.8	17.6	15.0
65 years and over - ans et plus	9.9	12.9	8.7	11.3	10.4	12.4	14.0	8.3	12.5	11.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages.										
First trip ever - Tout premier voyage	2.9	1.7	1.9	1.1	1.9	1.7	1.3	2.0	1.5	1.7
First trip this year - Premier voyage cette année	49.6	33.4	28.3	18.1	32.1	47.2	33.6	29.2	16.9	31.5
Repeat trip - Voyage répété	21.4	35.8	42.8	52.9	38.5	21.1	37.3	43.0	54.3	39.3
Not stated - Non déclaré	26.1	29.1	27.0	27.9	27.5	30.1	27.9	25.9	27.4	27.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 24. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Type of Transportation, 1986-87

TABLEAU 24. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux Etats-Unis, selon le moyen de transport, 1986-87

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1986			1987			
	Automobile	Non- automobile	Total	Automobile	Non- automobile	Total	
		Autre			Autre		
Person-trips - Voyages-personnes	'000	7,020	3,773	10,793	8,213	4,040	12,253
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes							
Region of destination(1) - Région de destination(1):							
New England - Nouvelle-Angleterre	17.1	6.7	13.5	16.6	7.9	13.7	
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	28.3	15.1	23.7	28.6	12.5	23.3	
South Atlantic - Région atlantique-Sud	3.3	26.7	11.5	3.1	27.5	11.2	
East North Central - Centre, nord-est	12.6	8.6	11.2	12.1	8.5	10.9	
West North Central - Centre, nord-ouest	6.7	2.9	5.4	7.1	3.6	6.0	
East South Central - Centre, sud-est	0.2	0.7	0.4	0.2	1.3	0.6	
West South Central - Centre, sud-ouest	0.2	3.1	1.2	0.1	2.9	1.0	
Mountain - Montagnes	5.2	10.6	7.0	6.0	10.8	7.6	
Pacific - Pacifique	18.5	14.5	17.1	18.8	15.3	17.6	
Alaska	0.4	0.7	0.5	0.4	0.8	0.5	
Hawaii - Hawaï	-	7.4	2.6	-	6.9	2.3	
Touring(2) - Tourisme(2)	7.5	3.1	6.0	6.9	2.1	5.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	6.2	26.3	13.2	5.6	26.1	12.3	
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	28.5	18.9	25.1	27.8	16.4	24.0	
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	56.4	49.2	53.9	59.7	52.3	57.2	
Other - Autres	4.1	2.1	3.4	3.3	1.7	2.8	
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4	0.3	
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.3	0.6	0.4	0.2	0.6	0.3	
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.2	2.0	2.8	2.6	2.1	2.5	
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.9	0.5	0.8	0.6	0.3	0.5	
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	17.2	7.0	13.6	16.4	6.5	13.1	
2- 6 nights - nuits	58.5	42.9	53.0	58.4	44.2	53.7	
7-13 nights - nuits	13.9	30.6	19.7	14.3	30.7	19.7	
14-20 nights - nuits	5.5	13.5	8.3	5.6	13.4	8.2	
21 nights and over - nuits et plus	5.0	6.0	5.3	5.3	5.2	5.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Sex Sexe							
Male Hommes	51.4	56.4	53.1	51.2	54.9	52.4	
Female - Femmes	48.6	43.6	46.9	48.8	45.1	47.6	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Age group - Groupe d'âge							
Under 12 years - Moins de 12 ans	10.6	4.6	8.5	10.7	5.3	8.9	
12-19 years - ans	7.4	4.7	6.5	7.0	4.1	6.1	
20-24 years - ans	6.1	6.8	6.4	5.7	5.5	5.6	
25-34 years - ans	15.9	20.3	17.4	16.3	20.4	17.7	
35-44 years - ans	17.8	22.7	19.5	17.8	22.6	19.4	
45-54 years - ans	15.6	17.3	16.2	15.4	17.3	16.0	
55-64 years - ans	15.7	14.1	15.1	15.4	14.2	15.0	
65 years and over - ans et plus	10.9	9.6	10.4	11.6	10.7	11.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Frequency of trip - Fréquence des voyages							
First trip ever - Tout premier voyage	1.8	2.1	1.9	1.6	1.8	1.7	
First trip this year - Premier voyage cette année	29.2	37.6	32.1	28.5	37.7	31.5	
Repeat trip - Voyage répété	41.2	33.4	38.5	41.5	34.9	39.3	
Not stated - Non déclaré	27.9	26.8	27.5	28.4	25.6	27.5	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 25. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States after a Stay of One or More Nights, by Purpose of Trip, 1987

TABLEAU 25. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le but du voyage, 1987

Trip characteristics	Person-trips	Business, convention and employment	Visiting friends or relatives	Other pleasure, recreation or holiday	Other	Selected two purposes(1)	Other combined purposes	Not stated	Total
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes	Affaires, congrès et emploi	Visite à des amis ou à des parents	Agrément, loisirs ou vacances	Autres	Certaines combinaisons de deux buts(1)	Autres buts multiples	Non déclaré	
	'000	percentage of person-trips - pourcentage des voyages-personnes							
Person-trips - Total - Voyages-personnes	12,253	12.3	24.0	57.2	2.8	3.1	0.5	-	100.0
Sex - Sexe:									
Male - Hommes	6,425	17.7	21.9	54.0	3.0	3.0	0.5	-	100.0
Female - Femmes	5,828	6.4	26.4	60.9	2.6	3.3	0.5	-	100.0
Province of Residence - Province de résidence:									
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	497	13.9	28.4	49.0	4.1	4.0	0.6	-	100.0
Québec	2,675	8.9	20.4	66.6	1.3	2.5	0.3	-	100.0
Ontario	5,250	16.4	28.5	48.3	3.3	2.9	0.6	-	100.0
Manitoba	565	7.8	13.4	70.8	5.3	2.1	0.6	-	100.0
Saskatchewan	305	9.4	16.8	66.0	4.0	3.4	0.4	-	100.0
Alberta	872	12.9	17.9	61.8	3.0	4.1	0.3	-	100.0
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et Territoires du Nord-Ouest	2,087	7.6	23.0	62.8	2.3	4.0	0.4	-	100.0
Region of destination(2) - Région de destination(2):									
New England - Nouvelle-Angleterre	1,679	10.1	24.7	59.7	3.0	2.1	0.4	-	100.0
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	2,854	10.4	26.8	57.4	2.7	2.0	0.7	-	100.0
South Atlantic - Région atlantique-Sud	1,370	14.6	16.9	62.8	1.2	4.3	0.2	-	100.0
East North Central - Centre, nord-est	1,334	21.8	40.9	30.6	4.8	1.1	0.7	-	100.0
West North Central - Centre, nord-ouest	731	10.3	17.1	63.4	7.1	1.5	0.5	-	100.0
East South Central - Centre, sud-est	72	27.6	16.0	52.3	1.5	1.9	0.7	-	100.0
West South Central - Centre, sud-ouest	128	61.2	20.9	13.2	0.7	3.4	0.6	-	100.0
Mountain - Montagnes	928	10.8	13.5	69.8	1.7	3.9	0.4	-	100.0
Pacific - Pacifique	2,160	10.7	25.7	57.0	1.9	4.3	0.4	-	100.0
Alaska	64	5.8	4.5	83.7	4.7	1.2	-	-	100.0
Hawaii - Hawaï	280	4.4	3.9	87.3	0.5	3.8	0.1	-	100.0
Touring(3) - Tourisme(3)	653	5.1	20.0	63.0	2.6	9.1	0.3	-	100.0
Night group - Groupe de nuits:									
1 night - nuit	1,606	18.7	29.4	43.4	6.5	1.2	0.7	-	100.0
2- 6 nights - nuits	6,581	15.0	23.9	55.6	3.0	1.9	0.5	-	100.0
7-13 nights - nuits	2,419	7.4	23.8	63.2	0.9	4.5	0.2	-	100.0
14-20 nights - nuits	1,001	2.9	20.1	69.1	0.6	7.0	0.2	-	100.0
21 nights and over - nuits et plus	646	2.4	18.9	68.0	1.6	8.7	0.4	-	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:									
I	2,513	15.0	21.8	55.9	1.7	5.4	0.3	-	100.0
II	2,907	14.2	22.2	56.3	3.1	3.4	0.9	-	100.0
III	4,471	8.5	23.2	63.3	2.4	2.2	0.3	-	100.0
IV	2,361	14.5	30.2	48.4	4.3	2.1	0.5	-	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:									
First trip ever - Tout premier voyage	205	4.4	23.1	68.3	1.8	2.5	0.1	-	100.0
First trip this year - Premier voyage cette année	3,865	8.8	21.2	63.6	2.5	3.4	0.5	-	100.0
Repeat trip - Voyage répété	4,814	15.7	26.5	51.0	3.3	3.0	0.6	-	100.0
Not stated - Non déclaré	3,369	12.1	23.7	58.3	2.4	3.1	0.4	-	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1987

TABLEAU 26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des Etats-Unis, selon la province de résidence, 1987

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Quebec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
Same day - Même jour:								
Person-trips - Voyages-personnes '000	5,400	3,728	12,620	624	306	186	9,577	32,440
Spending in U.S.A. - Dépenses aux E.-U. \$000,000	39.1	34.7	156.4	5.0	4.5	2.2	97.0	339.0
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	7.20	9.30	12.40	8.10	14.90	11.90	10.10	10.50
One or more nights - Une nuit ou plus:								
Person-trips - Voyages-personnes '000	497	2,675	5,250	565	305	872	2,087	12,253
Spending in U.S.A. - Dépenses aux E.-U. \$000,000	171.9	877.3	1,754.0	147.9	117.5	369.0	542.5	3,980.0
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	345.60	327.90	334.10	261.60	384.90	423.10	259.90	324.80
Person-nights - Nuitées '000	4,240	23,293	39,894	3,093	2,642	7,470	12,561	93,193
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	8.5	8.7	7.6	5.5	8.7	8.6	6.0	7.6
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	40.50	37.70	44.00	47.80	44.50	49.40	43.20	42.70
Total:								
Person-trips - Voyages-personnes '000	5,897	6,403	17,871	1,189	611	1,058	11,664	44,693
Spending in U.S.A. - Dépenses aux E.-U. \$000,000	211.0	912.0	1,910.4	152.9	122.0	371.2	639.5	4,319.0
Percentage of one or more nights trips								
Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus								
Type of transportation - Moyen de transport								
Automobile	68.6	71.8	62.8	77.7	65.6	50.0	75.5	67.0
Non-automobile - Autre	31.4	28.2	37.2	22.3	34.4	50.0	24.5	33.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Region of destination(2) - Région de destination(2):								
New England - Nouvelle-Angleterre	63.0	36.0	7.2	0.6	0.8	1.2	0.4	13.7
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	8.3	37.6	33.4	1.6	1.5	2.3	0.9	23.3
South Atlantic - Région atlantique-Sud	12.5	18.0	14.2	4.8	2.4	3.2	0.8	11.2
East North Central - Centre, nord-est	1.5	2.1	22.8	5.3	2.6	2.4	0.8	10.9
West North Central - Centre, nord-ouest	0.4	0.4	3.8	70.8	26.6	3.3	0.4	6.0
East South Central - Centre, sud-est	0.2	0.4	1.0	0.2	0.2	0.6	0.1	0.6
West South Central - Centre, sud-ouest	1.0	0.7	1.3	0.8	0.8	2.5	0.4	1.0
Mountain - Montagnes	0.9	0.7	3.1	5.2	41.4	46.2	8.7	7.6
Pacific - Pacifique	2.2	1.6	3.6	3.2	10.2	24.3	79.4	17.6
Alaska	-	-	0.1	0.7	2.4	2.5	1.1	0.5
Hawaii - Hawaï	0.6	0.3	0.7	2.5	5.1	8.9	5.9	2.3
Touring(3) - Tourisme(3)	9.5	2.2	8.8	4.2	6.0	2.5	1.1	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage								
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	13.9	8.9	16.4	7.8	9.4	12.9	7.6	12.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	28.4	20.4	28.5	13.4	16.8	17.9	23.0	24.0
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	49.0	66.6	48.3	70.8	66.0	61.8	62.8	57.2
Other - Autres	4.1	1.3	3.3	5.3	4.0	3.0	2.3	2.8
Two purposes - Deux buts								
Business and visiting - Affaires et visite	0.3	0.3	0.3	0.1	0.3	0.4	0.4	0.3
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.4	0.2	0.3	0.4	0.9	0.6	0.4	0.3
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.3	2.1	2.3	1.6	2.2	3.2	3.2	2.5
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.6	0.3	0.6	0.6	0.4	0.3	0.4	0.5
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1987 - Concluded

TABLEAU 26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1987 - fin

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada	
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus	'000	497	2,675	5,250	565	305	872	2,087	12,253
							Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus		
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:									
I	17.4	15.8	23.0	19.3	27.5	23.3	19.1	20.5	
II	24.9	21.1	24.4	23.9	22.8	22.9	25.5	23.7	
III	38.4	47.3	31.3	37.6	32.8	34.9	36.1	36.5	
IV	19.3	15.8	21.2	19.2	16.8	18.9	19.3	19.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Province of re-entry - Province de rentrée:									
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	76.2	0.7	0.9	0.1	0.1	0.4	0.1	3.7	
Québec	8.7	93.4	4.5	0.3	0.6	0.6	0.3	22.8	
Ontario	14.3	5.6	93.2	6.5	8.5	4.7	1.3	42.8	
Manitoba	-	-	0.2	88.5	5.6	1.5	0.3	4.5	
Saskatchewan	-	-	0.1	0.3	55.5	1.9	0.1	1.6	
Alberta	0.2	0.1	0.3	1.5	16.7	57.3	0.9	4.8	
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	0.5	0.2	0.8	2.8	13.0	33.7	97.1	19.8	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Night group - Groupe de nuits:									
1 night - nuit	6.9	10.5	15.6	9.7	7.4	7.4	15.8	13.1	
2- 6 nights - nuits	53.4	50.4	52.4	69.1	51.3	48.2	59.7	53.7	
7-13 nights - nuits	24.0	22.2	19.8	12.5	23.9	26.9	13.8	19.7	
14-20 nights - nuits	10.3	10.4	7.1	6.0	11.3	11.1	6.5	8.2	
21 nights and over - nuits et plus	5.5	6.5	5.1	2.7	6.2	6.3	4.1	5.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Sex - Sexe:									
Male - Hommes	51.9	51.8	53.6	50.2	50.9	52.6	51.3	52.4	
Female - Femmes	48.1	48.2	46.4	49.8	49.1	47.4	48.7	47.6	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Age group - Groupe d'âge:									
Under 12 years - Moins de 12 ans	8.4	10.2	8.1	10.9	9.4	8.4	9.0	8.9	
12-19 years - ans	5.8	6.4	5.5	8.5	7.0	6.5	6.0	6.1	
20-24 years - ans	4.0	7.7	5.5	6.4	4.1	5.1	4.0	5.6	
25-34 years - ans	15.8	20.3	17.2	18.7	16.4	18.8	15.3	17.7	
35-44 years - ans	19.1	19.6	20.2	17.0	16.4	18.5	18.7	19.4	
45-54 years - ans	18.1	14.4	17.2	14.6	13.8	16.3	15.4	16.0	
55-64 years - ans	15.5	12.8	15.3	13.0	16.6	14.0	17.5	15.0	
65 years and over - ans et plus	13.3	8.5	11.1	11.0	16.4	12.3	14.1	11.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Frequency of trip - Fréquence des voyages:									
First trip ever - Tout premier voyage	2.3	4.3	0.8	1.0	1.9	1.0	0.8	1.7	
First trip this year - Premier voyage cette année	40.8	31.5	30.6	40.7	39.3	41.8	24.0	31.5	
Repeat trip - Voyage répété	27.1	39.5	41.4	30.8	24.8	28.5	45.5	39.3	
Not stated - Non déclaré	29.8	24.7	27.2	27.5	34.0	28.7	29.7	27.5	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 27. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents(1) Returning from the United States, by Selected States, 1987

TABLEAU 27. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents(1) canadiens revenant des Etats-Unis, selon certains états, 1987

Selected states Certains états	Same day(2) Même jour(2)			One or more nights Une nuit ou plus			Total			
	Visits Visites		Spending Dépenses	Visits Visites		Spending Dépenses	Visit-nights Nuitées	Visits Visites		
	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	
Arizona	26	0.3	1.3	184	1.0	105.8	3,313	210	0.8	107.1
California - Californie	112	1.1	1.0	793	4.5	385.9	7,439	904	3.3	386.9
Connecticut	45	0.4	0.4	126	0.7	14.9	408	171	0.6	15.3
Florida - Floride	71	0.7	1.5	1,666	9.4	1,109.9	33,273	1,738	6.3	1,111.3
Georgia - Géorgie	344	3.4	3.0	359	2.0	37.8	731	703	2.5	40.8
Hawaii - Hawaï	37	0.4	0.1	312	1.8	308.5	4,705	349	1.3	308.6
Idaho	205	2.0	1.8	169	1.0	15.1	488	374	1.3	17.0
Illinois	133	1.3	1.5	208	1.2	49.8	698	341	1.2	51.3
Kentucky	227	2.3	2.4	235	1.3	15.7	401	462	1.7	18.1
Maine	261	2.6	2.2	880	5.0	133.0	3,195	1,141	4.1	135.3
Maryland	401	4.0	2.7	167	0.9	19.1	508	568	2.0	21.7
Massachusetts	173	1.7	2.4	455	2.6	103.6	2,004	628	2.3	106.0
Michigan	934	9.3	8.0	880	5.0	79.6	2,110	1,814	6.5	87.6
Minnesota	172	1.7	2.4	409	2.3	46.1	1,079	581	2.1	48.5
Montana	60	0.6	0.8	512	2.9	54.1	1,423	572	2.1	54.8
Nevada	21	0.2	0.8	475	2.7	188.5	2,087	496	1.8	189.3
New Hampshire	533	5.3	4.7	302	1.7	29.4	799	836	3.0	34.1
New Jersey	189	1.9	3.2	383	2.2	92.9	2,021	572	2.1	96.1
New York	2,223	22.1	42.7	2,351	13.3	297.1	6,347	4,573	16.5	339.8
North Carolina - Caroline du Nord	320	3.2	2.5	251	1.4	26.5	615	571	2.1	29.0
North Dakota - Dakota du Nord	155	1.5	2.4	465	2.6	47.4	991	619	2.2	49.8
Ohio	324	3.2	3.5	536	3.0	50.3	1,349	860	3.1	53.8
Oregon	64	0.6	0.9	342	1.9	37.6	1,026	406	1.5	38.5
Pennsylvania - Pennsylvanie	553	5.5	4.7	538	3.0	49.6	1,258	1,091	3.9	54.3
South Carolina - Caroline du Sud	223	2.2	1.6	297	1.7	59.3	1,403	520	1.9	60.9
Tennessee	179	1.8	1.6	279	1.6	37.9	790	458	1.7	39.5
Texas	16	0.2	0.2	152	0.9	64.8	1,473	168	0.6	65.0
Utah	26	0.3	0.4	104	0.6	13.4	325	130	0.5	13.8
Vermont	660	6.6	5.8	646	3.6	61.6	1,767	1,306	4.7	67.4
Virginia - Virginie	320	3.2	2.5	345	1.9	38.1	949	665	2.4	40.6
Washington	311	3.1	4.4	1,658	9.4	139.2	4,448	1,969	7.1	143.6
Wisconsin	141	1.4	1.7	160	0.9	15.0	411	301	1.1	16.6
Other States - Autres états	581	5.8	7.4	1,071	6.0	192.4	3,655	1,652	6.0	199.9
Total	10,038	100.0	122.5	17,713	100.0	3,920.0	93,489	27,752	100.0	4,042.6

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 28. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States

TABLEAU 28. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	27,800	31,800	29,800	31,700	33,300	32,500	33,800	36,700	41,700	39,200
	Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes									
Quarter of re-entry - Trimestre de rentré										
I	30.1	30.6	32.6	30.7	30.5	27.0	29.8	30.4	32.5	32.2
II	22.8	21.9	21.8	22.6	22.8	23.5	22.1	23.0	22.0	22.2
III	30.8	31.1	28.9	28.8	28.8	29.2	29.6	28.9	26.4	26.7
IV	16.3	16.4	16.7	17.9	17.9	20.3	18.5	17.7	19.1	18.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Area of destination - Région de destination:										
Europe	56.0	53.2	49.7	50.3	51.1	51.0	52.6	53.7	49.5	45.9
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	19.3	19.6	17.4	17.0	16.5	16.7	16.7	15.9	14.3	14.4
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	9.6	9.3	8.6	7.9	8.5	9.4	9.6	10.4	7.8	7.2
Other Europe - Autres pays d'Europe	25.2	23.0	22.3	24.1	24.8	23.7	25.1	26.0	26.1	23.1
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.9	1.3	1.4	1.3	1.3	1.2	1.2	1.4	1.2	1.2
Africa - Afrique	1.6	1.3	1.6	1.6	1.8	1.2	1.6	1.6	1.3	1.2
Asia - Asie	4.7	3.8	4.4	4.9	5.2	5.3	5.0	5.3	6.2	5.9
Central America - Amérique centrale	0.8	0.4	0.5	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.3	0.4
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	22.8	25.8	27.1	27.2	25.2	20.3	18.2	20.6	21.3	20.0
South America - Amérique du Sud	2.0	1.7	1.5	1.7	1.6	1.4	1.8	2.6	4.7	6.6
Other Areas - Autres régions	9.0	9.9	11.3	9.4	9.5	16.4	16.1	11.1	12.6	15.5
Cruises - Croisières	2.7	2.8	3.0	3.5	4.2	3.0	3.4	3.9	3.5	3.8
Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)	0.4	1.1	0.9	1.1	1.0	1.0	0.9	0.8	0.6	0.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	9.7	11.4	13.6	13.4	13.6	12.1	11.7	10.8	11.9	12.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	20.0	30.4	29.9	32.3	29.7	28.9	28.4	26.3	26.2	24.9
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	52.2	47.2	46.6	45.7	47.9	50.0	50.4	53.6	53.3	54.2
Other - Autres	2.4	2.8	2.7	1.8	2.2	1.8	2.0	2.0	2.3	2.3
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.8	1.2	1.2	1.1	1.0	1.0	0.9	0.8	0.8	0.9
Business and pleasure - Affaires et agrément	2.4	1.0	1.1	1.1	0.9	1.0	0.9	0.9	1.0	0.8
Visiting and pleasure - Visite et agrément	12.0	5.2	4.0	3.7	3.8	4.4	4.8	4.9	3.8	3.9
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.5	0.8	0.9	0.9	0.9	0.8	0.9	0.7	0.7	0.6
Not stated(2) - Non déclaré(2)	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group(3) - Groupe de nuits(3):										
1 night - nuit	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
2- 6 nights - nuits	5.5	5.4	5.2	5.6	4.3	4.4	3.9	4.6	4.8	
7-13 nights - nuits	25.9	28.1	28.8	29.3	28.9	27.3	27.2	30.1	33.0	
14-20 nights - nuits	29.8	29.6	28.1	26.9	29.0	29.9	30.7	31.0	30.8	
21 nights and over - nuits et plus	38.7	36.7	37.7	38.1	37.7	38.3	38.1	34.2	31.4	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 29. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Selected Trip Characteristics, 1987

TABLEAU 29. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1987

Trip characteristics	Person-trips		Person-nights(1)	Average number of nights	Spending in country	Average spending per person-trip	Average spending per person-night
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes		Nuitées(1)	Nombre moyen de nuits	Dépenses dans le pays	Dépenses moyennes par voyage-personne	Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Area of destination - Région de destination.							
Europe	1,216	45.9	28,673	23.6	1,388.1	1,141.50	48.40
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	381	14.4	8,117	21.3	341.7	897.00	42.10
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	191	7.2	5,780	30.3	311.3	1,631.20	53.90
Other Europe - Autres pays d'Europe	611	23.1	14,112	23.1	700.8	1,146.20	49.70
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	33	1.2	665	20.2	34.4	1,043.40	51.80
Africa - Afrique	33	1.2	1,231	37.9	56.6	1,742.40	46.00
Asia - Asie	157	5.9	4,957	31.6	268.7	1,712.20	54.20
Central America - Amérique centrale	11	0.4	220	20.3	7.6	701.30	34.60
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	528	20.0	5,882	11.1	360.0	681.50	61.20
South America - Amérique du Sud	174	6.6	2,577	14.8	132.4	762.70	51.40
Other areas - Autres régions	410	15.5	7,639	18.6	382.2	931.40	50.00
Cruises - Croisières	101	3.8	1,099	10.9	35.8	356.60	32.60
Combined destinations(2) - Destinations multiples(2)	18	0.7	1,521	82.3	59.3	3,207.70	39.00
Total	2,648	100.0	53,801	20.3	2,690.8	1,016.30	50.00
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	326	12.3	5,595	17.2	482.9	1,483.00	86.30
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	658	24.9	17,513	26.6	501.2	761.50	28.60
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	1,436	54.2	22,788	15.9	1,392.4	969.60	61.10
Other - Autres	62	2.3	2,823	45.5	83.0	1,336.50	29.40
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	24	0.9	577	24.3	30.9	1,301.80	53.60
Business and pleasure - Affaires et agrément	21	0.8	505	23.6	27.0	1,257.70	53.40
Visiting and pleasure - Visite et agrément	104	3.9	3,535	33.9	155.8	1,494.60	44.10
Other combined purposes - Autres buts multiples	16	0.6	462	28.3	17.6	1,078.70	38.10
Not stated - Non déclaré	-	-	2	33.2	0.1	1,007.00	30.30
Total	2,648	100.0	53,801	20.3	2,690.8	1,016.30	50.00
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	1	0.1	1	1.0	0.2	105.40	105.40
2- 6 nights - nuits	126	4.8	540	4.3	68.5	543.80	127.00
7-13 nights - nuits	873	33.0	7,190	8.2	583.6	668.40	81.20
14-20 nights - nuits	816	30.8	12,546	15.4	768.6	941.60	61.30
21 nights and over - nuits et plus	831	31.4	33,523	40.4	1,269.9	1,528.70	37.90
Total	2,648	100.0	53,801	20.3	2,690.8	1,016.30	50.00
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:							
I	854	32.2	13,695	16.0	707.4	828.70	51.70
II	587	22.2	11,929	20.3	623.7	1,061.80	52.30
III	706	26.7	18,551	26.3	793.9	1,123.80	42.80
IV	500	18.9	9,626	19.2	565.7	1,131.20	58.80
Total	2,648	100.0	53,801	20.3	2,690.8	1,016.30	50.00

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 30. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States,
by Quarter of Re-entry, 1986-87

TABLEAU 30. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis,
selon le trimestre de rentrée, 1986-87

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1986					1987				
	I	II	III	IV	Total	I	II	III	IV	Total
	Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes									
Person-trips - Voyages-personnes '000	742	502	603	437	2,285	854	587	706	500	2,648
Area of destination - Région de destination:										
Europe	27.1	55.5	73.9	47.2	49.5	22.4	52.4	70.0	44.5	45.9
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	7.1	16.4	22.5	13.0	14.3	7.0	17.2	21.2	14.0	14.4
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	2.2	10.0	12.4	8.6	7.8	2.3	8.2	12.3	7.2	7.2
Other Europe - Autres pays d'Europe	16.6	27.8	38.0	24.1	26.1	12.0	25.7	35.2	21.9	23.1
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.1	1.3	1.0	1.6	1.2	1.1	1.3	1.3	1.3	1.2
Africa - Afrique	1.4	1.4	1.1	1.2	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3	1.2
Asia - Asie	4.3	6.8	5.3	10.0	6.2	4.5	6.8	5.9	7.3	5.9
Central America - Amérique centrale	0.5	0.3	0.2	0.2	0.3	0.5	0.4	0.3	0.3	0.4
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	32.6	20.0	10.6	18.5	21.3	30.1	16.9	10.9	19.0	20.0
South America - Amérique du Sud	9.1	3.2	1.6	3.5	4.7	13.1	2.2	3.2	5.2	6.6
Other areas - Autres régions	19.9	9.8	5.2	13.7	12.6	22.4	15.6	6.3	16.6	15.5
Cruises - Croisières	4.8	2.5	1.5	4.9	3.5	5.3	3.5	1.6	4.8	3.8
Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)	0.4	0.6	0.6	0.7	0.6	0.5	0.8	0.7	1.0	0.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	8.1	12.9	11.2	18.1	11.9	8.3	14.9	10.9	18.0	12.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	17.6	25.8	40.4	21.5	26.2	15.6	25.6	37.6	21.7	24.9
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	69.4	50.4	36.5	52.7	53.3	70.7	50.3	39.5	51.6	54.2
Other - Autres	1.3	2.7	2.9	2.7	2.3	1.5	3.0	2.7	2.5	2.3
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.6	1.0	0.9	0.6	0.8	0.6	0.9	1.2	1.1	0.9
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.3	2.1	1.0	0.8	1.0	0.4	0.7	1.3	0.9	0.8
Visiting and pleasure - Visite et agrément	2.1	4.1	6.2	3.3	3.8	2.5	3.9	6.1	3.5	3.9
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.4	0.8	0.9	0.3	0.6	0.4	0.9	0.7	0.6	0.6
Not stated(2) - Non déclaré(2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	-	0.1	0.1	0.1	0.1	-	-	0.1	0.1	0.1
2- 6 nights - nuits	3.0	5.0	4.4	6.9	4.6	3.2	5.7	4.5	6.6	4.8
7-13 nights - nuits	36.7	31.5	16.9	35.7	30.1	38.6	34.2	20.0	40.1	33.0
14-20 nights - nuits	38.7	29.1	24.8	28.7	31.0	39.3	29.4	25.1	26.2	30.8
21 nights and over - nuits et plus	21.6	34.3	53.7	28.6	34.2	18.9	30.6	50.3	27.0	31.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	50.2	48.9	49.5	54.1	50.5	50.2	49.2	49.2	53.2	50.3
Female - Femmes	49.8	51.1	50.5	45.9	49.5	49.8	50.8	50.8	46.8	49.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:										
Under 12 years - Moins de 12 ans	3.5	2.7	6.7	2.2	3.9	3.1	2.7	6.0	2.3	3.6
12-19 years - ans	3.7	3.4	8.4	2.2	4.6	4.6	2.5	8.2	2.5	4.7
20-24 years - ans	7.2	7.8	8.0	8.2	7.7	6.7	8.0	8.7	5.3	7.3
25-34 years - ans	21.4	21.8	18.7	20.9	20.7	21.0	23.4	18.6	21.2	20.9
35-44 years - ans	20.6	18.4	19.7	20.3	19.8	20.1	18.5	18.7	20.0	19.4
45-54 years - ans	18.3	16.5	16.7	18.0	17.4	18.8	15.7	16.8	20.6	17.9
55-64 years - ans	16.1	17.7	13.6	17.8	16.1	16.0	17.3	13.6	17.1	15.9
65 years and over - ans et plus	9.1	11.6	8.2	10.4	9.7	9.7	11.8	9.4	10.9	10.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:										
First trip ever - Tout premier voyage	2.9	3.0	3.4	2.7	3.0	2.7	2.9	2.5	1.8	2.5
First trip this year - Premier voyage cette année	64.1	50.5	41.9	30.7	48.9	57.8	48.5	41.5	25.8	45.3
Repeat trip - Voyage répété	9.9	20.9	30.3	43.5	24.1	11.7	21.9	31.3	43.8	25.2
Not stated - Non déclaré	23.0	25.6	24.4	23.2	24.0	27.9	26.7	24.7	28.6	26.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 31. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States,
by Purpose of Trip, 1987

TABLEAU 31. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les Etats-Unis,
selon le but du voyage, 1987

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes	Business, convention and employment Affaires, congrès et emploi	Visiting friends or relatives Visite à des amis ou à des parents	Other pleasure, recreation or holiday Agrément, loisirs ou vacances	Other Autres	Selected two purposes(1) Certaines combinaisons de deux buts(1)	Other combined purposes Autres buts multiples	Not stated Non déclaré	Total	
	'000	percentage of person-trips - pourcentage des voyages-personnes								
Person-trips - Total - Voyages-personnes	2,648	12.3	24.9	54.2	2.3	5.6	0.6	-	100.0	
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	1,331	18.7	22.9	49.6	2.4	5.7	0.7	-	100.0	
Female - Femmes	1,317	5.8	26.8	58.9	2.3	5.6	0.6	-	100.0	
Province of Residence - Province de résidence:										
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	91	15.1	19.5	56.9	2.4	4.9	1.2	-	100.0	
Québec	593	14.2	18.8	59.4	2.4	4.6	0.6	-	100.0	
Ontario	1,394	11.6	25.8	54.4	2.3	5.3	0.6	-	100.0	
Manitoba	64	12.3	26.5	48.7	4.6	7.4	0.5	-	100.0	
Saskatchewan	48	11.6	20.4	60.2	3.2	4.4	0.1	-	100.0	
Alberta	168	12.1	29.3	47.4	2.1	8.3	0.9	-	100.0	
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	290	11.3	32.1	46.2	1.9	7.8	0.8	-	100.0	
Area of destination - Région de destination:										
Europe	1,216	16.3	41.5	29.3	3.5	8.5	0.9	-	100.0	
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	381	10.9	56.1	19.6	4.3	8.1	1.0	-	100.0	
United Kingdom and other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	191	18.6	26.4	38.5	3.2	12.6	0.7	-	100.0	
Other Europe - Autres pays d'Europe	611	18.3	37.9	32.4	3.2	7.3	0.9	-	100.0	
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	33	28.6	25.9	30.6	2.9	10.0	2.0	-	100.0	
Africa - Afrique	33	23.5	26.0	41.4	2.5	6.1	0.6	-	100.0	
Asia - Asie	157	30.2	32.4	25.5	3.5	7.2	1.2	-	100.0	
Central America - Amérique centrale	11	22.7	9.4	45.4	17.0	5.1	0.3	-	100.0	
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	528	5.9	7.7	84.1	0.8	1.4	0.1	-	100.0	
South America - Amérique du Sud	174	6.2	8.6	80.4	1.5	3.0	0.4	-	100.0	
Other areas - Autres régions	410	4.6	8.5	82.5	0.7	3.4	0.3	-	100.0	
Cruises - Croisières	101	3.6	0.9	91.8	0.2	3.5	0.1	-	100.0	
Combined destinations(2) - Destinations multiples(2)	18	29.7	11.8	37.8	6.7	13.2	0.7	-	100.0	
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	1	34.1	-	64.5	1.4				100.0	
2- 6 nights - nuits	126	54.6	7.9	31.7	3.4	2.1	0.3		100.0	
7-13 nights - nuits	873	15.4	11.6	68.1	1.8	2.7	0.4		100.0	
14-20 nights - nuits	816	7.2	20.8	66.0	1.7	3.8	0.5		100.0	
21 nights and over - nuits et plus	831	7.6	45.4	31.4	3.4	11.2	1.0		100.0	
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:										
I	854	8.3	15.6	70.7	1.5	3.4	0.4		100.0	
II	587	14.9	25.6	50.3	3.0	5.4	0.9		100.0	
III	706	10.9	37.6	39.5	2.7	8.6	0.7		100.0	
IV	500	18.0	21.7	51.6	2.5	5.5	0.6		100.0	
Frequency of trip - Fréquence des voyages:										
First trip ever - Tout premier voyage	67	3.3	24.0	62.3	5.9	3.2	1.2	0.1	100.0	
First trip this year - Premier voyage cette année	1,200	7.3	25.8	58.5	2.3	5.5	0.6		100.0	
Repeat trip - Voyage répété	665	21.5	24.3	45.2	1.9	6.3	0.8		100.0	
Not stated - Non déclaré	712	12.9	23.9	54.9	2.5	5.4	0.4		100.0	

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1987

TABLEAU 32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1987

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
One or more nights - Une nuit ou plus:								
Person-trips - Voyages-personnes '000	91	593	1,394	64	48	168	290	2,648
Spending less fares - Dépenses moins le coût du transport \$000,000	88.9	597.0	1,311.1	68.0	57.0	205.0	363.9	2,690.8
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	977.20	1,006.90	940.40	1,067.30	1,191.60	1,219.60	1,255.10	1,016.30
Person-nights(2) - Nuitées(2) '000	1,679	11,857	25,048	1,620	1,266	4,156	8,175	53,801
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	18.5	20.0	18.0	25.4	26.5	24.7	28.2	20.3
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	53.00	50.30	52.30	42.00	45.10	49.30	44.50	50.00
Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus								
Area of destination - Région de destination:								
Europe	47.6	49.4	43.8	48.6	37.8	46.8	48.7	45.9
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	16.6	6.0	16.5	16.2	12.6	16.0	19.3	14.4
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	11.0	4.8	6.1	10.3	10.9	11.6	12.6	7.2
Other Europe - Autres pays d'Europe	18.3	37.0	20.2	20.1	12.0	17.4	15.7	23.1
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.7	1.6	1.0	1.9	2.4	1.7	1.1	1.2
Africa - Afrique	1.2	2.5	0.7	1.3	2.2	1.3	0.9	1.2
Asia - Asie	4.4	3.6	5.1	6.0	8.4	10.9	12.1	5.9
Central America - Amérique centrale	0.2	0.4	0.4	0.4	0.6	0.6	0.3	0.4
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	14.2	19.6	25.5	14.8	13.8	8.4	4.7	20.0
South America - Amérique du sud	4.7	10.0	6.8	3.2	9.1	3.1	1.2	6.6
Other areas - Autres régions	22.9	12.2	12.9	19.6	20.3	23.7	25.7	15.5
Cruises - Croisières	4.2	1.8	4.1	4.9	6.5	4.5	5.3	3.8
Combined destinations(3) - Destinations multiples(3)	0.6	0.5	0.7	1.2	1.2	0.8	1.0	0.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1987 - Concluded

TABLEAU 32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1987 - fin

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada	
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus	'000	91	593	1,394	64	48	168	290	2,648
Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus									
Purpose of trip - But du voyage									
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	15.1	14.2	11.6	12.3	11.6	12.1	11.3	12.3	
Visiting friends or relatives - Visites à des amis ou à des parents	19.5	18.8	25.8	26.5	20.4	29.3	32.1	24.9	
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	56.9	59.4	54.4	48.7	60.2	47.4	46.2	54.2	
Other - Autres	2.4	2.4	2.3	4.6	3.2	2.1	1.9	2.3	
Two purposes - Deux buts:									
Business and visiting - Affaires et visite	0.6	0.8	0.9	1.1	0.2	1.4	1.0	0.9	
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.9	1.0	0.7	0.5	1.3	1.0	0.9	0.8	
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.4	2.9	3.7	5.8	2.9	5.8	5.9	3.9	
Other combined purposes - Autres buts multiples	1.2	0.6	0.6	0.5	0.1	0.9	0.8	0.6	
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Sex - Sexe:									
Male - Hommes	51.9	51.3	49.2	51.2	50.5	52.5	51.5	50.3	
Female - Femmes	48.1	48.7	50.8	48.8	49.5	47.5	48.5	49.7	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Age group - Groupe d'âge:									
Under 12 years - Moins de 12 ans	3.5	3.0	3.7	4.2	3.9	5.5	3.8	3.6	
12-19 years - ans	6.7	3.8	5.2	6.6	2.4	4.7	3.7	4.7	
20-24 years - ans	4.9	9.1	7.2	5.8	7.9	6.3	5.4	7.3	
25-34 years - ans	20.0	24.5	19.8	18.8	22.7	23.5	17.9	20.9	
35-44 years - ans	25.4	21.7	18.4	21.0	15.6	19.4	17.7	19.4	
45-54 years - ans	15.9	17.8	18.5	17.1	19.8	16.3	17.1	17.9	
55-64 years - ans	12.9	13.4	16.8	16.4	15.7	15.1	17.7	15.9	
65 years and over - ans et plus	10.6	6.8	10.5	10.1	12.0	9.3	16.8	10.3	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Frequency of trip - Fréquence des voyages:									
First trip ever - Tout premier voyage	4.6	5.2	1.6	2.4	2.9	2.4	1.0	2.5	
First trip this year - Premier voyage cette année	48.6	44.2	44.5	54.0	54.9	50.4	44.5	45.3	
Repeat trip - Voyage répété	16.4	23.1	27.5	17.4	13.0	22.4	26.7	25.2	
Not stated - Non déclaré	30.4	27.5	26.5	26.3	29.2	24.9	27.8	26.9	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:									
I	23.6	36.9	31.8	37.1	44.5	28.6	26.3	32.2	
II	35.3	19.9	22.3	25.2	17.0	22.4	22.4	22.2	
III	26.0	25.3	27.0	24.8	22.3	30.1	27.2	26.7	
IV	15.1	17.9	18.8	12.9	16.3	19.0	24.1	18.9	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 33. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents(1) in Selected Countries, 1987

TABLEAU 33. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents(1) canadiens dans certains pays, 1987

Country	Same day			One or more nights			Total			
	Même jour		Une nuit ou plus							
Pays	Visits	Spending	Visits	Spending	Visit-nights	Visits	Spending	Visits	Spending	
	Visites	Dépenses	Visites	Dépenses	Nuitées	Visites	Dépenses	Visites	Dépenses	
	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	'000	'000	%	\$'000,000
Europe:										
Austria - Autriche	11	1.5	0.2	81	2.1	36.0	519	92	2.0	36.2
Belgium - Belgique	22	3.1	0.6	73	1.9	24.4	453	95	2.1	25.0
Denmark - Danemark	2	0.3	0.1	32	0.8	15.7	315	34	0.8	15.8
France	23	3.2	0.9	304	8.0	234.3	4,104	327	7.3	235.2
Germany(W) - Allemagne(O)	18	2.6	0.5	196	5.2	111.8	2,212	214	4.8	112.3
Greece - Grèce	7	0.9	0.4	50	1.3	41.7	1,031	57	1.3	42.1
Ireland (Rep.) - Irlande (Rég.)	-	0.1	-	39	1.0	21.5	421	39	0.9	21.5
Italy - Italie	16	2.2	0.9	140	3.7	101.5	1,769	156	3.5	102.4
Netherlands - Pays-Bas	34	4.9	1.4	159	4.2	60.4	1,481	194	4.3	61.8
Portugal	1	0.1	-	63	1.7	50.9	1,174	64	1.4	50.9
Spain - Espagne	9	1.2	0.4	82	2.2	61.0	1,385	91	2.0	61.4
Switzerland - Suisse	21	3.0	0.8	134	3.5	65.5	920	155	3.5	66.3
United Kingdom - Royaume-Uni	17	2.4	0.5	602	15.9	492.2	10,691	620	13.8	492.7
Yugoslavia - Yougoslavie	7	1.0	0.2	22	0.6	9.5	268	29	0.6	9.7
Other - Autres	28	4.0	1.1	149	3.9	87.1	1,717	177	3.9	88.2
Total	215	30.7	8.2	2,128	56.0	1,413.4	28,462	2,344	52.1	1,421.5
Africa - Afrique	9	1.3	0.4	77	2.0	65.7	1,430	86	1.9	66.1
Asia - Asie										
Hong Kong - Hong-Kong	1	0.1	-	76	2.0	62.3	874	76	1.7	62.4
Japan - Japon	3	0.5	0.1	45	1.2	49.7	502	48	1.1	49.7
Other - Autres	17	2.4	0.9	218	5.7	175.9	3,950	235	5.2	176.9
Total	21	3.0	1.0	339	8.9	287.9	5,326	359	8.0	288.9
Central America - Amérique centrale	16	2.2	0.6	15	0.4	8.2	233	31	0.7	8.8
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles:										
Bahamas	23	3.2	1.2	71	1.9	43.2	632	94	2.1	44.4
Barbados - Barbade	27	3.8	0.9	49	1.3	38.1	615	76	1.7	39.0
Bermuda - Bermudes	1	0.2	0.2	37	1.0	25.9	295	38	0.8	26.1
Cuba	3	0.5	0.1	76	2.0	43.2	869	79	1.8	43.3
Dominican Republic - République Dominicaine	21	2.9	0.5	129	3.4	73.7	1,231	149	3.3	74.2
Jamaica - Jamaïque	18	2.6	0.8	80	2.1	57.7	859	98	2.2	58.5
Other - Autres	234	33.3	11.1	115	3.0	82.0	1,373	349	7.8	93.1
Total	327	46.5	14.8	557	14.7	363.9	5,873	883	19.6	378.6
South America - Amérique du Sud	30	4.2	1.5	191	5.0	133.5	2,526	221	4.9	135.0
North America - Amérique du Nord:										
Mexico - Mexique	79	11.3	3.6	338	8.9	220.7	3,957	417	9.3	224.3
Other - Autres	1	0.1	-	10	0.3	1.6	32	11	0.2	1.6
Total	80	11.4	3.6	348	9.2	222.3	3,989	428	9.5	225.9
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	4	0.6	0.1	144	3.8	170.3	3,734	148	3.3	170.4
Grand - Total - Général	702	100.0	30.3	3,797	100.0	2,665.1	51,573	4,500	100.0	2,695.4

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

FOOTNOTES

Please note that due to the rounding of expenditures on various tables, average spending may not always be consistent.

Table 1

Note: Figures include international passenger fares.

Table 2

- (1) Includes spending in the United States by Canadians en route to and from other countries.
- (2) Includes spending by Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

Table 4

- (1) Excludes international passenger fares.

- (2) Subject to revision.

- (3) Includes Luxembourg.

Source: Data from publication *Tourism Policy and International Tourism in OECD Member Countries*.

Table 5

- (1) Includes immigrants, former residents, diplomats, military personnel and dependants.

Table 7

- (1) Includes Luxembourg.

- (2) Includes Monaco and Andorra.

Table 8

- (1) Disposable income figures relate to all Canadians and not only those that travel.

Source: *Canadian Statistical Review* and Bank of Canada.

Table 9

- (1) Excludes spending and nights in the United States by Canadians en route to and from other countries.

- (2) Starting in 1979, excludes spending and nights by Canadians in other countries while visiting the United States.

NOTES

Veuillez noter qu'en raison de l'arrondissement des chiffres des divers tableaux relatifs aux dépenses, il se peut que les données moyennes concernant les dépenses ne soient pas toujours cohérentes.

Tableau 1

Nota: Ces chiffres comprennent le prix du transport des voyageurs internationaux.

Tableau 2

- (1) Comprend les dépenses faites par les Canadiens aux États-Unis au cours d'un voyage en provenance et à destination d'autres pays.
- (2) Comprend les dépenses faites par les Canadiens au cours de voyages secondaires dans d'autres pays, alors qu'ils visitaient les États-Unis.

Tableau 4

- (1) Ne comprend pas le prix du transport des voyageurs internationaux.
- (2) Chiffres sujets à rectification.
- (3) Comprend le Luxembourg

Source: Données tirées de la publication *Politique du tourisme et tourisme international dans les pays membres de l'OCDE*.

Tableau 5

- (1) Comprend les immigrants, les anciens résidents, les diplomates, le personnel militaire et les personnes à leur charge.

Tableau 7

- (1) Comprend le Luxembourg.

- (2) Comprend Monaco et Andorre.

Tableau 8

- (1) Les chiffres du revenu disponible s'appliquent à tous les Canadiens et non seulement à ceux qui voyagent.

Source: *Revue statistique du Canada* et Banque du Canada

Tableau 9

- (1) Ne comprend pas les dépenses et les nuits des Canadiens aux États-Unis au cours d'un voyage en provenance et à destination d'autres pays.

- (2) À partir de 1979, ne comprend pas les dépenses et les nuits des Canadiens dans d'autres pays alors qu'ils visitaient les États-Unis.

Table 10

- (1) Beginning with 1979, a change in processing methods includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 11

- (1) Prior to 1979, persons entering Canada by "other methods" were assumed to be all "same day" traffic.

Table 12

- (1) Prior to 1979, persons entering Canada by "other methods" were assumed to be all "same day" traffic.

Table 14

- (1) Includes Luxembourg.
(2) Includes Monaco and Andorra.
(3) Includes territorial islands.

Table 15

- (1) Includes Luxembourg.
(2) Includes Monaco and Andorra.
(3) Includes territorial islands.

Table 16

- (1) Includes Monaco and Andorra.
(2) Denmark, Norway and Sweden.
(3) Includes territorial islands.

Table 17

- (1) Includes Monaco and Andorra.
(2) Denmark, Norway and Sweden.
(3) Includes territorial islands.

Table 18

- (1) Business and visiting, business and pleasure, visiting and pleasure.
(2) Includes Monaco and Andorra.
(3) Denmark, Norway and Sweden.
(4) Includes territorial islands.

Table 19

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
(2) Includes Monaco and Andorra.
(3) Denmark, Norway and Sweden.
(4) Includes territorial islands.

Tableau 10

- (1) À partir de 1979, un changement dans les méthodes de transformation comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 11

- (1) Avant 1979, les personnes entrant au Canada par "d'autres moyens" étaient considérées comme étant des voyageurs "pour un jour" seulement.

Tableau 12

- (1) Avant 1979, les personnes entrant au Canada par "d'autres moyens" étaient considérées comme étant des voyageurs "pour un jour" seulement.

Tableau 14

- (1) Comprend le Luxembourg.
(2) Comprend Monaco et Andorre.
(3) Comprend les îles territoriales.

Tableau 15

- (1) Comprend le Luxembourg.
(2) Comprend Monaco et Andorre.
(3) Comprend les îles territoriales.

Tableau 16

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
(2) Danemark, Norvège et Suède.
(3) Comprend les îles territoriales.

Tableau 17

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
(2) Danemark, Norvège et Suède.
(3) Comprend les îles territoriales.

Tableau 18

- (1) Affaires et visite, affaires et agrément, visite et agrément.
(2) Comprend Monaco et Andorre.
(3) Danemark, Norvège et Suède.
(4) Comprend les îles territoriales.

Tableau 19

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
(2) Comprend Monaco et Andorre.
(3) Danemark, Norvège et Suède.
(4) Comprend les îles territoriales.

Table 20

- (1) Prior to 1979, persons re-entering Canada by "other methods" were not sampled and were assumed to be all "same day" traffic.

Table 21

- (1) Prior to 1979, persons re-entering Canada by "other methods" were not sampled and were assumed to be all "same day" traffic
- (2) In 1979, processing methods were changed to record each state visited rather than the main region of destination. The states are then allocated to the appropriate region, a procedure which tends to increase the "touring" category, particularly in the automobile traffic.
- (3) 1978-1987, persons stating three or more regions visited. Also included in 1978 is an "in transit" category which includes persons visiting one or more undesignated regions.
- (4) A change in processing methods in 1979 includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 22

- (1) See footnote 2, Table 21.
(2) Persons stating three or more regions visited.

Table 23

- (1) See footnote 2, Table 21.
(2) Persons stating three or more regions visited.

Table 24

- (1) See footnote 2, Table 21.
(2) Persons stating three or more regions visited.

Table 25

- (1) Business and visiting, business and pleasure, visiting and pleasure.
(2) See footnote 2, Table 21.
(3) Persons stating three or more regions visited.

Table 26

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
(2) See footnote 2, Table 21.
(3) Persons stating three or more regions visited.

Tableau 20

- (1) Avant 1979, les personnes revenant au Canada par "d'autres moyens" n'étaient pas comprises dans l'échantillon et étaient considérées comme "sortant et revenant le même jour."

Tableau 21

- (1) Avant 1979, les personnes revenant au Canada par "d'autres moyens" n'étaient pas comprises dans l'échantillon et étaient considérées comme "sortant et revenant le même jour."
- (2) En 1979, les méthodes de transformation ont été changées pour tenir compte de chaque état visité plutôt que de la principale région de destination. Les états sont alors répartis selon la région appropriée, ce qui tend à augmenter la catégorie "tourisme", particulièrement en ce qui regarde le trafic par automobile.
- (3) 1978-1987, comprend les personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus. De plus, les années 1978 comprennent une catégorie "en transit" pour laquelle aucune région n'a été codée.
- (4) Un changement dans les méthodes de transformation en 1979 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 22

- (1) Voir note 2, tableau 21.
(2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 23

- (1) Voir note 2, tableau 21.
(2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 24

- (1) Voir note 2, tableau 21.
(2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 25

- (1) Affaires et visite, affaires et agrément, visite et agrément.
(2) Voir note 2, tableau 21.
(3) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 26

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
(2) Voir note 2, tableau 21.
(3) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Table 27

- (1) Includes Canadian residents travelling in the United States while en route to and from other countries.
- (2) Excludes only those travellers leaving and returning to Canada by automobile on the same day.

Note: A Canadian may visit several states during a trip to the United States; each visit is recorded along with the spending and nights; the number of visits therefore will be greater than the number of person-trips.

Table 28

- (1) Three or more areas of destination.
- (2) A change in processing methods in 1979 includes a category for travellers not answering a specific question.
- (3) Figures for this category are not available for the years prior to 1979.

Table 29

- (1) Includes nights travelling to destination.
- (2) Three or more areas of destination.

Table 30

- (1) Three or more areas of destination.
- (2) A change in processing methods in 1979 includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 31

- (1) Business and visiting, business and pleasure, visiting and pleasure.
- (2) Three or more areas of destination.

Table 32

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
- (2) Includes nights travelling to destination.
- (3) Three or more areas of destination.

Table 33

- (1) Includes Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

Tableau 27

- (1) Comprend les Canadiens voyageant aux États-Unis en route vers (ou au retour) d'autres pays.

- (2) Ne comprend pas les voyageurs sortant et revenant du Canada le même jour par automobile. seulement

Nota: Un Canadien peut visiter plusieurs états au cours d'un voyage aux États-Unis; chaque visite est alors enregistrée avec les dépenses et les nuits en cause; le nombre de visites sera donc supérieur à celui des voyages-personnes.

Tableau 28

- (1) Trois régions de destination ou plus.
- (2) Un changement dans les méthodes de transformation en 1979 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.
- (3) Les chiffres pour cette catégorie ne sont pas disponibles pour les années antérieures à 1979.

Tableau 29

- (1) Comprend les nuits de voyage jusqu'à destination.
- (2) Trois régions de destination ou plus.

Tableau 30

- (1) Trois régions de destination ou plus.
- (2) Un changement dans les méthodes de transformation en 1979 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 31

- (1) Affaires et visite, affaires et agrément, visite et agrément.
- (2) Trois régions de destination ou plus.

Tableau 32

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- (2) Comprend les nuits de voyage jusqu'à destination.
- (3) Trois régions de destination ou plus.

Tableau 33

- (1) Comprend les Canadiens faisant des voyages secondaires dans d'autres pays alors qu'ils visitaient les États-Unis.

Appendix

INTERNATIONAL TRAVEL STATISTICS DESCRIPTION OF METHODS AND DEFINITIONS

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments.

The method of collection relied heavily on the detailed administrative records of Canada Customs and Immigration authorities to obtain the number of border crossings and to distribute questionnaires to individual travellers.

The accuracy of these methods depended on (1) the completeness of the records of traveller movements and (2) the representativeness of the sample expenditures derived from each category of traveller.

The statistical processes continued to rely on the administrative records of co-operating departments until 1972. Several changes in the methods of documenting visitors and residents resultant from policy revisions by Customs and Immigration have led in the past to changes in definitions and breaks in statistical continuity. The purpose of the most recent change in 1972 was to standardize definitions, methods and requirements for the collection of traveller counts in light of the movement toward facilitation of traffic flows, and as a means of more adequately controlling the results. A detailed description of methods is presented in "Description of Methods" section.

The original purpose of the questionnaire surveys was to collect expenditure data only, to be applied to the traveller movements to derive aggregate expenditures on visitors and returning residents. The first questionnaires were short and contained only three or four questions. Response was large and consistent.

As travel gained in size and importance to the Canadian economy, the travel industry voiced the need for more detailed characteristics on the traveller for market research and industry planning. The questionnaires were gradually expanded to include as many as eleven questions including purpose of trip, origin and destination, type of accommodation, etc. The same method was retained while more data were produced from the surveys to satisfy user requirements. Response declined and became more irregular as the volume of traffic increased.

Appendice

STATISTIQUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX, DESCRIPTION DES MÉTHODES ET DÉFINITIONS

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20; elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux.

On puisait largement dans les dossiers administratifs détaillés des Douanes canadiennes et du ministère de l'Immigration afin d'obtenir le nombre de passages à la frontière et on demandait aux agents de ces ministères de remettre les questionnaires aux voyageurs.

L'utilité de ces méthodes dépendait (1) de l'exhaustivité des registres des déplacements des voyageurs et (2) de la représentativité des dépenses types de chaque catégorie de voyageurs.

Les méthodes statistiques ont été basées sur les dossiers administratifs des ministères participants jusqu'en 1972. Les méthodes de dénombrement des visiteurs et des résidents ont été modifiées à plusieurs reprises par suite des révisions apportées aux politiques des Douanes et de l'Immigration; ces changements ont provoqué le remaniement des définitions et des discontinuités statistiques. La modification la plus récente, qui date de 1972, avait pour but de normaliser les définitions, les méthodes et les exigences du dénombrement des voyageurs tout en facilitant les déplacements internationaux et en resserrant le contrôle des résultats de l'enquête. Une description détaillée des méthodes est présentée à la section "Description des méthodes".

À l'origine, les enquêtes par questionnaire visaient uniquement à recueillir des données sur les dépenses qui servaient, une fois mises en rapport avec le nombre de voyageurs, à calculer les dépenses globales des visiteurs au pays et des résidents rentrant de l'étranger. Les premiers questionnaires étaient courts, ne renfermant que trois ou quatre questions. La réponse, plus que satisfaisante, ne variait guère d'une année à l'autre.

À mesure que les voyages jouaient un rôle de plus en plus important dans l'économie canadienne, l'industrie du tourisme a exprimé le besoin d'obtenir des renseignements plus détaillés sur les voyageurs en vue de faciliter ses travaux de planification et ses études de marché. Les déclarations se sont progressivement allongées pour renfermer jusqu'à onze questions, portant notamment sur le but du voyage, l'origine et la destination et le mode d'hébergement, etc. On a conservé la même méthode d'enquête, mais accru le nombre de données produites afin de satisfaire les besoins des utilisateurs. Lorsque le nombre de voyageurs s'est mis à grimper, le taux de réponse a commencé à flétrir et à fluctuer davantage.

Modifications to the system of data collection in the field have been introduced progressively since 1976. An outline of the procedures in current use is given in "Description of Methods" in "Questionnaire Surveys". These procedures are monitored and reviewed on an annual basis in an attempt to improve the accuracy of the existing system and to collect further required data for the industry within financial resource limits.

The basic purpose of the questionnaire surveys (the estimation of total spending at the Canada level) continues to be met with reasonable levels of reliability. Estimation of expenditures and other characteristics at lower levels of aggregation, such as provincial data and detailed cross-classifications, strain the capacity of the survey and the resultant estimates are less reliable, as discussed in "Estimation Method and Reliability Indicators" section.

The actual implementation of the specified methods may be subject to two types of bias: (1) a distribution bias, that is, the questionnaires may not be handed to a random selection of travellers and (2) a non-response bias, that is, returns may not be representative of the travelling public. Although about 56,500 questionnaires are received from non-resident parties entering Canada and 106,500 for returning residents, these numbers represent about 1% of the total traffic.

Under the present operational conditions, the size of these samples is adequate to permit quarterly estimation of expenditures at the national level, and annual estimates for certain provinces, provided that the assumption of negligible bias is not seriously violated. However, some data for lower levels of aggregation and cross-tabulations are not sufficiently reliable to publish on a regular basis.

Travel and the Balance of Payments

Expenditures by non-residents visiting Canada (receipts) and spending by Canadian residents returning from trips abroad (payments) are incorporated in the travel account which is an integral part of the current account of the Canadian Balance of International Payments. Travel receipts included as part of non-merchandise transactions or "invisible exports", account for about 4% of all current receipts while travel payments included in "invisible imports" represent approximately 5% of all current payments.

The figures incorporated in the travel account extend well beyond the concept of tourism. Although in the statistics presented, an attempt is made to approximate the national and international definition of this term, differences do exist and are outlined in "Definition of Terms" section.

In the context of balance of payments for Canada, receipts on travel account are defined to include all expenses incidental to travel in Canada by non-residents. Among these are international fare payments by non-residents to Canadian carriers, and expenditures in

Des modifications ont été apportées progressivement au système de collecte sur le terrain depuis 1976. Les méthodes actuelles sont résumées dans "Enquêtes par questionnaire" de la section "Description des méthodes". Elles sont contrôlées et révisées tous les ans en vue d'améliorer la précision du système existant et d'accroître le nombre de données recueillies pour l'industrie sans épuiser la totalité des ressources financières.

L'objectif fondamental des enquêtes par questionnaire, c'est-à-dire l'estimation des dépenses totales pour l'ensemble du Canada, continue d'être atteint avec une fiabilité raisonnable. L'enquête n'a cependant pas l'ampleur voulue pour produire des estimations des dépenses et d'autres caractéristiques à des niveaux inférieurs d'agrégation (données provinciales et classements finement recoupés, par exemple); les chiffres obtenus sont donc moins sûrs, comme on peut le voir à la section "Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité".

La mise en oeuvre proprement dite des méthodes citées peut être entachée de deux genres de biais, à savoir (1) celui lié à la distribution (lorsque les questionnaires ne sont pas remis à un échantillon aléatoire de voyageurs) et (2) celui dû à la non-réponse (lorsque les déclarations ne sont pas représentatives de l'ensemble des voyageurs). En effet, bien que nous recevions environ 56,500 questionnaires de non résidents qui entrent au Canada et 106,500 de Canadiens qui rentrent de l'étranger, ces chiffres ne représentent qu'à peu près 1% de tous les mouvements de voyageurs.

Vu les conditions actuelles, la taille de ces échantillons est telle que l'on peut estimer les dépenses trimestrielles pour l'ensemble du pays et les dépenses annuelles pour certaines provinces, à condition de respecter assez fidèlement l'hypothèse d'un biais négligeable. Néanmoins, un certain nombre de données concernant les niveaux d'agrégation inférieurs et les classements recoupés ne peuvent être publiées en raison de leur manque de fiabilité.

Tourisme et balance des paiements

Les débours des non résidents qui visitent le Canada (recettes) et ceux des résidents qui rentrent de voyages à l'étranger (paiements) sont incorporés au compte des voyages, qui représente une partie intégrante du compte courant de la balance canadienne des paiements internationaux. Les recettes au titre des voyages, comprises dans les opérations invisibles "exportations invisibles", figurent pour environ 4% de toutes les recettes courantes, tandis que les paiements, pris en compte dans les "importations invisibles", contribuent pour à peu près 5% de tous les paiements courants.

Les chiffres donnés dans le compte des voyages dépassent de loin la notion de tourisme. Bien qu'on ait tenté de respecter la définition du tourisme national et celle du tourisme international dans les statistiques présentées, on n'a pas tout à fait réussi; les différences sont résumées à la section "Définition des termes".

Dans le contexte de la balance canadienne des paiements, les recettes au titre des voyages englobent toutes les dépenses liées aux voyages de non résidents au Canada. On y trouve notamment les frais de transport international versés par des non résidents à des transporteurs canadiens et les sommes payées

Canada for lodging, food, entertainment, local transportation and all other purchases by travellers of goods and services (including gifts). The series thus include any purchases of personal goods to be exported by travellers.

Payments on travel account are correspondingly defined to include all expenses incidental to travel abroad by residents of Canada. Among these are international fare payments by residents to non-resident carriers, and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation and all other purchases by travellers of goods and services (including gifts). The series thus include any purchases of personal goods to be imported for personal use by travellers.

It should be noted that the series cover persons travelling for pleasure, holiday, vacation, health and other purposes, persons visiting friends or relatives, businessmen, officials and delegates to conventions, conferences or seminars, students, shoppers, commuters and seasonal residents, seasonal and temporary workers, crews or persons engaged in the operation of transport, persons travelling in transit who clear Canada Customs or Immigration, diplomats, military personnel and dependents travelling on temporary duty for less than one year and cruise passengers.

The travel account does not conform precisely to the concepts recommended by the International Monetary Fund (IMF). Under those concepts the following items which are included in the Canadian series for international travel should be shown in other balance of payments accounts:

Receipts or payments:	IMF Concept	Recettes ou paiements:	Concept du FMI
Personal expenditures of foreign migrant workers or Canadian migrant workers; including temporary and seasonal workers and commuters.	Other services	Dépenses personnelles des travailleurs migrants étrangers ou canadiens (y compris les travailleurs temporaires et saisonniers et les navetteurs).	Autres services
Passenger fares paid to Canadian carriers by non-residents or to foreign carriers by Canadians, excluding local transportation.	Other transportation	Sommes versées par des non résidents aux transporteurs canadiens ou par les Canadiens aux transporteurs étrangers (sauf le transport local).	Autres transports

In the quest to provide estimates of travel expenditures for the balance of payments, other methods have been considered in the past. The currency or exchange method involves the collection through banking channels of data covering travel flows. This is not a practical approach in the Canadian situation where United States currency is exchanged with reasonable ease in many parts of Canada and may be re-exported for travel (or other) purposes, without passing through the banking system. Moreover, the amount of foreign currency "float" in Canada in tills or other private holdings (which may represent either receipts from non-residents or

au Canada pour l'hébergement, les repas, les divertissements, le transport local et tous les autres achats de biens et services (y compris les cadeaux) effectués par les voyageurs. La série comprend donc tous les achats de biens personnels destinés à être exportés par les voyageurs.

En contrepartie, les paiements au titre des voyages réunissent toutes les dépenses liées aux voyages de Canadiens à l'étranger. Ces dépenses sont affectées, par exemple, aux frais de transport international versés par des résidents à des transporteurs étrangers et les sommes payées outre-mer pour l'hébergement, les repas, les divertissements, le transport local et tous les autres achats de biens et services (y compris les cadeaux). La série comprend donc tous les achats de biens destinés à être importés par les voyageurs pour leur usage personnel.

La série concerne les personnes voyageant pour leur plaisir, à l'occasion d'un congé ou de vacances, pour des raisons de santé ou pour d'autres raisons, les personnes qui rendent visite à des parents ou amis, les hommes d'affaires, les participants et les organisateurs de congrès, conférences ou colloques, les étudiants, les personnes qui font des emplettes, les navetteurs et les résidents saisonniers, les travailleurs saisonniers et temporaires, les équipages ou les personnes assurant la manœuvre de moyens de transport, les personnes en transit qui passent par les Douanes ou les services d'Immigration du Canada, les diplomates, les militaires et leurs personnes à charge voyageant dans le cadre d'affectations temporaires d'une durée inférieure à un an, et les passagers en croisière.

Le compte des voyages n'est pas tout à fait conforme aux notions recommandées par le Fonds monétaire international (FMI). Ainsi, les postes suivants du compte canadien des voyages internationaux devraient être présentés, selon le cadre conceptuel du FMI, dans d'autres comptes de la balance des paiements:

Receipts or payments:	IMF Concept	Recettes ou paiements:	Concept du FMI
Personal expenditures of foreign migrant workers or Canadian migrant workers; including temporary and seasonal workers and commuters.	Other services	Dépenses personnelles des travailleurs migrants étrangers ou canadiens (y compris les travailleurs temporaires et saisonniers et les navetteurs).	Autres services
Passenger fares paid to Canadian carriers by non-residents or to foreign carriers by Canadians, excluding local transportation.	Other transportation	Sommes versées par des non résidents aux transporteurs canadiens ou par les Canadiens aux transporteurs étrangers (sauf le transport local).	Autres transports

D'autres méthodes ont été envisagées par le passé dans le but de fournir des estimations des dépenses au titre des voyages pour la balance des paiements. La méthode des devises fait appel aux banques pour recueillir les données sur les mouvements touristiques; elle est toutefois peu pratique dans le contexte canadien, car la monnaie américaine circule facilement dans bien des régions du Canada et peut être ré-exportée à des fins touristiques ou autres sans passer par le système bancaire. En outre, le volume de devises qui "flottent" dans les caisses canadiennes ou parmi les avoirs de particuliers (il peut s'agir de recettes provenant de non résidents ou de soldes non liquidés) est considéré comme important et, à l'occasion, comme très

unexpended balances) is believed to be large and at times volatile. Even at the height of exchange control restrictions on travel during the forties, repeated efforts in Canada to produce travel estimates by the currency approach proved unsatisfactory.

An alternative, descriptively titled the "bed check" method, is possible on the receipts side. It involves identification through registers maintained at hotels and other places of lodging of "bed nights" of foreign travellers and the application to them of expenditure averages. This method has not been used in Canada where administrative procedures related to registers appear to be of less official concern than, for example, in Europe, and where there has been typically a high proportion of very short-term travel and a good deal of visiting friends or relatives. Paralleling the bed check method are surveys of a consumer expenditure type covering travel expenditures abroad of residents. A household survey of this sort (Canadian Travel Survey) was carried out in 1972 to measure domestic travel, but data derived from this survey and relating to international travel was not sufficient to estimate international travel characteristics. Beginning in October 1978, a household survey of travel, supplementary to the Labour Force Survey has been instituted on a quarterly basis to estimate the magnitude of domestic travel by Canadians.

These and other special projects, such as "auto exit" surveys, have been undertaken by federal and provincial tourism departments in conjunction with Statistics Canada. These rather expensive projects avoid some of the potential problems inherent in the methodology used on a continuing basis and make it possible to obtain more extended detail of marketing interest. Further studies are continuing in the development of low cost alternatives to the existing questionnaire system.

Description of Methods

The existing method of collecting international travel statistics are described under two headings "Frontier Counts" and "Questionnaire Surveys". Both these systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires.

Frontier Counts

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven points of entry which are using sampling schemes to estimate automobile flows. The sample is a count of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven points in order to represent all days of the months over the region. Customs officials at these points provide the count of traffic by category for

changeant. Même pendant les années 40, lorsque le contrôle des changes imposait les restrictions les plus sévères sur les voyages, des efforts successifs en vue de produire des estimations sur les voyages au moyen de la méthode des devises n'ont pas abouti, au Canada.

La méthode dite du "contrôle des lits" constitue une autre solution éventuelle au niveau des recettes. Elle consiste à recenser, à l'aide de registres tenus dans les hôtels et autres lieux d'hébergement, les "nuitées" des voyageurs étrangers, puis à appliquer le chiffre des dépenses moyennes au nombre obtenu. Cette méthode n'a jamais été adoptée au Canada, où les procédures administratives concernant les registres semblent moins préoccuper les autorités qu'en Europe, par exemple, et où la fréquence des voyages à très court terme et des visites chez des parents ou amis est élevée. Outre la méthode du contrôle des lits, il existe celle des enquêtes de type "ménage" sur les dépenses touristiques des Canadiens à l'étranger. Une telle enquête (Enquête sur les voyages des Canadiens) a été réalisée en 1972; bien qu'elle ait permis l'estimation de chiffres sur les voyages au pays, l'enquête n'a pas produit de données assez précises pour estimer les caractéristiques des voyages internationaux. Depuis octobre 1978, on mène, en marge de l'enquête sur la population active, une enquête trimestrielle qui vise à estimer l'importance des voyages des Canadiens dans leur propre pays.

Ces projets spéciaux, et d'autres encore (comme les enquêtes sur la circulation automobile à la frontière), ont été entrepris par les responsables fédéraux et provinciaux du tourisme en collaboration avec Statistique Canada. S'ils sont plutôt coûteux, ces projets permettent néanmoins d'éviter un certain nombre de problèmes inhérents à la méthodologie de l'enquête permanente et d'obtenir plus de détails utiles pour la promotion touristique. On poursuit actuellement d'autres études en vue de mettre au point des solutions de rechange peu coûteuses au système d'enquête par questionnaire.

Description des méthodes

On utilise actuellement deux grandes méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux "Le dénombrement à la frontière" et "Les enquêtes par questionnaire". Le succès de l'une et l'autre des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs.

Le dénombrement à la frontière

Tous les bureaux d'entrée du Canada participent au dénombrement des voyageurs selon diverses catégories, le moyen de transport et, sur les routes et aux débarcadères de traversiers, le nombre d'automobiles et de camions.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée où l'on estime les mouvements automobiles par échantillonnage; ceux-ci dénombrent les automobiles une journée sur quatre. Les échantillons sont choisis parmi les sept points afin de représenter tous les jours du mois dans la région. Les agents des douanes des bureaux en cause dénombrent les automobiles par catégorie pour chaque journée d'échantillonnage. Les chiffres

those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities. Measures of reliability computed each month show that the estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

The weighting formula for the sample points can be described in simple terms as follows:

$$\hat{N}_i = \frac{N}{n} \cdot n_i \quad \text{where}$$

N = Toll counts, all autos at any given port,

n = Total sample autos at any given port,

i = Categories 1, 2.....8 at any given port
(e.g., United States auto same-day,
United States auto one night, etc.).

$\hat{\cdot}$ = estimate

The forms used in the collection process are described as follows:

E62 Entry Tally (Form 1). To record travellers and vehicles by land and car ferry at points of entry on the United States - Canadian border.

E63 Private Craft and Passenger Arrivals (Form 2). To record travellers entering Canada by private plane and boat. This form is also used to record travellers and crews on commercial freighters, passenger ferries and cruises.

E311 Referral Card (Form 3). To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at the major international airports.

Detailed instructions are provided to aid customs officials in the task of collecting data on these documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with the supplying department to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures. A monitoring system has been established to compare incoming data with information available from independent sources, such as airport management reports, toll figures, provincial road counters, etc. The above as well as reference to weather reports, calendars of special events and direct contact with port authorities permits the verification and explanation of irregular fluctuations in reported figures.

The completed forms are submitted continuously to Statistics Canada for processing, analysing and publication. In 1987, the number of documents processed were estimated as follows: 323,500-E-62 Entry Tallies, 23,400-E-63 Private Craft Statements and 10,800,000-E-311 Referral Cards.

obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage. D'après des mesures calculées chaque mois, les estimations par catégorie se situent dans des limites de fiabilité acceptables aux niveaux régional et provincial.

La formule de pondération pour les bureaux procédant par échantillonnage est la suivante:

$$\hat{N}_i = \frac{N}{n} \cdot n_i \quad \text{où}$$

N = le nombre total (au péage) d'automobiles arrivant à un bureau d'entrée donné,

n = l'ensemble des automobiles échantillonées à un bureau d'entrée donné,

i = les catégories 1, 2.....8 à un bureau d'entrée donné (automobiles de résidents américains séjournant moins de 24 heures, automobiles de résidents américains séjournant pour plus de 24 heures, etc.).

$\hat{\cdot}$ = estimation

Voici les formules utilisées pour la collecte:

E-62 Pointage des entrées (formule 1). Formule servant à enregistrer les voyageurs et les véhicules arrivant par terre et par traversier pour automobiles aux bureaux d'entrée à la frontière États-Unis-Canada.

E-63 Arrivées d'aéronefs et de navires particuliers et de leurs passagers (formule 2). Formule utilisée pour enregistrer les voyageurs entrant au Canada par avion ou par bateau particulier. Elle sert également à enregister les voyageurs et les équipages des navires marchands, des traversiers pour passagers et des croisières.

E311 Carte de contrôle (formule 3). Sert au dénombrement intégral de voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris par vol nolisé ou vol régulier, aux aéroports principaux.

Des instructions détaillées aident les douaniers à recueillir les données. La Section des voyages internationaux reste en liaison permanente avec le ministère fournisseur afin d'étudier et de résoudre les incohérences qui apparaissent dans les chiffres déclarés. On a mis sur pied un système de contrôle qui permet de comparer les données d'enquête et les renseignements disponibles d'autres sources, telles que les rapports des autorités aéroportuaires, les statistiques des péages et les chiffres provinciaux de circulation routière, etc. Outre ces facteurs, les bulletins météorologiques et les responsables des bureaux d'entrée peuvent servir à confirmer et à expliquer les variations irrégulières des chiffres déclarés.

Les formules remplies arrivent sans arrêt à Statistique Canada, qui veille à les dépouiller, à les analyser et à en publier les résultats. Voici les estimations du nombre de documents dépouillés en 1987: E-62 - 323,500; E-63 - 23,400 et E-311 - 10,800,000.

Monthly statistics are released from the frontier counts in three publications:

Statistics Canada Daily, Catalogue 11-001E. Publishes preliminary international travel statistics as soon as they become available - usually six weeks after the reference month. This release covers only the four travelling populations: United States and other visitors and Canadians returning from the United States and other countries at the national level.

International Travel. Advance Information, Catalogue 66-001P. A four page document listing the preliminary figures in more detail is usually available eight weeks after the reference month. Page one breaks down the visitor traffic and re-entries by Canadian residents by mode of transport and length of stay. Page two outlines a selected list of categories of non-resident tourists to Canada by province of entry. Finally, page three gives a detailed list of Canada's major overseas travel markets while page four provides a breakdown of resident tourists returning by province of re-entry from both the United States and all other countries.

Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-001. This is a 143-page quarterly publication released about two and a half months after the end of the reference period. The document contains detailed tables on non-resident travellers entering Canada, by province of entry, country of residence, type of transportation and intended length of stay, as well as, Canadian travellers returning from the United States and other countries by type of transport and length of stay. Each quarterly publication includes a short text reviewing recent trends in international travel and provides the preliminary estimates of receipts and payments on the travel account for the quarter.

Questionnaire Surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditure and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by customs officials according to pre-arranged schedules. Surveys on travellers between Canada and the United States are conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveys its own residents and data are exchanged on a regular basis.

Four questionnaires are used in the collection process:

Questionnaire (BE-536) for United States travellers visiting Canada, (Form 4). Distributed to United States residents on returning to the United States by United States Customs officials. The questionnaires are processed and weighted by the United States Department of Commerce and the results are sent to Statistics Canada. In 1987, a total of 17,200 questionnaires were received covering 40,500 United States travellers.

Le dénombrement à la frontière constitue le fondement des statistiques mensuelles diffusées dans trois publications:

Le Quotidien de Statistique Canada (n° 11-001F au catalogue). Publie les statistiques provisoires sur les voyages internationaux dès qu'elles sont disponibles, normalement six semaines après la fin du mois de référence. Le communiqué distingue quatre catégories de voyageurs pour l'ensemble du pays: les visiteurs des États-Unis, ceux des autres pays, les Canadiens rentrant des États-Unis et ceux rentrant des autres pays.

Voyages internationaux. Renseignements préliminaires (n° 66-001P au catalogue). Donne des chiffres préliminaires plus détaillés; ce bulletin de quatre pages paraît habituellement huit semaines après la fin du mois de référence. La première page répartit le nombre de visiteurs et de rentrées de résidents selon le moyen de transport et la durée du séjour. La deuxième page présente une liste de certaines catégories de voyageurs non résidents selon la province d'entrée au pays. Les catégories retenues correspondent à peu près aux classes de touristes qui entrent au Canada (sauf la plupart des voyageurs d'un jour) et donnent par conséquent une meilleure estimation à ceux qu'intéresse l'industrie touristique au pays. Finalement, la troisième page contient une liste détaillée des principaux marchés touristiques d'outre-mer alors que la quatrième page répartit les chiffres selon la province d'entrée.

Voyages entre le Canada et les autres pays, (n° 66-001 au catalogue). C'est un bulletin trimestriel de 143 pages qui est diffusé environ deux mois et demi après la période de référence. Il renferme des tableaux détaillés sur le nombre de non résidents entrant au Canada, par province d'entrée, par pays de résidence, par moyen de transport et par durée prévue du séjour; il offre également des renseignements sur les résidents canadiens revenant des États-Unis et d'autres pays, selon le moyen de transport et la durée du séjour. Chaque numéro fait brièvement le point sur l'évolution récente des voyages internationaux et présente les estimations provisoires des recettes et paiements au compte des voyages pour le trimestre.

Enquêtes par questionnaire

Des enquêtes permanentes par questionnaire servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes remettent les questionnaires aux voyageurs à l'arrivée (dans le cas des non résidents) ou au retour (dans celui des Canadiens), selon des calendriers précis. Les enquêtes sur les voyageurs entre le Canada et les États-Unis sont menées en collaboration avec le Department of Commerce des États-Unis. Chaque pays se charge de la collecte auprès de ses propres résidents, puis communique régulièrement ses résultats à l'autre.

Voici les quatre questionnaires utilisés à cette fin:

Questionnaire (BE-536) for United States travellers visiting Canada (formule 4). Cette formule est remise par les agents des douanes américaines aux résidents des États-Unis qui rentrent chez eux. Une fois les réponses dépouillées et pondérées par le Department of Commerce, les résultats sont envoyés à Statistique Canada. En 1987, on a recueilli 17,200 questionnaires qui concernaient 40,500 voyageurs américains.

Questionnaire (4-2500-41) for residents of countries other than the United States visiting Canada, (Form 5). Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to all travellers at all land, sea and air ports, completed by the travellers and returned to Statistics Canada for processing. In 1987, some 39,200 questionnaires were returned covering 59,100 persons resident of countries other than United States.

Questionnaire (4-2500-43) for Canadian residents returning from trips of 24 hours or more outside Canada, (Form 6). Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to all returning residents re-entering Canada, completed by the traveller and mailed to Statistics Canada for processing. This questionnaire is used for Canadian residents returning from the United States or other countries. Questionnaire response numbered 79,300 while persons on the questionnaires amounted to 155,500 in 1987.

Questionnaire (4-2500-8) for Canadian residents leaving and returning to Canada by auto on the same day (a visit of less than 24 hours), (Form 7). The cards are distributed to the driver of Canadian vehicles by Canada Customs officials, completed and mailed to Statistics Canada for processing. Since the same-day traffic is considered to be fairly homogeneous a less frequent sample is taken than for the longer term traffic. About 25,500 cards were returned in 1987 covering 49,500 persons.

Over the past few years, as part of a continuing attempt to improve travel surveys at minimum cost, a stint sampling scheme, described below, was developed. After a number of trials in 1976 at selected land ports, the stint sampling scheme was introduced in 1977 at all major land ports for Canadian residents returning from the United States after a stay of one or more nights. In 1978, the stint approach was introduced on a trial basis at a number of airports to improve distribution and survey response. The trials proved to be successful, so that in 1979 the ten major international airports were added to the stint system for surveys of Canadians returning from international trips and visitors from countries other than the United States. Also in 1979, the stint approach was introduced at the land ports to distribute the same-day questionnaires. Therefore, from 1979, all international travel surveys operated by the International Travel Section used the stint distribution system at all major border ports.

A stint consists of a selected period of several days during which questionnaires are to be distributed to eligible travellers. Each port involved in this scheme receives, for each of its stints, a specific quantity of numbered questionnaires and a date on which to start the distribution. On the start date, the officers hand out the questionnaires on a continuous basis to the appropriate travelling population until they have all been distributed. The Liaison staff of ITS calls each port the day before the stint is to start to make sure that the questionnaires have arrived and to remind the port to start the distribution the next day. Approximately 10 days after the

Questionnaire (4-2500-41) pour les résidents de pays autres que les États-Unis en visite au Canada (formule 5). Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule à tous les voyageurs au cours des périodes d'échantillonage dans tous les bureaux d'entrée terrestres, maritimes et aériens; les voyageurs la remplissent et la renvoient à Statistique Canada, qui s'occupe du dépouillement. En 1987, le Bureau a reçu quelque 39,200 questionnaires visant 59,100 résidents de pays autres que les États-Unis.

Questionnaire (4-2500-43) pour les résidents canadiens rentrant d'un voyage d'au moins 24 heures à l'étranger (formule 6). Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule à tous les résidents canadiens qui rentrent au pays au cours des périodes d'échantillonage. Le voyageur doit remplir la formule et la faire parvenir à Statistique Canada, qui se charge du dépouillement. Le questionnaire s'adresse aux résidents canadiens qui rentrent des États-Unis ou d'autres pays. On a obtenu 79,300 réponses portant sur 155,500 voyageurs en 1987.

Questionnaire (4-2500-8) pour les Canadiens sortant du Canada et revenant le même jour en voiture (visite de moins de 24 heures) (formule 7). Les cartes sont distribuées par les agents des douanes canadiennes aux chauffeurs de véhicules canadiens, qui les remplissent et les renvoient à Statistique Canada aux fins du dépouillement. Comme les voyageurs qui rentrent le même jour constituent un groupe relativement homogène, ils font l'objet d'un échantillonnage moins fréquent que les touristes à plus long terme. Environ 25,500 cartes ont été renvoyées en 1987 pour 49,500 personnes.

Depuis quelques années, dans le cadre du programme permanent établi en vue d'améliorer les enquêtes sur les voyages tout en minimisant les frais, on procède à l'élaboration d'un système d'enquêtes ponctuelles. Après avoir été mis à l'épreuve dans certains bureaux en 1976, le système a été adopté, dans tous les principaux bureaux d'entrée terrestres, pour les résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une ou plusieurs nuits. En 1978, il a été appliqué, à titre expérimental, à un certain nombre d'aéroports afin d'améliorer la distribution des questionnaires et le taux de réponse. Vu le succès de l'opération, le système d'enquêtes ponctuelles a été adopté l'année suivante, dans les dix plus grands aéroports internationaux, pour les voyageurs canadiens rentrant d'un séjour à l'étranger et pour les visiteurs de pays autres que les États-Unis. La même année, le système a été instauré dans les bureaux terrestres en vue de faciliter la distribution des questionnaires sur les voyages d'un jour. Ainsi, à partir de 1979, toutes les enquêtes sur les voyages internationaux réalisées par la Section des voyages internationaux ont fait appel au système d'enquêtes ponctuelles dans tous les principaux bureaux d'entrée.

Le système d'enquêtes ponctuelles consiste d'abord à fixer une période de plusieurs jours pendant lesquels les questionnaires doivent être remis aux voyageurs visés. Chaque bureau participant reçoit, pour chaque période, une quantité déterminée de questionnaires numérotés et se voit attribuer une date où il doit en commencer la distribution. C'est à partir de cette date que les agents des douanes remettent de façon continue les questionnaires aux voyageurs appropriés, jusqu'à l'épuisement des formules. Le groupe de liaison de la Section des voyages internationaux appelle chaque bureau le jour précédent le lancement de l'enquête afin de s'assurer que les questionnaires ont été livrés et de rappeler aux agents que la distribution doit

start of the stint, the port is contacted again to ascertain the finishing date. In this way, the response rate of each stint, the coverage rate of the traffic and the length of the stint can all be used as a measure of performance for each stint. Statistics Canada liaison officers conduct regular visits to ports of entry and participate in customs training courses to relay the importance of the statistical functions and to encourage the adherence to instructions.

Estimation Method and Reliability Indicators

The questionnaires, which do not identify the respondent, are distributed according to the schedules described in "Description of Methods". For estimation purposes, the responses obtained must be treated as a simple random sample from the total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). The data may in fact be subject to some degree of "distribution bias", in that not all categories of travellers are represented in the handout, or to a "non-response bias" in that the individuals replying may not be representative of the universe.

The number of questionnaires returned may be quite adequate if the above restrictions could be evaluated. Weighting techniques used in the estimation process attempt to reduce the effect of biases. Response is disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. For example, three main groups are United States automobiles entering and leaving same day, those staying one night and those staying two or more nights. Further, the port or area of entry is established for each group to take into account geographical distribution prior to the application of weights. In one quarter, 869 individual weights are applied in the estimation of expenditures and trip characteristics of international travellers.

The formula for the estimation of travel characteristics of United States residents to Canada, as an example, may be summarized as follows:

$$\hat{X} = \sum_{c=1}^{10} \sum_{j=1}^{m_c} \sum_{c=1}^{n_{cj}} \frac{N_{cj}}{n_{cj}} \times c_{ji}, \text{ where}$$

- \hat{X} = estimate of characteristics, United States residents (e.g., expenditures, nights, etc.);
- C = category of traveller (e.g., auto same day, auto one night, etc.);
- j = selected port or groups of ports of entry;
- m_c = number of ports with traffic in category C;
- N = total volume (universe) for specified C and j;
- n = total sample for specific C and j;
- X = observation on particular characteristics (e.g., expenditures, nights, etc.).

commencer le jour suivant. Environ 10 jours après le début de la distribution, il communique de nouveau avec le bureau d'entrée pour vérifier la date d'achèvement. On est ainsi à même de mesurer l'efficacité de chaque enquête au moyen de son taux de réponse, du taux de couverture des voyageurs et de la durée de la période d'observation. Les agents de liaison de Statistique Canada visitent régulièrement les bureaux d'entrée et participent aux cours de formation des agents des douanes afin de faire apprécier à ces derniers l'importance des fonctions statistiques et de les encourager à se conformer aux directives.

Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité

Les questionnaires, qui garantissent l'anonymat du déclarant, sont distribués selon les calendriers décrits à la section "Description des méthodes". Aux fins de l'estimation, les réponses obtenues doivent être traitées comme un échantillon aléatoire simple de l'ensemble des voyageurs de chaque strate (bureau ou groupe de bureaux, selon le genre de voyageur et le trimestre). En pratique, toutefois, les données peuvent être plus ou moins entachées d'un "biais de distribution", en ce sens que toutes les catégories de voyageurs ne sont pas représentées dans la distribution, ou d'un "biais non lié à la réponse", dû au fait que les déclarants ne sont pas forcément représentatifs de l'univers.

Le nombre de questionnaires renvoyés peut être tout à fait suffisant si l'on arrive à évaluer les contraintes précitées. Les techniques de pondération utilisées dans l'estimation tentent justement de réduire l'incidence des biais. Ainsi, la réponse est désaggrégée en groupes homogènes à l'aide de caractéristiques démographiques connues. Par exemple, trois des principaux groupes sont les voyageurs américains entrant et sortant le même jour en automobile, ceux qui restent au pays une nuit et ceux qui restent deux nuits ou plus. En outre, le bureau ou la région d'entrée est déterminé pour chaque groupe de sorte qu'on tienne compte de la répartition géographique avant d'appliquer les pondérations. En un seul trimestre, 869 pondérations individuelles sont appliquées à l'estimation des dépenses des voyageurs internationaux et des caractéristiques de leur déplacement.

La formule utilisée pour l'estimation des caractéristiques touristiques des résidents des États-Unis voyageant au Canada pourrait par exemple se résumer ainsi:

$$\hat{X} = \sum_{c=1}^{10} \sum_{j=1}^{m_c} \sum_{c=1}^{n_{cj}} \frac{N_{cj}}{n_{cj}} \times c_{ji}, \text{ où}$$

- \hat{X} = estimation des caractéristiques, résidents des États-Unis (i.e., dépenses, nuits, etc.);
- C = catégorie de voyageur (i.e., automobile - même jour, automobile - une nuit, etc.);
- j = certains bureaux ou groupes de bureaux d'entrée;
- m_c = nombre de bureaux ayant enregistré des voyageurs de catégorie C;
- N = volume total (univers) pour les C et j sélectionnés;
- n = échantillon total pour les C et j sélectionnés;
- X = observation de caractéristiques particulières (i.e., dépenses, nuits, etc.)

In sample surveys, since inference is made about the entire population covered by the survey on the basis of data obtained from only a part (sample) of the population, the results are likely to be different from the "true" population values. The true population values in this context refer to the values that would have been obtained when the entire population was enumerated under the same general survey conditions. The error arising due to drawing inferences about the population on the basis of information from the sample is termed sampling error.

The sampling error, in addition to the size of the sample, depends on factors such as variability in the population, sampling design and method of estimation. For example, the sampling error depends on the stratification procedure employed, allocation of the sample, choice of sampling units and method of selection employed.

The estimation procedure also plays an important role and we can make different types of calculations to arrive at the most efficient (i.e., with least sampling error) estimation procedure. It should also be recognized that even if the sample design, the size of sample, and the estimation procedure were the same, different characteristics (on which data have been collected from the sample) would possess different sampling errors, due to the fact that they have different degrees of variability in the population. For instance, the sampling error for expenditure estimates would be different from the sampling error for length of stay, both estimates being based on the same sample. Each of the possible samples would yield somewhat different sets of results, and the sampling errors are measures of the variation of all the possible sample estimates around the theoretical, comparable complete - coverage values.

The efficiency of a design is usually measured by the mean square error of one or more characteristics. The mean square error is defined as the average of the square of deviations of the estimate from the "true value", taken over all possible samples. For a probability sample, we can obtain the frequency distribution of the estimates using the theory of probability. The average of the estimates over all possible samples is termed the expected value of the estimate.

The difference between this expected value and the "true value" is called the bias of the estimate. Variance of the sample estimate is thus defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value. In situations where the expected value is the same as the "true value", the estimate is unbiased and its mean square error becomes the same as the variance.

The reliability of estimates from sample surveys is affected by both variance and bias. Under the assumption of simple random sampling within each stratum and with the further assumption that the sample responses contain no systematic biases, the variance of an estimated characteristic value is a good indicator of its reliability. Since the true variance of the estimator depends, like the estimator itself, on the whole population, it must be estimated from the available sample. The most

Une enquête par échantillonnage produit des statistiques sur l'ensemble de la population visée à partir de données recueillies auprès d'une partie (d'un échantillon) seulement de la population; par conséquent, les résultats seront probablement différents des valeurs "réelles". Nous entendons par valeurs réelles celles qu'on aurait obtenues si toute la population avait été dénombrée dans les mêmes conditions d'enquête. L'erreur due au fait d'étendre à toute la population des conclusions fondées sur un échantillon seulement est appelée erreur d'échantillonnage.

Outre la taille de l'échantillon, l'erreur d'échantillonnage dépend de facteurs tels que la variabilité de la population, le plan de l'échantillon et la méthode d'estimation. Par exemple, l'erreur d'échantillonnage résulte de la méthode de stratification utilisée, de la répartition de l'échantillon, du choix des unités d'échantillonnage et de la méthode de sélection retenue.

La méthode d'estimation joue également un rôle important; divers genres de calcul permettent de déterminer la plus utile (c'est-à-dire celle qui renferme la plus petite erreur d'échantillonnage). Il faut aussi reconnaître que même si le plan de l'échantillon, la taille de l'échantillon et la méthode d'estimation étaient les mêmes, diverses caractéristiques (pour lesquelles on a recueilli des données à partir de l'échantillon) seraient entachées d'erreurs d'échantillonnage différentes, car le degré de variabilité varierait d'une population à l'autre. À titre d'exemple, l'erreur d'échantillonnage liée aux estimations des dépenses varierait par rapport à celle concernant la durée du séjour, même si les deux estimations reposent sur le même échantillon. Tous les échantillons possibles produiraient des résultats quelque peu différents, et les erreurs d'échantillonnage mesurent la variation de toutes les estimations possibles par rapport aux valeurs théoriques obtenues d'un dénombrement exhaustif.

L'efficacité d'un plan se mesure habituellement par l'erreur quadratique moyenne d'une ou de plusieurs caractéristiques. L'erreur quadratique moyenne est la moyenne des carrés des écarts de l'estimation par rapport à la "valeur réelle", mesurée pour tous les échantillons possibles. Dans un échantillon probabiliste, il est possible de calculer la distribution de fréquence des estimations au moyen de la théorie des probabilités. La moyenne des estimations de tous les échantillons possibles s'appelle la valeur prévue de l'estimation.

La différence entre la valeur prévue et la "valeur réelle" est appelée le biais de l'estimation. La variance de l'estimation est donc définie comme la moyenne, pour tous les échantillons possibles, du carré de la différence entre l'estimation et sa valeur prévue. Lorsque la valeur prévue correspond à la "valeur réelle", l'estimation n'est entachée d'aucun biais et son erreur quadratique moyenne équivaut à la variance.

La fiabilité des estimations tirée des enquêtes par échantillonnage varie en fonction de la variance et du biais. Dans l'hypothèse où l'on a procédé à un échantillonnage aléatoire simple à l'intérieur de chaque strate et où les réponses ne sont entachées d'aucun biais systématique, la variance de l'estimation d'une caractéristique représente une indication utile de sa fiabilité. Puisque la variance réelle de la valeur estimative dépend, à l'instar de la valeur elle-même, de l'ensemble de la population, elle doit être estimée à partir de l'échantillon. La caractéristique

important feature of probability sampling is that the variance of the estimate (and hence the standard deviation) may be estimated from the sample itself.

The square root of the (estimated) variance is known as the (estimated) standard deviation, and since it has the same dimensions as the estimator itself, is more readily interpreted in physical terms than the variance, which is always expressed in terms of the squared dimensions. For example, if the variable being estimated is the spending of a group of people, the variance will be expressed in "square dollars", whereas the standard deviation, being expressed in dollars, can be seen to have some direct relevance to the accuracy of the spending estimate. The standard deviation is also often called the standard error.

The sampling errors - the differences between the estimates obtained and the results theoretically obtainable from a comparable complete coverage survey - are unknown. Guides to the potential size of the sampling errors, however, are provided by the standard errors of the estimates.

The sampling errors in this publication are presented in the form of lettered symbols for the majority of characteristics with respect to estimates or rates. The lettered symbols refer to ranges of percentage coefficient of variation that are applicable to the characteristics. These symbols are as follows: A(0.0%-0.5%), B(0.6%-1%), C(1.1%-2.5%), D(2.6%-5%), E(5.1%-10%), F(10.1%-16.5%), G(16.6%-25%), H(25.1%-33.3%), J(33.4% and over) and only data with categories A to F are generally released without any restrictions. See Text Table I at the end of this section as a guide to the reliability of the figures of this report.

The reliability of the estimates obtained from the present system is estimated by means of a variance calculation program which forms part of the regular processing of the survey data. This program provides estimates of the sampling variance and the coefficient of variation (CV) of each weighted estimate produced by the system. An examination of these indicators determines the reliability of the estimates at various levels of aggregation.

The CV of an estimate is the standard error divided by the value of the estimate. The CV, unlike variance and standard error, is a relative measure and is dimensionless. In general, the CV tends to decrease as one proceeds to a higher level of aggregation.

La plus importante de l'échantillonnage probabiliste découle du fait que la variance de l'estimation (et, par le fait même, l'écart type) peut être estimée à même l'échantillon.

La racine carrée de la variance (estimative) s'appelle aussi l'écart type (estimatif); comme cet écart possède les mêmes dimensions que l'estimateur lui-même, il se prête plus facilement à l'interprétation en termes physiques que la variance, qui s'exprime toujours en carrés. Si, par exemple, on veut estimer les dépenses d'un groupe de personnes, la variance sera exprimée en "dollars carrés", alors que l'écart type, exprimé en dollars, aura un rapport direct avec l'exactitude de l'estimation des dépenses. L'écart type est souvent appelé l'erreur type.

Les erreurs d'échantillonnage - c'est-à-dire les différences entre les estimations obtenues et les résultats qu'on aurait théoriquement obtenus d'un recensement exhaustif de la même population - sont inconnues. Les erreurs types des estimations donnent néanmoins une idée de la taille éventuelle des erreurs d'échantillonnage.

Les erreurs d'échantillonnage sont données ici sous forme de lettres pour la plupart des estimations ou taux liés aux caractéristiques. Ces lettres désignent des fourchettes de variations des caractéristiques: A(0.0%-0.5%), B(0.6%-1%), C(1.1%-2.5%), D(2.6%-5%), E(5.1%-10%), F(10.1%-16.5%), G(16.6%-25%), H(25.1%-33.3%) et J (33.4% et plus). En temps normal, seules les données accompagnées des lettres de A à F sont diffusées sans restriction. Le tableau explicatif I présenté à la fin de cette section met en lumière la fiabilité des chiffres de la publication.

La fiabilité des estimations tirée du système actuel est déterminée au moyen d'un programme de calcul de la variance qui fait partie du dépouillement normal des données d'enquête. Outre les estimations de la variance d'échantillonnage, le programme donne le coefficient de variation (CV) de chaque estimation pondérée produite par le système. La fiabilité des estimations à divers niveaux d'agrégation se dégage d'un examen de ces indicateurs.

Le CV d'une estimation est l'erreur type divisée par la valeur de l'estimation. Contrairement à la variance et à l'erreur type, le CV constitue une mesure relative et ne possède donc aucune dimension. D'une manière générale, le CV tend à diminuer à mesure que s'élève le niveau d'agrégation.

TEXT TABLE I. Sampling Reliability Estimates - Letter Codes

TABLEAU EXPLICATIF I. Estimations de la fiabilité de l'échantillonnage - Codes littéraux

Population and length of stay Population et durée de séjour	Characteristics - Caractéristiques	
	Person-nights Nuitées	Dollars
United States visitors - Visiteurs des États-Unis: Same day - Même jour	-	D
One or more nights - Une nuit ou plus	B	C
Total	B	C
Overseas visitors - Visiteurs de pays autres que les États-Unis: Same day - Même jour	-	E
One or more nights - Une nuit ou plus	B	B
Total	B	B
Canadians from the United States - Canadiens revenant de voyages aux États-Unis: Same day - Même jour	-	C
One or more nights - Une nuit ou plus	C	B
Total	C	B
Canadians from other countries - Canadiens revenant de pays autres que les États-Unis: Total	C	B

The CV may be expressed in the above form, or more commonly as a percentage (after multiplication by 100). In conjunction with its associated estimate, the standard error may be used to define confidence intervals, ranges that would include the comparable complete-coverage value for specific percentages of all the possible samples. The complete-coverage value would be included in the range:

From one standard error below to one standard error above the derived estimate for about two thirds of all possible samples, (68%).

From two standard errors below to two standard errors above the derived estimate for about 19 out of 20 of all possible samples, (95%).

From three standard errors below to three standard errors above the derived estimate for nearly all samples, (99%).

An inference that the comparable complete-coverage result would be within the indicated ranges would be correct in approximately the relative frequencies shown. Those proportions, therefore, may be interpreted as defining approximate probabilities that the estimates shown would differ from complete-coverage results by as much as one, two, or three standard errors, respectively.

Definition of Terms

The definitions of terms described in this section relate to the statistics of international travel by Canada and although close they do not necessarily coincide precisely with definitions developed internationally or elsewhere nationally. The definitions are restricted by the nature of the survey and the physical limitations of the collection process at border points. The frontier counts and the questionnaire distribution are conducted at points of entry by Canada Customs officials; i.e., Canadian residents on returning to Canada and non-residents on entering Canada.

International Traveller

The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. Any person may cross into Canada more than once in the same period. The method of collection counts each crossing made. The numbers, therefore, represent numbers of crossings (entries or re-entries), not individual travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller.

Non-resident Traveller

An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs on a visit for a period of less than 12 months. Canadian citizens resident in other countries coming home on

Le CV peut s'exprimer tel qu'il est décrit plus haut ou, plus couramment, sous forme de pourcentage (après avoir été multiplié par 100). L'erreur type peut, avec l'estimation qui lui est liée, servir à définir des intervalles de confiance, c'est-à-dire les fourchettes qui engloberaient la valeur comparable d'un dénombrement exhaustif pour des pourcentages donnés de tous les échantillons possibles. La valeur du dénombrement exhaustif s'établirait dans la fourchette allant:

D'une erreur type au-dessous à une erreur type au-dessus de l'estimation obtenue pour environ les deux tiers de tous les échantillons possibles (68%).

De deux erreurs types au-dessous à deux erreurs types au-dessus de l'estimation obtenue pour environ les 19/20 de tous les échantillons possibles (95%).

De trois erreurs types au-dessous à trois erreurs types au-dessus de l'estimation obtenue pour la quasi-totalité de l'échantillon (99%).

L'hypothèse selon laquelle le résultat comparable d'un dénombrement exhaustif serait compris dans les fourchettes citées serait juste dans à peu près la proportion indiquée des cas. On peut donc en déduire que les proportions définissent à peu près dans quelle mesure les estimations données varieront respectivement de une, deux ou trois erreurs types par rapport aux résultats d'un dénombrement complet.

Définition des termes

Les définitions des termes figurant dans la présente section se rapportent aux statistiques sur les voyages internationaux du Canada et même si elles se rapprochent des définitions adoptées à l'échelle internationale ou utilisées dans certains pays, elles ne concordent pas nécessairement. Elles sont limitatives à cause de la nature de l'enquête et des limites matérielles du procédé de collecte aux bureaux frontaliers. Les agents des douanes du Canada se chargent du dénombrement à la frontière et de la distribution des questionnaires aux bureaux d'entrée aux résidents canadiens revenant au Canada et aux non résidents entrant au Canada.

Voyageur international

L'expression "voyageur international" englobe toutes les personnes arrivant au Canada à un bureau des Douanes et de l'Immigration. Une personne peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même période. La méthode de collecte prend en compte chaque passage. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou rentrées) et non le nombre de voyageurs. L'expression "voyageur international" se divise en trois groupes: voyageur non résident, voyageur résident et autre voyageur.

Voyageur non résident

Voyageur international résident d'un pays autre que le Canada qui passe aux Douanes canadiennes à l'occasion d'une visite d'une durée de moins de 12 mois. Les citoyens canadiens résidents d'autres pays rentrant chez eux lors d'un congé sont

leave are included. This category comprises persons entering Canada for the following reasons:

business, commuting to work, seasonal or temporary employment,

attending a convention, conference or seminar,

study, summer resident,

visiting friends or relatives,

pleasure, holiday, vacation, health and shopping.

travelling in transit who do clear Canada Customs.

Resident Traveller

An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for a period of less than 12 months for the same reasons as given above and who is returning to Canada through Canada Customs. Foreign citizens, resident of Canada, travelling abroad on leave or for other reasons are included.

Other Travellers

A group consisting of the following types of international travellers:

Immigrants. Citizens of other countries entering Canada to take up permanent residence for more than one year.

Former residents. Canadian citizens returning to Canada to re-establish permanent residence after residing outside Canada for more than one year.

Military personnel, diplomats and dependents. Canadian citizens and dependents who have been stationed abroad for more than one year and who are returning from postings. Foreign citizens and dependents entering Canada on a military or diplomatic posting.

Crews. Persons engaged in the operation of a transport; air, sea, truck crews, etc.

Land

Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" described below. Included is traffic entering on car ferries.

Automobile. Motorized highway passenger car used for non-commercial purposes including motor homes (single unit motorized vehicles designed for camping), truck campers (shells attached to a truck to convert it into a vehicle that can be used for camping), buses for private use and taxis. Vehicles on automobile ferries that meet this definition are also considered as automobile traffic.

pris en compte. Cette catégorie comprend les personnes entrant au Canada pour les raisons suivantes:

affaires, navetteurs, travail saisonnier ou temporaire,

congrès, conférence ou colloque,

études, résidence d'été,

visite à des amis ou à des parents,

voyages d'agrément, congé, vacances, voyages pour motif de santé et emplettes,

en transit et passage par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident

Voyageur international résidant au Canada qui a voyagé à l'extérieur du Canada pendant une période de moins de 12 mois pour les raisons susmentionnées et qui revient au Canada en passant par les Douanes canadiennes. Les citoyens étrangers, résidents du Canada et voyageant à l'étranger à l'occasion de leurs vacances ou pour d'autres raisons sont pris en compte.

Autres voyageurs

Groupe formé des genres suivants de voyageurs internationaux:

Immigrants. Citoyens d'autres pays entrant au Canada pour y résider d'une manière permanente pour une période de plus d'un an.

Anciens résidents. Citoyens canadiens revenant au Canada pour y résider de manière permanente après un séjour de plus d'un an à l'extérieur du pays.

Militaires, diplomates et les personnes à leur charge. Citoyens canadiens et les personnes à leur charge qui ont été postés à l'étranger pour plus d'un an et qui reviennent au pays. Les citoyens étrangers et les personnes à leur charge entrant au Canada pour y occuper un poste militaire ou diplomatique.

Équipages. Personnes travaillant dans les transports; équipages d'avion, de bateaux, de camions, etc.

Par terre

En automobile, autocar et chemin de fer de même que les "autres moyens" mentionnés ci-dessous. Sont aussi pris en compte les voyageurs entrant par traversier pour automobiles.

Automobile. Voiture particulière de tourisme utilisée à des fins non lucratives. Cette catégorie comprend les maisons mobiles (véhicules de camping motorisés), les campeuses sur camionnettes (châssis installés sur une camionnette pour en faire un véhicule de camping), les autocars privés et les taxis. Les véhicules se trouvant sur les traversiers d'automobiles et qui se conforment à cette définition sont également considérés comme des véhicules automobiles.

Bus. Motorized highway vehicle used for carrying passengers for commercial purposes (to lease as a charter or on a seat basis). This category also includes vehicles used to transport students or employees of a company.

Train. Self propelled vehicle on rails.

Air

Commercial and charter services and private plane.

Marine or Sea

Commercial and cruise ship, passenger ferries, freighters and private or rented boat.

Other Methods

Pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.

Private Craft

Persons travelling in owned or rented planes or boats whereby a fare has not been charged for an individual seat. Planes owned or rented by companies to transport employees to business meetings are included.

Direct to Canada

Non-residents entering or Canadian residents returning from countries other than the United States directly to Canada. It should be noted that statistics are not provided on this basis for travellers leaving Canada.

Via the United States

Non-residents entering or Canadians returning from countries other than the United States through or by way of the United States. The length of stay in the United States has no bearing on the classification, a person could be in transit through the United States or could have stayed several days. For example, a non-resident visiting the United States who during his visit enters Canada; a non-resident entering direct to Canada who visits the United States during his trips would be counted direct on his first entry and via the United States on his second entry; and, a returning resident vacationing in the southern United States who travels to the Caribbean or other countries during his trip would be classified as returning via the United States. This latter group is difficult to identify at the border point and may be categorized as returning from the United States only.

Visits

Each time an international traveller crosses into a country on a trip, he is recorded as making a visit to that country. A non-resident traveller may enter Canada several times on one trip away from home; each entry

Autocar. Véhicule routier servant à transporter des passagers à des fins lucratives (à noliser ou à louer au siège). Cette catégorie comprend également les véhicules servant au transport des étudiants ou des employés d'une entreprise.

Train. Véhicule automoteur sur rails.

Par air

Services commerciaux et nolisés et avions particuliers.

Par bateau ou par mer

Navires commerciaux et de croisière, traversiers pour passagers, navires marchands et bateaux particuliers ou loués.

Autres moyens

Piétons, bicyclettes, motocyclettes, etc.

Avion ou bateau particulier

Personnes voyageant dans des bateaux ou avions particuliers ou loués et qui n'ont pas à payer pour occuper un siège. Les avions particuliers ou loués par des sociétés pour transporter des employés à des réunions sont pris en compte.

Directement au Canada

Non résidents ou résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis entrant directement au Canada. Il faut remarquer que des statistiques semblables ne sont pas disponibles en ce qui concerne les voyageurs quittant le Canada.

Via les États-Unis

Non résidents ou Canadiens revenant de pays autres que les États-Unis et qui entrent au Canada en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a rien à voir avec la classification; il peut s'agir d'une personne qui a été en transit aux États-Unis ou qui y est demeurée plusieurs jours. Par exemple, un non résident en visite aux États-Unis, lors de sa visite, entre au Canada; un non résident entrant directement au Canada mais qui visite les États-Unis au cours de son voyage serait classé dans la catégorie "directement au Canada" lors de sa première entrée et, dans la catégorie "via les États-Unis" lors de sa seconde entrée; un résident revenant au pays après des vacances dans le sud des États-Unis et qui est allé dans les Antilles ou dans d'autres pays au cours de son voyage serait considéré comme revenant via les États-Unis. Ce dernier groupe est difficile à identifier à la frontière et peut être classé comme revenant des États-Unis seulement.

Visites

Chaque fois qu'un voyageur international entre dans un pays lors d'un voyage, il est inscrit comme effectuant une visite dans ce pays. Un voyageur non résident peut entrer au Canada plusieurs fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque entrée

represents a visit. A resident traveller may re-enter Canada more than once during a trip away from home; each re-entry is recorded by Canada Customs. Also, a resident traveller may cross into several countries before being recorded as having re-entered Canada; each crossing into a foreign country represents a visit. Estimates of visits made to each country by resident travellers are derived from sample questionnaire surveys.

Same Day

A traveller who enters and leaves a country in less than 24 hours. This category includes persons resident in one country and commuting daily to and from work in another country.

One or More Nights

A traveller making at least a 24 hours stay in a country other than that in which he resides. This classification closely approximates the term "tourist" although including temporary and seasonal workers, students, and in transit travellers.

Travel Receipts

Expenditures in Canada by non-resident travellers, foreign air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to Canadian carriers and expenditures for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

Travel Payments

Expenditures abroad by Canadian resident travellers, air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to non-resident carriers and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

International Transportation Fares

Passenger services for the transportation of individuals and the related services rendered by carriers. This would include fares, expenditures on board the carrier, excess baggage charges, etc. Excluded would be transportation of travellers between places within the country where they are travelling. International fare payments to Canadian carriers by non-residents are included in travel receipts, while fare payments to non-resident carriers by Canadian residents are included in travel payments.

représente une visite. Un voyageur résident peut rentrer au Canada plus d'une fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque rentrée est inscrite par les Douanes du Canada. De plus, un voyageur résident peut se rendre dans plusieurs pays avant d'être inscrit comme étant de retour au Canada; chaque passage dans un pays étranger représente une visite. Des estimations des visites effectuées dans chaque pays par des voyageurs résidents sont tirées d'enquête par sondage.

Même jour

Voyageur qui entre et sort d'un pays en moins de 24 heures. Cette catégorie comprend les résidents d'un pays qui migrent chaque jour dans un autre pays pour se rendre à leur travail et en revenir.

Une nuit ou plus

Voyageur séjournant au moins 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside. Cette catégorie correspond à peu de choses près à la définition du mot "touriste" même si elle comprend les travailleurs temporaires et saisonniers, les étudiants et les voyageurs en transit.

Recette des voyages

Dépenses faites au Canada par des voyageurs non résidents, des équipages d'avions étrangers ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes au voyage, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs canadiens et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

Dépenses de voyages

Dépenses faites à l'étranger par des voyageurs résidents canadiens, des équipages d'avions ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes au voyage, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs non résidents et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

Coût du transport international

Services aux voyageurs pour le transport des personnes et services connexes rendus par les transporteurs. Ces services incluent le coût du billet, les dépenses à bord du transporteur, le coût des bagages excédentaires, etc. N'est pas pris en compte le transport des voyageurs entre différents endroits à l'intérieur du pays où ils voyagent. Les paiements internationaux à des transporteurs canadiens par des non résidents sont inclus dans les recettes de voyage, alors que le transport payé par des résidents canadiens à des transporteurs étrangers est inclus dans les dépenses de voyage.

Origin or Residence

Place of last permanent residence; normally summarized by census region for United States residents, country for other residents and province for Canadian residents.

Main Destination

Place in a country where traveller spends most of his time. If two main places are inserted on the questionnaire, they are coded and split evenly in the tabulation. If three or more places are indicated, they are classified as "touring". Statistics on destination are presented by province for non-resident travellers and by census regions for resident travellers in the United States. Selected countries and regions visited become the criteria for residents returning from countries other than the United States.

Purpose of Trip

The main reason for the trip to a country is generally summarized for publication as follows:

Business. Includes attending a convention, conference or seminar, employed in a country and other business.

Visiting friends or relatives.

Other pleasure trip. Includes holiday, vacation, hunting and fishing, summer resident and other recreation or pleasure.

Other purposes. In transit, shopping, study and others.

If two or more purposes are indicated by the traveller, some selected two purposes of trip are identified as such, while others appear under a "combined" heading.

Days or Nights Stay

The days or nights stay of a person travelling in a country other than that in which he usually resides. Unless otherwise stated, total days or nights stay for returning residents is the time spent outside of Canada and includes days or nights en route. Data are derived from continuous questionnaire surveys and not from accommodation records. Included are nights spent in all types of accommodation, such as hotels, motels, hostels, tourist or private homes, camping out, etc.

Origine ou résidence

Endroit de dernière résidence permanente; il s'agit habituellement de la région de recensement pour les résidents des États-Unis, du pays pour les autres résidents et de la province pour les résidents canadiens.

Principale destination

Endroit d'un pays où un voyageur passe la majeure partie de son temps. S'il y a deux endroits principaux d'indiqués sur le questionnaire, ils sont codés et partagés également dans les tableaux. S'il y a trois endroits ou plus d'indiqués, ils sont classés dans la catégorie "destination multiple". Les statistiques sur la destination sont présentées selon la province lorsqu'il s'agit de voyageurs non résidents et selon la région de recensement lorsqu'il s'agit de résidents en voyage aux États-Unis. Certains pays et régions visités servent de critère dans le cas de résidents revenant de pays autres que les États-Unis.

But du voyage

Les principales raisons d'un voyage effectué dans un pays sont habituellement résumées de la façon suivante aux fins de publication:

Affaires. Comprend les congrès, conférences ou colloques, emploi dans un pays ou autres affaires.

Visites à des amis ou à des parents.

Autre voyage d'agrément. Comprend les congés, les vacances, la chasse et la pêche, les estivants et autres voyages de loisir ou d'agrément.

Autres buts. En transit, emplettes, études et autres.

Si un voyageur indique deux buts de voyages ou plus, certaines combinaisons de deux buts sont identifiées comme telles, alors que les autres apparaissent sous la rubrique "autres buts multiples".

Jours ou nuits de séjour

Jours ou nuits de séjour d'une personne voyageant dans un pays autre que celui de sa résidence habituelle. A moins d'indication contraire, le total des jours ou nuits de séjour pour les résidents revenant au pays est le temps passé à l'extérieur du Canada et comprend les jours ou nuits passées en voyage. Les renseignements proviennent de questionnaires d'enquêtes permanentes et non de registres tenus par des établissements d'hébergement. Elles comprennent les nuits passées dans tous les genres de logement, hôtels, motels, auberges, maisons privées ou pour touristes, camping, etc.

First Visit

First visit outside Canada this year uses the calendar year as the temporal frame of reference.

Regions and Corresponding States of the United States — Régions des États-Unis et États correspondants

Region — Région

New England — Nouvelle-Angleterre

Middle Atlantic — Atlantique, centre

South Atlantic — Atlantique, sud

East North Central — Centre, nord-est

West North Central — Centre, nord-ouest

East South Central — Centre, sud-est

West South Central — Centre, sud-ouest

Mountain — Montagnes

Pacific — Pacifique

Alaska

Hawaii — Hawaï

Première visite

L'année civile sert de référence pour la première visite à l'étranger cette année.

State — États

Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Connecticut, Rhode Island.

New York, Pennsylvania — Pennsylvanie, New Jersey.

Maryland, Delaware, Washington D.C., West Virginia — Virginie-Occidentale, Virginia — Virginie, North Carolina — Caroline du Nord, South Carolina — Caroline du Sud, Georgia — Georgie, Florida — Floride.

Wisconsin, Michigan, Illinois, Indiana, Ohio.

North Dakota — Dakota du Nord, South Dakota — Dakota du Sud, Minnesota, Iowa, Nebraska, Kansas, Missouri.

Kentucky, Tennessee, Mississippi, Alabama.

Oklahoma, Arkansas, Texas, Louisiana — Louisiane.

Montana, Idaho, Wyoming, Nevada, Utah, Colorado, New Mexico — Nouveau-Mexique, Arizona.

Washington, Oregon, California — Californie.

Alaska

Hawaii — Hawaï

FORM - 1 - FORMULE



Statistics Canada Statistique Canada

K1A OT6

11 Returning residents from overseas →
Résidents revenant d'outre-mer

Residents of overseas countries <i>Résidents de pays d'outre-mer</i>	12	Same day <i>Même jour</i>	13	One or more nights <i>Une nuit ou plus</i>
U.K. - R.U.	0	0	7	7
Germany (W.) - <i>Allemagne (O.)</i>	1	0	2	9
France	1	0	2	5

ENTRY TALLY - POINTAGE DES ENTRÉES E-62

ENTRYPAC

4-2500-9



Revenue Canada
Customs and Excise Revenu Canada
Douanes et Accise

COMMERCIAL AND PRIVATE CRAFT/PASSENGER AND CREW ARRIVALS

ARRIVÉES D'AÉRONEFS ET DE NAVIRES/COMMERCIAIS ET PRIVÉS/DE LEURS PASSAGERS ET ÉQUIPAGE

Marine
Mer

Air

Customs Office
Bureau des douanes

Customs Office
Bureau de douane

Report No.
N° du rapport
Registration No.
N° d'enregistrement

Report No
N° du rapport

	No of Crew and Passengers	No of Passengers Arrived Ave.	From U.S.	From Other Countries Ave.	P/C canadiens de retour. d'autres pays (25)	Observations
From De						

THIS BOX FOR OFFICIAL USE ONLY

Answers to questions listed below will be used for Customs control purposes and to compile statistical data

To be completed by all travellers

Family Name or Last Name

First Name and Initials

Province – State

COUNTRY

ARRIVING FROM (Check one box only)

U.S.A. Only (including Hawaii)

Other Country Direct

Other Country via U.S.A.

NO

YES

- I am bringing into Canada
 - Goods, including gifts, which exceed the values/quantities of my personal exemptions (refer to information sheet)
 - Goods such as firearms or other weapons; articles made or derived from endangered species
 - Business material, professional goods, commercial goods, goods for resale samples, equipment, tools (regardless of value)
 - Animals, birds, meats, any food containing meat, dairy products
 - Plants, cuttings, vines, seeds, bulbs, roots, soil
 - I will be going to a farm in Canada within the next 14 days

To be completed only by persons returning to Canada

I left Canada on D M Y and the total value of all the goods that I am bringing into Canada which were purchased, received or acquired in any manner while outside the country is \$ _____

– I have goods to follow at a later date valued at \$ _____

– I qualify for and wish to claim a personal exemption of goods valued at

- \$200 Can funds
- \$100.00 Can funds
- \$300.00 Cdn funds

Postal Code

CASE RÉSERVÉE À L'USAGE DU MINISTÈRE

T E S A

Les réponses aux questions suivantes servent au contrôle douanier et à la compilation de statistiques

A remplir par tous les voyageurs

Nom de famille _____

Adresse – n° rue, ville ou village _____

Province ou état _____

PAYS _____

COMPAGNIE AÉRIENNE _____

NUMÉRO DU VOL _____

J'apporte au Canada:

- des articles, y compris des cadeaux, dont la valeur/le nombre dépasse \$ _____
- l'exemption personnelle (voir feuille de renseignements) _____
- armes à feu ou autres armes; produits dérivés d'animaux menacés d'extinction _____
- du matériel commercial, des marchandises destinées à un usage professionnel ou commercial, des articles à revendre, des échantillons _____
- outils, équipement, (peu importe la valeur) _____
- des animaux, oiseaux, vandales, aliments contenant de la viande ou des produits laitiers _____
- des plantes, boutures, vignes, fruits, graines, bulbes, racines _____
- des œufs _____
- Je visiterai une ferme au Canada dans les 14 prochains jours _____

A remplir par les personnes revenant au Canada

J'ai quitté le Canada le J M A et la valeur totale des articles que je rapporte et qui ont été achetés, reçus ou acquis, d'une façon ou d'une autre, à l'étranger s'élève à \$ _____ en dollars canadiens

J'ai acquis des marchandises qui suivront plus tard, d'une valeur de \$ _____ en dollars canadiens

Je demande l'exemption personnelle suivante, à laquelle j'ai droit

20 \$ CAN 100 \$ CAN 300 \$ CAN
(sinistreux et produits du tabac non compris)

Code posta

Code posta

Signature du voyageur

FORM - 3 - FORMULE

1	2	3	4	5	6	7	8	9
NO.								

1	2	3	4	5	6	7	8	9
NO.								

Nom _____ Nombre de Personnes _____

Name _____ Number of persons _____

Bagage (cabine) _____ Bagage (de cab.) _____

Cabin-baggage _____ Hold baggage _____

DOUANE**GROUPE**

Rien à déclarer _____

Résidents du Canada de retour de:

E.U. seulement _____ 1

Directement d'Outremer _____ 2

Outremer via E.U. _____ 3

Déclaration verbale _____

Commercial _____

Effets professionnels _____

Cadeaux _____

Anglais _____

Français _____

Interprète _____

Autriche _____

Belgique _____

Danemark _____

France _____

Allemagne de l'Ouest _____

Inde _____

Italie _____

Pays-Bas _____

Pakistan _____

Pologne _____

Espagne _____

AGRICULTURE

Plantes – terre – fruits _____

Vrangs ou produits _____

6

7

direct via E.U.

2005

1009

2017

1025

1029

6225

1041

1057

6259

9061

8069

0077

1117

SANTÉ

Certificats _____

Maladie _____

Région contaminée _____

Royaume-Uni _____

Autres (specifier) _____

6

7

direct via E.U.

2005

1009

2017

1025

1029

6225

1041

1057

6259

9061

8069

0077

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

1117

FORM - 4 - FORMULE

Form Approved: O.M.B. No. 41-R0319

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE BUREAU OF ECONOMIC ANALYSIS		
SURVEY OF U.S. TRAVELERS VISITING CANADA		
OFFICE USE ONLY		
01		
PLEASE READ ...		
Report on trip taken when you receive this questionnaire. Do not include any part of the trip that was in the United States.		
This questionnaire is used by the U.S. Department of Commerce and by Statistics Canada solely for compiling international travel statistics. Please complete the questionnaire and drop it in a mail box. No postage stamp is required.		
The collection of data on this questionnaire is subject to the provisions of the Federal Reports Act (44 U.S.C., Sec. 3509) and has been approved by the Office of Management and Budget.		
1. City or town and State in which you reside		
02		
2. Date you entered Canada from the United States		
Month	Day	Year
03	04	05
3. Date you reentered the United States from Canada		
Month	Day	Year
06	07	08
4. City or border point where you entered and departed from Canada (Write name of city or border point in appropriate column)		
City or border point		
Province	ENTRY	DEPARTURE
09	10	11
Newfoundland	A	A
Prince Edward Island	B	B
Nova Scotia	C	C
New Brunswick	D	D
Quebec	E	E
Ontario	F	F
Manitoba	G	G
Saskatchewan	H	H
Alberta	I	I
British Columbia	J	J
Yukon	K	K
12. Method of transportation used to enter and leave Canada (Mark (X) appropriate boxes)		
TO ENTER CANADA		
13		
TO LEAVE CANADA		
14		
A <input type="checkbox"/> Automobile		
B <input type="checkbox"/> Commercial airplane		
C <input type="checkbox"/> Private airplane		
D <input type="checkbox"/> Bus		
E <input type="checkbox"/> Train		
F <input type="checkbox"/> Commercial boat		
G <input type="checkbox"/> Private boat		
H <input type="checkbox"/> Other - Specify		
15		
A <input type="checkbox"/> Automobile		
B <input type="checkbox"/> Commercial airplane		
C <input type="checkbox"/> Private airplane		
D <input type="checkbox"/> Bus		
E <input type="checkbox"/> Train		
F <input type="checkbox"/> Commercial boat		
G <input type="checkbox"/> Private boat		
H <input type="checkbox"/> Other - Specify		
16		
17		
18. A commercial carrier was used to enter or leave Canada (Mark (X) appropriate box and enter amount of fares purchased)		
19		
Type and name of commercial carrier(s)		
20		
Canadian carrier(s) - Specify name(s)		
21		
\$		
22		
United States carrier(s) - Specify name(s)		
23		
\$		
24		
Other - Specify name(s)		
25		
\$		
26		
b. Type of fares purchased (Mark (X) appropriate box)		
27		
A <input type="checkbox"/> Scheduled service		
B <input type="checkbox"/> Charter		
C <input type="checkbox"/> Tour (fare includes meals and/or accommodations)		
28		
D <input type="checkbox"/> Other - Specify		
29		
\$		
30		
\$		
31		
\$		
32		
\$		
33		
\$		
34		
\$		
35		
\$		
36		
\$		
37		
\$		
38		
\$		
39		
\$		
40		
\$		
41		
\$		
42		
\$		
43		
\$		
44		
\$		
45		
\$		
46		
\$		
47		
\$		
48		
\$		
49		
\$		
50		
\$		
51		
\$		
52		
\$		
53		
\$		
54		
\$		
55		
\$		
56		
\$		
57		
\$		
58		
\$		
59		
\$		
60		
\$		
61		
\$		
62		
\$		
63		
\$		
64		
\$		
65		
\$		
66		
\$		
67		
\$		
68		
\$		
69		
\$		
70		
\$		
71		
\$		
72		
\$		
73		
\$		
74		
\$		
75		
\$		
76		
\$		
77		
\$		
78		
\$		
79		
\$		
80		
\$		
81		
\$		
82		
\$		
83		
\$		
84		
\$		
85		
\$		
86		
\$		
87		
\$		
88		
\$		
89		
\$		
90		
\$		
91		
\$		
92		
\$		
93		
\$		
94		
\$		
95		
\$		
96		
\$		
97		
\$		
98		
\$		
99		
\$		
100		
\$		
101		
\$		
102		
\$		
103		
\$		
104		
\$		
105		
\$		
106		
\$		
107		
\$		
108		
\$		
109		
\$		
110		
\$		
111		
\$		
112		
\$		
113		
\$		
114		
\$		
115		
\$		
116		
\$		
117		
\$		
118		
\$		
119		
\$		
120		
\$		
121		
\$		
122		
\$		
123		
\$		
124		
\$		
125		
\$		
126		
\$		
127		
\$		
128		
\$		
129		
\$		
130		
\$		
131		
\$		
132		
\$		
133		
\$		
134		
\$		
135		
\$		
136		
\$		
137		
\$		
138		
\$		
139		
\$		
140		
\$		
141		
\$		
142		
\$		
143		
\$		
144		
\$		
145		
\$		
146		
\$		
147		
\$		
148		
\$		
149		
\$		
150		
\$		
151		
\$		
152		
\$		
153		
\$		
154		
\$		
155		
\$		
156		
\$		
157		
\$		
158		
\$		
159		
\$		
160		
\$		
161		
\$		
162		
\$		
163		
\$		
164		
\$		
165		
\$		
166		
\$		
167		
\$		
168		
\$		
169		
\$		
170		
\$		
171		
\$		
172		
\$		
173		
\$		
174		
\$		
175		
\$		
176		
\$		
177		
\$		
178		
\$		
179		
\$		
180		
\$		
181		
\$		
182		
\$		
183		
\$		
184		
\$		
185		
\$		
186		
\$		
187		
\$		
188		
\$		
189		
\$		
190		
\$		
191		
\$		
192		
\$		
193		
\$		

International Travel Section

OFFICIAL CANADIAN GOVERNMENT TRAVEL SURVEY

- Please complete this questionnaire before leaving Canada as no postage is required if mailed in Canada.
 - Please answer questions as accurately as possible since the statistics derived from the questionnaire are used by governments and the tourism industry to estimate an important part of the balance of payments and to plan improvements in tourist facilities.
 - This survey requires no signature or identification but your reply is important in maintaining a low cost approach to collecting this information. Thank you.
Authority - Statistics Act, Chapter 15, Statutes of Canada 1970-71-72.

Section des voyages internationaux

ENQUÈTE OFFICIELLE DU GOUVERNEMENT CANADIEN SUR LES VOYAGES

- Veuillez remplir ce questionnaire avant de quitter le Canada; vous n'aurez pas à l'affranchir si vous le postezi.
 - Veuillez répondre aux questions de votre mieux puisque les renseignements obtenus serviront aux administrations publiques et à l'industrie touristique à estimer une importante partie de la balance des paiements et à planifier les améliorations.
 - Vous n'avez pas à signer ou à vous identifier mais votre réponse est importante car elle nous permet de recueillir ces renseignements à peu de frais. Merci.
Déclaration exigeée en vertu de la Loi sur la statistique, chapitre 15, Statuts du Canada de 1970-71-72.

1. Lieu de résidence?		Ville ou localité		À l'usage du bureau seulement	
Pays					
2. a) Lieu et date D'ENTRÉE au Canada PENDANT CE VOYAGE?					
Lieu		Date		1-3 [] L #	
b) Lieu et date DE SORTIE du Canada PENDANT CE VOYAGE?					
Lieu		Date		4-6 [] Q #	
3. Est-ce votre première visite au Canada? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>					
4. Veuillez inscrire dans la case appropriée le NOMBRE de personnes visées par ce questionnaire (y compris vous-même)					
Personnes de plus de 12 ans		Hommes	Femmes	Garçons	Filles
		[]	[]	[]	[]
Enfants de 12 ans et moins					
		[]	[]	[]	[]
5. Quelle est la raison principale de ce voyage au Canada?					
<input type="checkbox"/> Affaires		<input type="checkbox"/> Convention, conférence		<input type="checkbox"/> Travail temporaire ou saisonnier	
<input type="checkbox"/> Études		<input type="checkbox"/> Visite chez des amis ou parents		<input type="checkbox"/> De passage, vers d'autres pays	
<input type="checkbox"/> Voyage d'agrément		<input type="checkbox"/> Autre (spécifiez)		[]	
6. a) Quel mode de transport avez-vous employé pour entrer au Canada? (cochez ✓ une case)					
<input type="checkbox"/> Avion		<input type="checkbox"/> Bateau		<input type="checkbox"/> Autocar	
<input type="checkbox"/> Train		<input type="checkbox"/> Voiture		<input type="checkbox"/> Autre (précisez) []	
b) Veuillez donner le nom des compagnies aériennes internationales ou d'autres transporteurs utilisés ainsi que le montant dépensé pour ce voyage.					
ARRIVÉE au Canada:		Nom de compagnies aériennes ou autres transporteurs		Tarifs payés	Précisez la devise
d'outre-mer		[]		[]	[]
des États-Unis		[]		[]	[]
DÉPART du Canada à destination de pays d'outre-mer		Nom de compagnies aériennes ou autres transporteurs		Tarifs payés	Précisez la devise
à destination des États-Unis		[]		[]	[]
OU... aller-retour		Tarifs payés		Prix	Précisez la devise
Tarifs payés		Précisez la devise			
c) S'agissait-il de:					
<input type="checkbox"/> Service à horaire fixe		<input type="checkbox"/> Excursion (le prix comprend les repas et/ou l'hébergement)			
<input type="checkbox"/> Service nolisé		<input type="checkbox"/> Autre (spécifiez) []			
7. Faites une estimation aussi exacte que possible du montant dépensé au Canada par les personnes déclarées à la question 4. (Sans compter les frais de transport commercial déclarés ci-dessus mais en incluant les frais de transport local)					
En devises canadiennes \$.00			
8. Pendant votre séjour au Canada, quelles villes (ou localités) avez-vous visitées et combien de nuits avez-vous passées à chaque endroit?					
Ville ou localité et province	Nuitées	Ville ou localité et province	Nuitées	Total des nuits passées au Canada	
9. Êtes-vous allé aux États-Unis PENDANT CE VOYAGE?					
<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (Si "oui", remplissez ce qui suit)					
(i) <input type="checkbox"/> Avant d'entrer au Canada					
(ii) <input type="checkbox"/> Après avoir quitté le Canada					
(iii) <input type="checkbox"/> Pendant votre séjour au Canada					
a) Combien d'excursions avez-vous fait aux États-Unis?					
b) Quelle était la date de votre première excursion aux États-Unis?					
Jour Mois Année					
10. Si vous avez visité les États-Unis avant d'entrer au Canada, combien de temps y êtes-vous demeuré(e)?					
<input type="checkbox"/> moins de 24 heures		<input type="checkbox"/> 1 à 2 jours		<input type="checkbox"/> 3 jours et plus	
11. Commentaires:					

QUESTIONNAIRE FOR CANADIAN RESIDENTS TRAVELLING OUTSIDE CANADA

Statistics Canada on behalf of the Government and the tourism industry requests your co-operation in completing this questionnaire. The information you report will be used to estimate total expenditures by Canadians abroad for the travel account of the Balance of Payments and for development and marketing purposes to improve Canada's tourism product at home. Please report on the trip for which you received this questionnaire, from the time you left Canada until you returned. This survey requires no signature or identification but your reply is important in maintaining a low cost approach to collecting this information. Thank You.

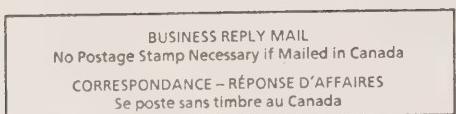
Authority-Statistics Act, Chapter 15, Statutes of Canada 1970-71-72

Section des voyages internationaux

QUESTIONNAIRE REMIS AUX VOYAGEURS CANADIENS RENTRANT AU PAYS

Pour le compte de l'administration et de l'industrie touristique, Statistique Canada sollicite votre collaboration et vous prie de répondre à ce questionnaire. Les renseignements que vous nous communiquerez serviront à estimer le total des dépenses des Canadiens à l'étranger qui figurent au compte des voyages de la balance des paiements et qui servira à des fins de développement et de promotion afin d'améliorer le tourisme chez nous. Votre déclaration devra porter sur le voyage au cours duquel vous avez reçu ce questionnaire à partir du moment où vous avez quitté le Canada jusqu'à votre retour. Nous ne vous demandons pas de signer votre déclaration, ni de vous identifier, mais votre réponse est importante car elle nous permet de recueillir ces renseignements à peu de frais. Merci.

Déclaration exigée en vertu de la Loi sur la statistique, chapitre 15, Statuts du Canada de 1970-71-72



000021



International Travel Section
Section des voyages internationaux

POSTAGE WILL BE PAID BY
LE PORT SERA PAYÉ PAR

STATISTICS CANADA - STATISTIQUE CANADA
OTTAWA, CANADA

K1A 9Z9

**QUESTIONNAIRE FOR CANADIAN RESIDENTS LEAVING
AND RETURNING TO CANADA ON THE SAME DAY**

**QUESTIONNAIRE POUR LES CANADIENS SORTANT
DU CANADA ET REVENANT LE MÊME JOUR**

No signature is required - Vous n'avez pas à le signer

If you have already completed a form during the last seven days
please hand this one back to the inspector without completing it.
Si vous avez déjà rempli une formule au cours des sept derniers jours,
remettez celle-ci à l'inspecteur sans la remplir.

<p>1. How did you re-enter Canada? Comment êtes-vous rentré au Canada?</p> <p><input type="checkbox"/> Automobile <input type="checkbox"/> Taxi <input type="checkbox"/> Commercial vehicle Véhicule commercial</p> <p><input type="checkbox"/> Other (specify) - Autres (précisez)</p>		
<p>2. Place of re-entry into Canada? Lieu de rentrée au Canada?</p>		Date
<p>3. Main purpose of trip. But principal du voyage.</p> <p><input type="checkbox"/> Employed in U.S. Emploi aux États-Unis <input type="checkbox"/> Business Affaires</p> <p><input type="checkbox"/> Pleasure Voyage d'agrément <input type="checkbox"/> Visiting friends or relatives Visite à des amis ou parents</p> <p><input type="checkbox"/> Other (specify) - Autres (précisez)</p>		
<p>4. Number of persons covered in this report. - Nombre de personnes prises en compte dans la présente formule.</p>		
<p>5. During the past 7 days, how many same day trips (including today's) have you made to the U.S.? - Au cours des 7 derniers jours, combien de fois (aujourd'hui compris), êtes-vous allé aux États-Unis et revenu le même jour?</p>		
<p>6. Total expenditures in U.S. (Canadian dollars) on this trip for all purposes by persons reported above. - Dépenses totales (en dollars canadiens) faites aux États-Unis pour toutes fins au cours de ce voyage par les personnes prises en compte dans la présente formule.</p> <p>\$ _____ or if no expenditures ou néant <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>		

THE TOURISCOPE FAMILY OF PUBLICATIONS

International Travel - Advance Information

This 4-page monthly bulletin contains most up-to-date information on visitors to and from Canada, as well as estimates on overnight trips by province of entry or re-entry. **Catalogue 66-001p.** Price: Canada, \$5.50, \$55 a year. Other countries, \$6.50, \$65 a year.

International Travel - National and Provincial Counts

A 100-page report with information by month for the past two years on a provincial basis, it also contains graphs and analytical text summarizing the quarter. **Catalogue 66-001.** Price: Canada, \$35, \$140 a year. Other countries, \$36.50, \$146 a year.

International Travel - Travel Between Canada and Other Countries

This 70-page annual report summarizes findings from a sample survey. The report provides a profile of international travellers characteristics to and from Canada. **Catalogue 66-201.** Price: Canada, \$30. Other countries, \$31.

Travel-Log

This 24-page quarterly presents a wide range of tourism topics in an attractive format. Each issue includes a feature article, relevant short topics and the latest national tourism indicators. **Catalogue 87-003.** Price: Canada, \$10, \$40 a year. Other countries, \$11, \$44 a year.

Tourism and Recreation - Statistical Digest

A 236-page publication consisting of analytical texts, charts and tables drawn from a variety of sources, it covers topics such as international and domestic travel, tourism related industries and the economic impact of tourism. **Catalogue 87-401** (1988 ed.). Price: Canada, \$40. Other countries, \$42.

Domestic Travel (Canadian Travel Survey)

This 120-page biennial publication presents data, charts, maps and analytical text on trips and socio-economic characteristics of Canadian travel in Canada. Since the survey is done every second year, the next edition, to be released in 1989, will cover 1988 data. **Catalogue 87-504.** Price: Canada, \$40. Other countries, \$41.

TOURISCOPE, UNE FAMILLE DE PUBLICATIONS

Voyages internationaux - Renseignements préliminaires

Ce bulletin mensuel fournit les données les plus récentes sur les visiteurs entrant ou revenant au Canada. Comprend aussi une estimation des visites d'une nuit ou plus par province d'entrée ou de rentrée. **N° 66-001p au catalogue.** Prix: Canada, \$5.50, \$55/année. Autres pays, \$6.50, \$65/année.

Voyages internationaux - Dénombrement national et provincial

Ce rapport de 100 pages contient des données mensuelles par province couvrant deux ans. Sont aussi compris graphiques et analyse portant sur le trimestre de référence. **N° 66-001 au catalogue.** Prix: Canada, \$35, \$140/année. Autres pays, \$36.50, \$146/année.

Voyages internationaux - Voyages entre le Canada et les autres pays

Un rapport de 70 pages portant sur les résultats d'une enquête par échantillon. Cette publication contient un profil des voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada. **N° 66-201 au catalogue.** Prix: Canada, \$30, Autres pays, \$31.

Info-Voyages

Cette publication de 24 pages présente des textes sur divers aspects du tourisme dans un format attrayant. Chaque numéro contient un article de fond et les indicateurs les plus récents sur le tourisme. **N° 87-003 au catalogue.** Prix: Canada, \$10, \$40/année. Autres pays, \$11, \$44/année.

Tourisme et loisirs - Résumé statistique

Cette publication de 236 pages comprend des analyses, graphiques et tableaux tirés de plusieurs sources portant sur les voyages internationaux et intérieurs, les industries reliées au tourisme ainsi que l'impact économique du tourisme. **N° 87-401 au catalogue** (éd. 1988). Prix: Canada, \$40, Autres pays, \$42.

Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)

Une publication bisannuelle de 120 pages comprenant tableaux, graphiques, cartes et analyses des voyages des Canadiens au Canada et leurs caractéristiques. Les résultats de cette enquête bisannuelle, portant sur 1988, paraîtront en 1989. **N° 87-504 au catalogue.** Prix: Canada, \$40, Autres pays, \$41.

1986 CENSUS PROFILES

LES PROFILS DU RECENSEMENT DE 1986

YOUR TICKET TO ANY COMMUNITY IN CANADA

The 1986 Profiles will put you on the fast track to any Canadian community you want to study . . .

You're looking for a fast introduction to the social and demographic realities of a city, a town, a municipality or an entire province. And you don't have the time to wade through piles of statistics.

Focus in on the area of your choice with a CENSUS PROFILE. Each PROFILE features more than 46 items of information on the area that interests you . . . from population counts, to the living arrangements of its elderly.

Choose a PROFILE on any one of

- 6009 Census Subdivisions (municipalities)
- 266 Census Divisions (counties)
- 282 Federal Electoral Districts
- 25 Census Metropolitan Areas
- 114 Census Agglomerations
- a variety of urban/rural breakdowns
- and, more.

With 52 publications in this series, we can fast track you to any destination you want.

For more information, call us at 1-800-267-6677 and request the Census brochure (which includes ordering information), or write us at:

Publications Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

VOTRE LAISSEZ-PASSE POUR MIEUX CONNAÎTRE LES CANADIENS

Le Canada et ses régions sont à votre portée grâce aux Profils du recensement de 1986.

Vous désirez connaître le portrait socio-démographique d'une province, d'une ville ou d'une municipalité en particulier, mais la perspective d'avoir à vous battre avec des montagnes de statistiques vous effraie?

Balancez toute appréhension! Les Profils du recensement de 1986 vous épargneront temps et effort. Chaque Profil présente plus de 46 éléments différents d'information sur chacune des régions répertoriées. Des chiffres de population aux données sur les modes de vie de la population âgée, vous saurez tout.

Vous n'avez qu'à faire votre choix. Et quel choix! Les 52 publications de la série portent sur:

- 6,009 municipalités (subdivisions de recensement);
- 266 comtés (divisions de recensement);
- 282 circonscriptions électorales fédérales;
- 25 régions métropolitaines de recensement;
- 114 agglomérations de recensement;
- diverses régions urbaines et rurales;
- et plus encore . . .

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-267-6677 et demandez notre brochure, qui vous renseignera sur les modalités de commande. Ou, si vous le préférez, écrivez à:

Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6



ALL IN ONE PLACE THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED

Canadian Economic Observer:
Statistics Canada's New Monthly Economic Report

No other report on the Canadian economy has this much to offer

This month's data

Up-to-the-minute data includes all major statistical series released two weeks prior to publication.

Current Economic Conditions

Brief, "to the point" summary of the economy's performance over the month, including trend analysis of employment, output, demand and leading indicators.

Statistical and Technical Notes

Information about new or revised statistical programs and methodological developments unique to Statistics Canada.

Major Economic Events

Chronology of international and national events that affect Canada's economy.

Feature Articles

In-depth research on current business and economic issues.

Statistical Summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

AND MORE . . .

Regional Analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

International Overview

Digest of economic performance in Canada's most important trading partners — Europe, Japan, and the U.S.A.

Subscribe Today and Save!

Save \$40 off the single-issue price of the Canadian Economic Observer.

Catalogue #11-010

12 issues \$200.00 / other countries \$225.00

Per copy \$20.00 / other countries \$22.50
(includes postage and handling)

For faster service using Visa or MasterCard call toll-free
1-800-267-6677.

To order, complete the order form included or write to Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free, 1-800-267-6677.
Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/ Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

TOUT POUR VOUS! LES DONNÉES ÉCONOMIQUES ET L'ANALYSE QUE VOUS RECHERCHEZ

L'Observateur économique canadien:
Le nouveau bulletin économique mensuel de Statistique Canada

Une autre publication ne vous procure autant de renseignements relatifs à l'économie canadienne

Les données du mois

Des données de dernière heure comprenant toutes les séries de statistiques les plus importantes qui ont été diffusées deux semaines avant la date de publication du bulletin.

La situation économique actuelle

Le rendement de l'économie au cours du mois, présenté en bref, comportant une analyse de l'emploi, de la production, de la demande et des principaux indicateurs précurseurs des tendances de l'activité économique.

Des notes techniques et statistiques

Des notes portant sur les nouveaux programmes statistiques ou les programmes révisés et sur les progrès en matière de méthodologie propres à Statistique Canada.

Les principaux événements économiques

Des événements internationaux et nationaux influençant l'économie canadienne, présentés en ordre chronologique.

Des études spéciales

Une recherche approfondie des affaires et des questions d'actualité liées à l'économie.

Un aperçu statistique

Des tableaux, des graphiques et des diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi, des marchés financiers, etc.

ET PLUS ENCORE . . .

Une analyse régionale

Des ventilations par province d'indicateurs économiques stratégiques.

Un survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

Abonnez-vous dès maintenant et économisez!

Économisez \$40 sur le prix à l'unité de L'Observateur économique canadien.

N° 11-010 au répertoire

Abonnement annuel (12 numéros): \$200 au Canada; \$225 à l'étranger.

Prix au numéro: \$20 au Canada; \$25.50 à l'étranger.
(Ces prix incluent les frais de port et de manutention.)

Pour obtenir un service plus rapide, composez le numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Veuillez faire votre chèque ou mandat poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.



INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then *Canadian Social Trends* is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, *Canadian Social Trends* looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, *Canadian Social Trends* provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, *Canadian Social Trends* also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

CANADIAN SOCIAL TRENDS

Catalogue No. 11-008E is available for \$8.00 per copy/\$32.00 annually (in Canada); \$9.00 per copy/\$36.00 annually (elsewhere); students 30% discount from:

Publication Sales,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0T6
Telephone: 1-800-267-6677

Prices include postage and handling costs. Payment should be made in Canadian dollars or equivalent funds. (\$7 U.S. per issue/\$28 U.S. annually)

VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE ŒUVRE ORIGINALE ?

Alors *Tendances sociales canadiennes* est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, *Tendances sociales canadiennes* brossé le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, *Tendances sociales canadiennes* dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

Tendances sociales canadiennes présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

(Numéro 11-008F au répertoire) est publiée quatre fois l'an et se vend \$8 l'exemplaire ou \$32 l'abonnement annuel au Canada et \$9 l'exemplaire ou \$36 l'abonnement annuel à l'étranger (étudiants: 30% de rabais). Vous pouvez vous procurer cette revue en vous adressant à:

Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: 1-800-267-6677

Les prix incluent les frais de port et de manutention.
Les paiements doivent être faits en dollars canadiens ou l'équivalent (\$US 28 l'abonnement annuel; \$US 7 l'exemplaire).



Tourism and Recreation

Using 90 tables, as well as charts, maps and photographs, this comprehensive, 240-page publication delivers data from over 75 Canadian and international sources on the travel, tourism and recreational characteristics of Canadian residents and visitors to Canada.

Its nine chapters are packed with data — some as recent as the first quarter of 1986. You'll find information about:

- Canadians' motivation for travelling.
- How socio-demographic characteristics relate to their travel patterns.
- The growth of discount domestic air travel.
- Ownership of recreational products, such as camping equipment and vacation homes.
- National and provincial park attendance and campground use.
- The statistical significance of the travel account deficit.
- Tourism's impact on the economy and how Statistics Canada proposes to measure it.

Tourism and Recreation, A Statistical Digest, 1986 (Bilingual), Catalogue No. 87-401, is now available for \$40 in Canada and \$41.50 outside Canada.

To order, complete the order form included or write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free.

Please make cheques or money orders payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact a Regional Reference Centre near you for further information.

"It's well written and makes important issues come to the forefront — a bargain at \$40 a copy."
— Gordon Stewart, Check-Inns, Halifax

"C'est un ouvrage bien rédigé et qui met en relief points importants — une aubaine à \$40 l'exemplaire."
— Gordon Stewart, Check-Inns, Halifax

Tourisme et loisirs

Cette publication de 240 pages, qui dresse un tableau complet de la situation, présente 90 tableaux et est rehaussée de graphiques, de cartes et de photographies. Elle fournit des données provenant de plus de 75 sources canadiennes et internationales et portant sur les caractéristiques des résidents et des visiteurs du Canada en ce qui concerne les voyages, les activités touristiques et les loisirs.

Ses neuf chapitres débordent de données, dont une partie porte sur une période aussi récente que le premier trimestre de 1986. Vous y trouverez des renseignements concernant:

- Les motifs de déplacement des Canadiens
- Le rapport entre les caractéristiques socio-démographiques et les modalités de déplacement
- La croissance des transports aériens à tarifs réduits au Canada
- La profession d'articles de loisirs, tels que le matériel de camping, et de maisons de villégiature
- La fréquentation des parcs nationaux et provinciaux et l'utilisation des terrains de camping
- La signification statistique du déficit du compte des voyages
- L'incidence du tourisme sur l'économie et la façon dont Statistique Canada se propose de la mesurer

Tourisme et loisirs, Résumé statistique, 1986 (bilingue), n° 87-401 au catalogue, est maintenant en vente au prix de \$40 au Canada et \$41.50 à l'étranger.

Call Toll-Free
1-800-267-6677

Téléphonez sans frais

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Veuillez faire vos chèques ou mandats-poste à l'ordre du Receveur Général du Canada-Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation régional le plus près de chez vous.

1988 TOURISM IN CANADA

A Statistical Digest

**Looking for
data on . . .**

- industry revenues
- employment
- demographic changes
- visitors to Canada
- Canadians on the move, both at home and abroad

Look no further . . .

The 1988 edition delivers data from over 40 data sources in Statistics Canada and elsewhere, carrying such topics as

- the implications for tourism of airline industry restructuring
- tourism employment figures from the 1986 Census
- tourism expenditures
- tourism at the regional level - two examples

Tourism in Canada, A Statistical Digest, 1988. Catalogue No. 87-401, is now available for \$40 in Canada and \$42 outside Canada from Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 or from your nearest Statistics Canada Reference Centre.

For faster service using Visa or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677.

Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

1988 LE TOURISME AU CANADA

Résumé statistique

**Vous cherchez
des données
sur . . .**

- les revenus d'entreprises
- l'emploi
- les changements démographiques
- les visiteurs au pays
- les déplacements des Canadiens, ici et à l'extérieur du pays

**Ne cherchez pas plus
longtemps . . .**

L'édition 1988 fournit des données provenant de plus d'une quarantaine de sources de Statistique Canada et d'ailleurs. Vous y trouverez des renseignements concernant

- les effets des réformes apportées au transport aérien des passagers au Canada
- l'emploi dans le secteur du tourisme, tirés du Recensement de 1986
- les dépenses des voyageurs
- le tourisme au niveau régional - deux exemples

Le tourisme au Canada, Résumé statistique, 1988, n° 87-401 au catalogue, est maintenant en vente au prix de \$40 au Canada et \$42 à l'étranger auprès de Ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou auprès du centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Pour un service plus rapide, composez le 1-800-267-6677 et portez à votre compte Visa ou MasterCard.

Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

